Супутник учня-баяніста

Випуск 2

«МУЗИЧНА УКРАЇНА»

СУПУТНИК УЧНЯ-БАЯНІСТА

ВИПУСК 2

Популярні мелодії в перекладенні для баяна

СПУТНИК УЧЕНИКА-БАЯНИСТА

ВЫПУСК 2

Популярные мелодии в переложении для баяна

КИЇВ «МУЗИЧНА УКРАЇНА» 1988

Редактори-упорядники І. І. Бурий, М. І. Корецький
Редакторы-составители И. И. Бурый, Н. И. Корецкий

С 5206050000—060
М208(04)—88 КУ—№ 12—124—1988

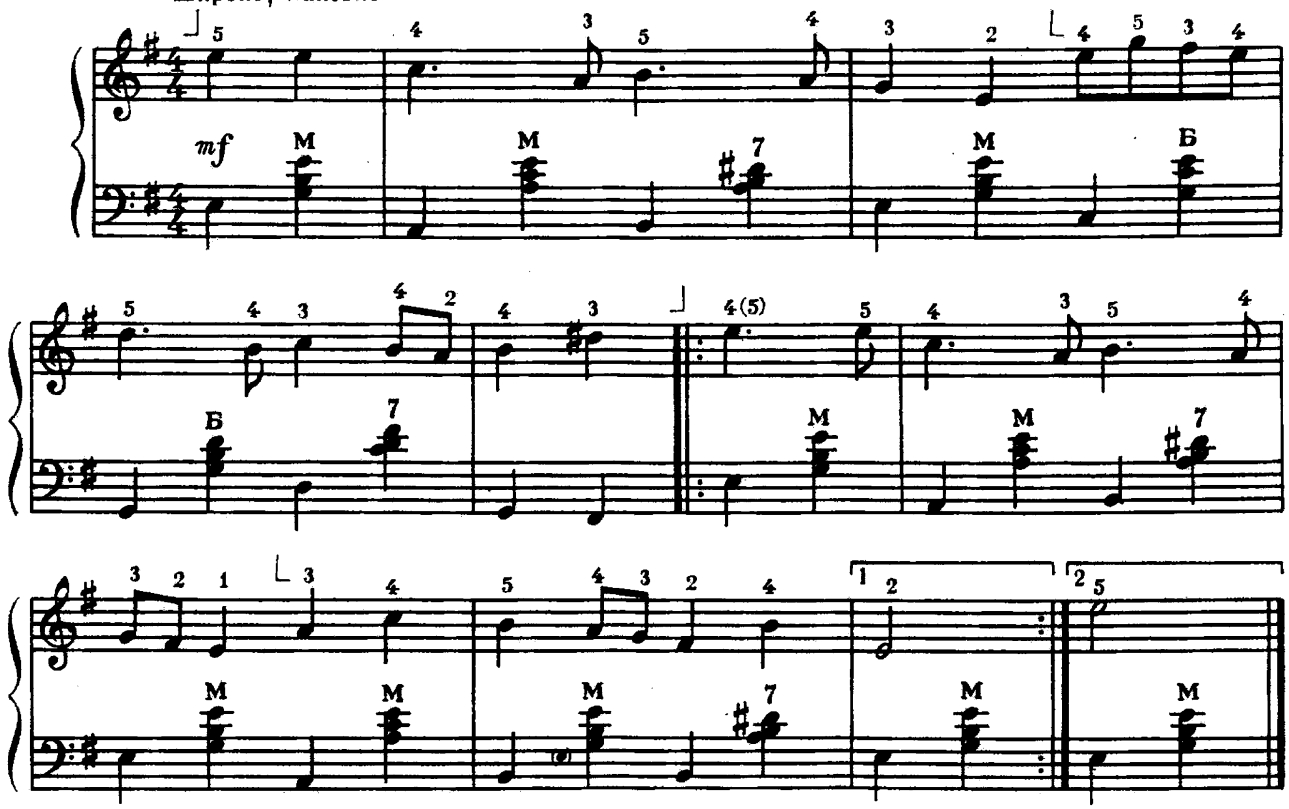
© Перекладення, упорядкування, редакція.
Издательство «Музична Україна», 1988

«РОДИНА» 1 РОДИНА

Російська народна пісня

Русская народная песня

Широко, наспівно
Широко, напевно



СПЯТ УСТАЛЫЕ ИГРУШКИ» 2 СПЯТ УСТАЛЫЕ ИГРУШКИ

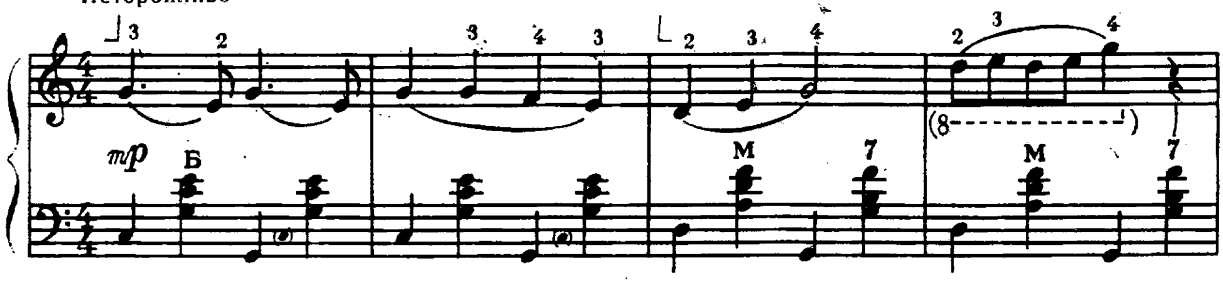
З телепередачі
«Спокійної ночі, малюки»

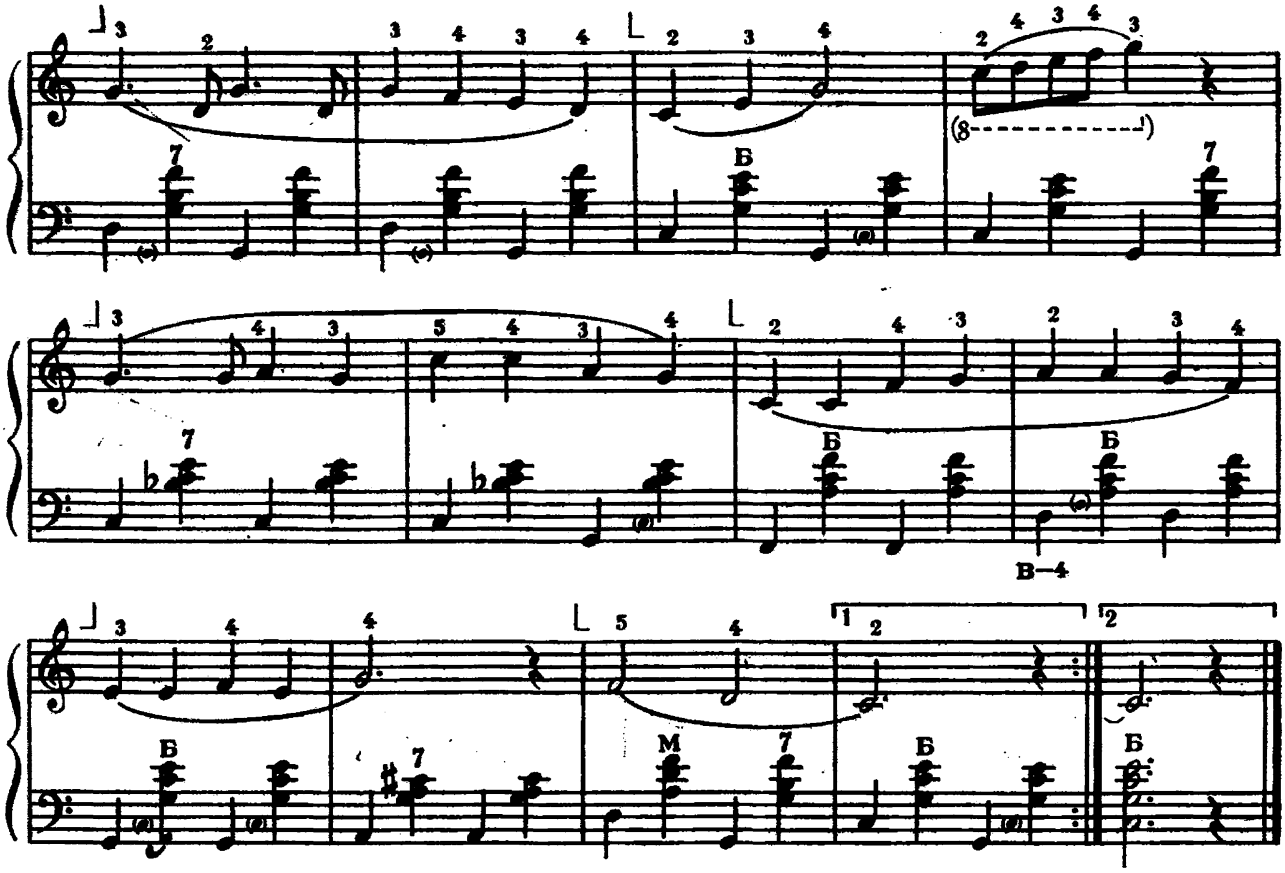
Музика А. Островського
Слова З. Петрової

Из телепередачи
«Спокойной ночи, малыши»

Музыка А. Островского
Слова З. Петровой

Не поспішаючи
Неторопливо





«Я НА СОЛНЫШКЕ ЛЕЖУ»

З мультфільму «Як Левеня та Черепаха співали пісеньку»

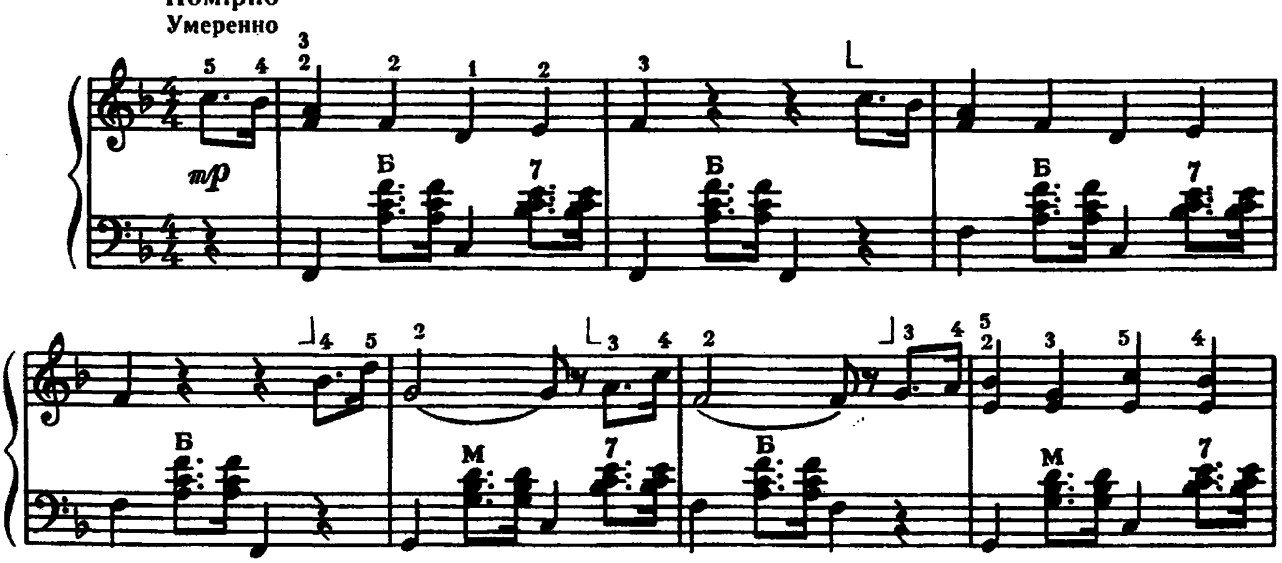
Музика Г. Гладкова
Слова С. Козлова

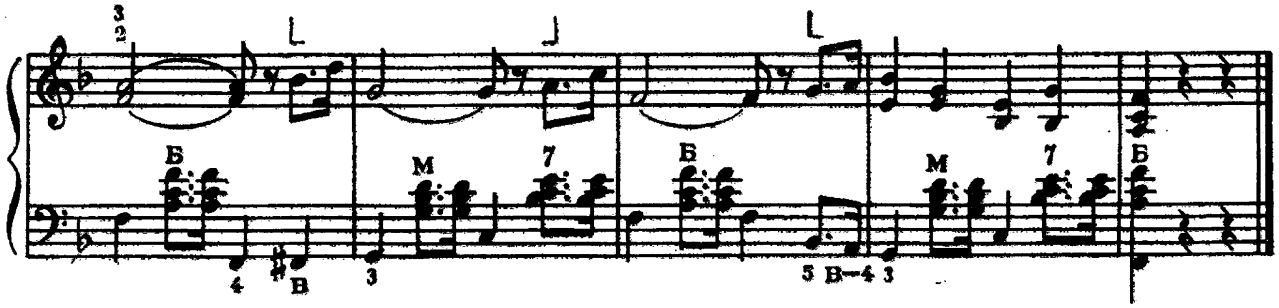
3 Я НА СОЛНЫШКЕ ЛЕЖУ

Из мультфильма «Как Львенок и Черепаха пели песенку»

Музыка Г. Гладкова
Слова С. Козлова

Помірно
Умеренно





«УЛЫБКА»

З мультфільму «Крихітка Єнот»

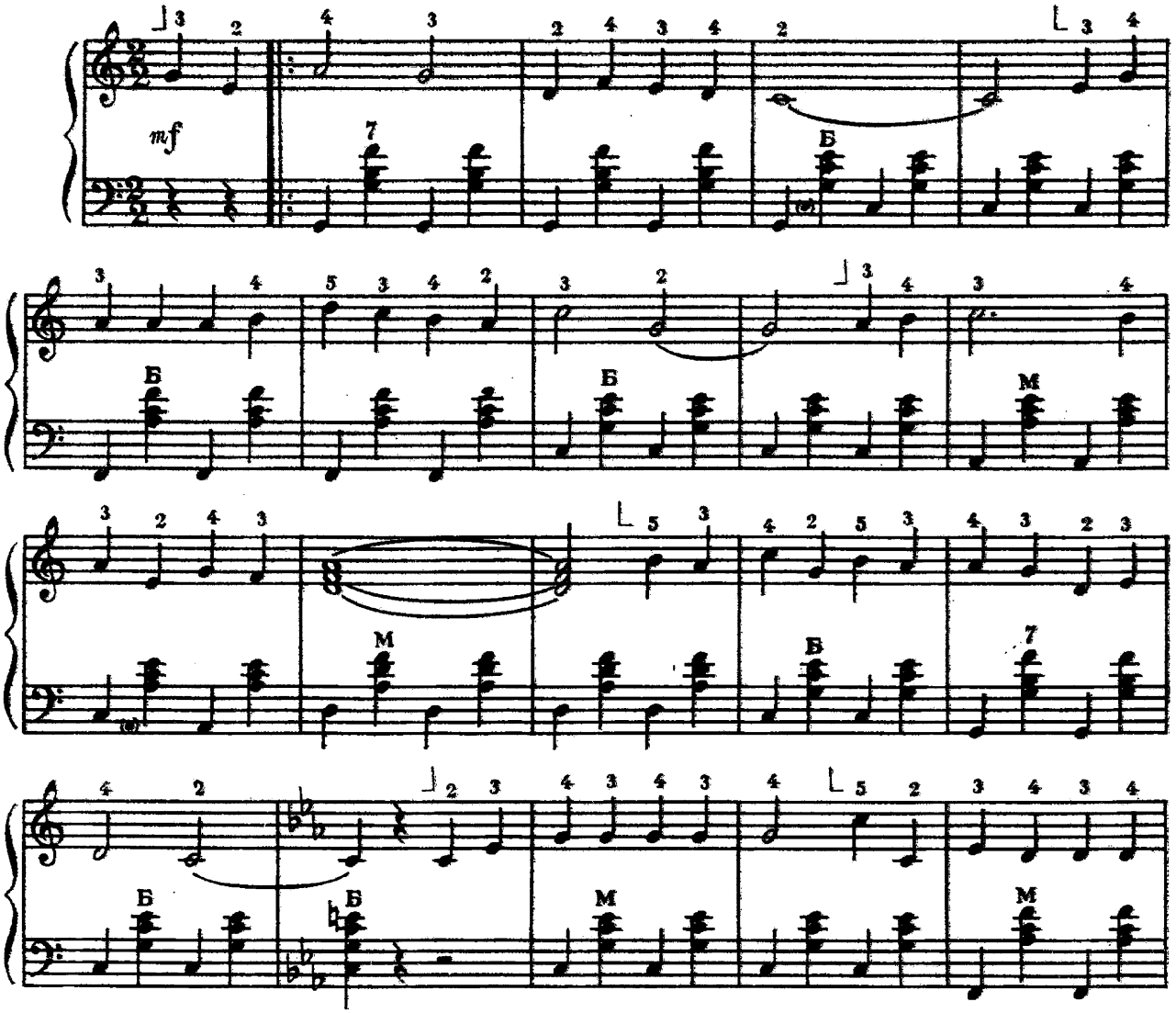
Музика В. Шаїнського
Слова М. Пляцковського

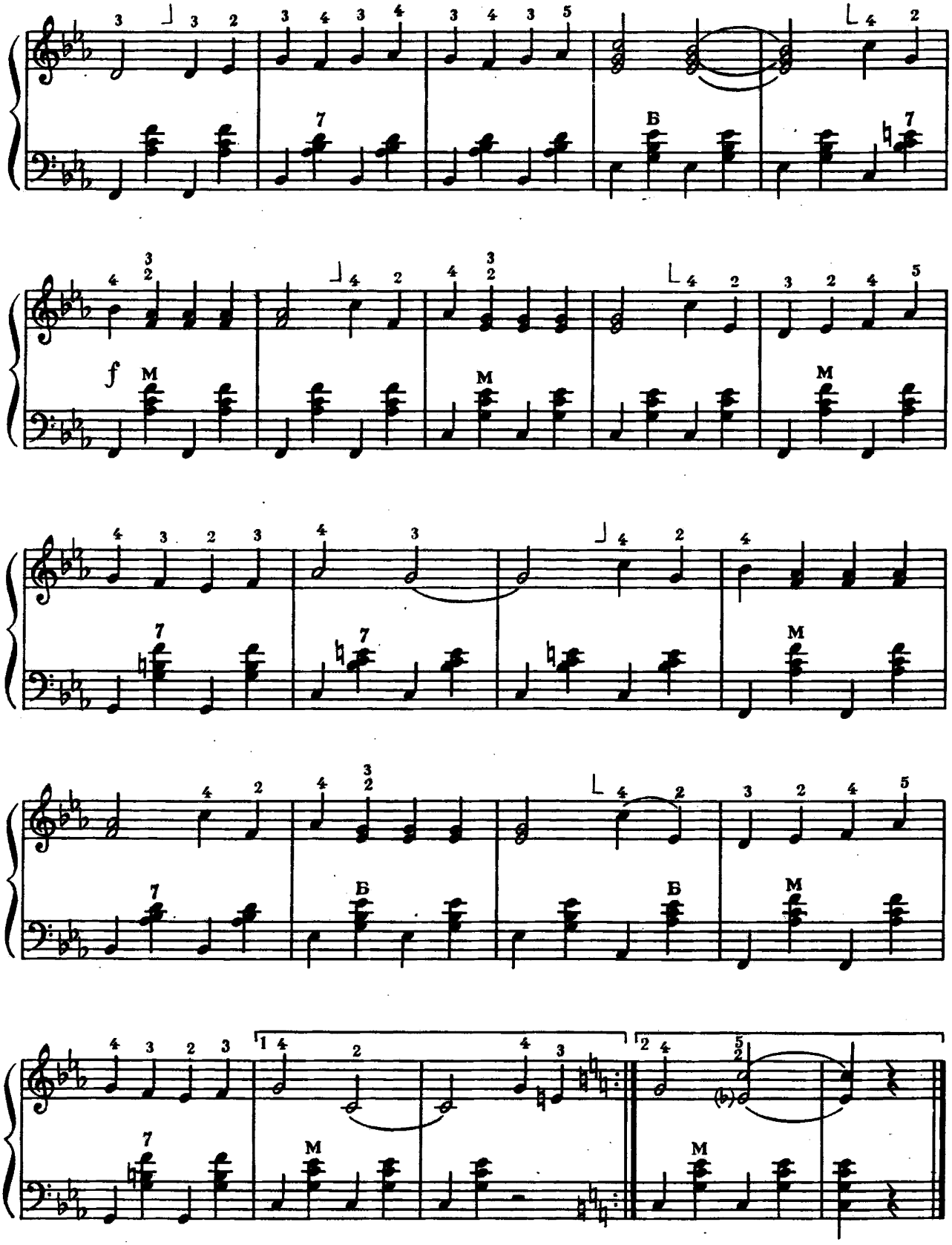
4 УЛЫБКА

Из мультфильма «Крошка Енот»

Музыка В. Шаинского
Слова М. Пляцковского

Весело
Весело

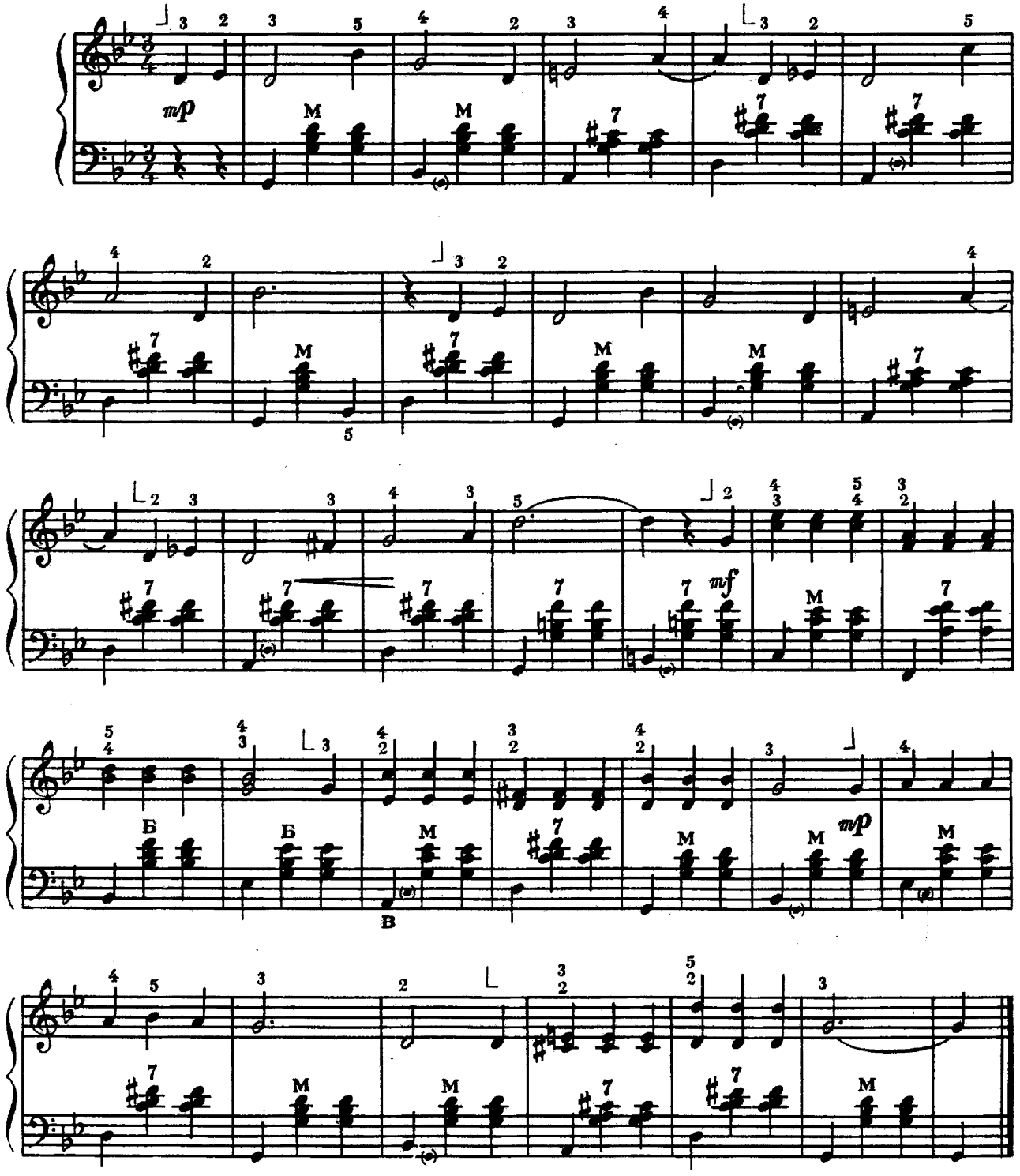



f
M
B
1
2

Музика Г. Струве
Слова К. Ібряєва

Музыка Г. Струве
Слова К. Ибряева

Темп вальсу
Темп вальса



«Я У БАБУШКИ ЖИВУ»

Жартіўлівая пісня

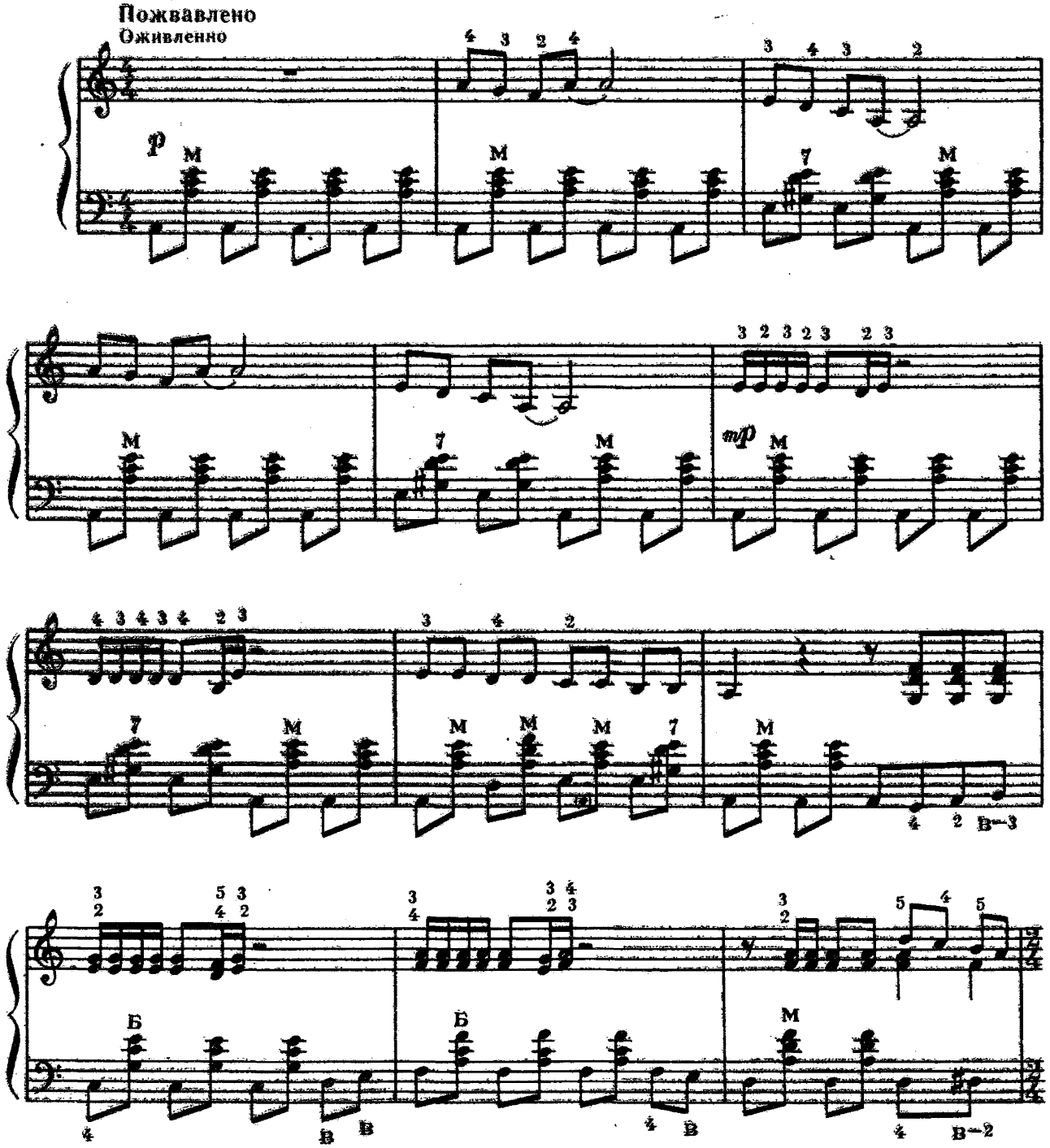
Музика Е. Ханка
Слова І. Шаферана

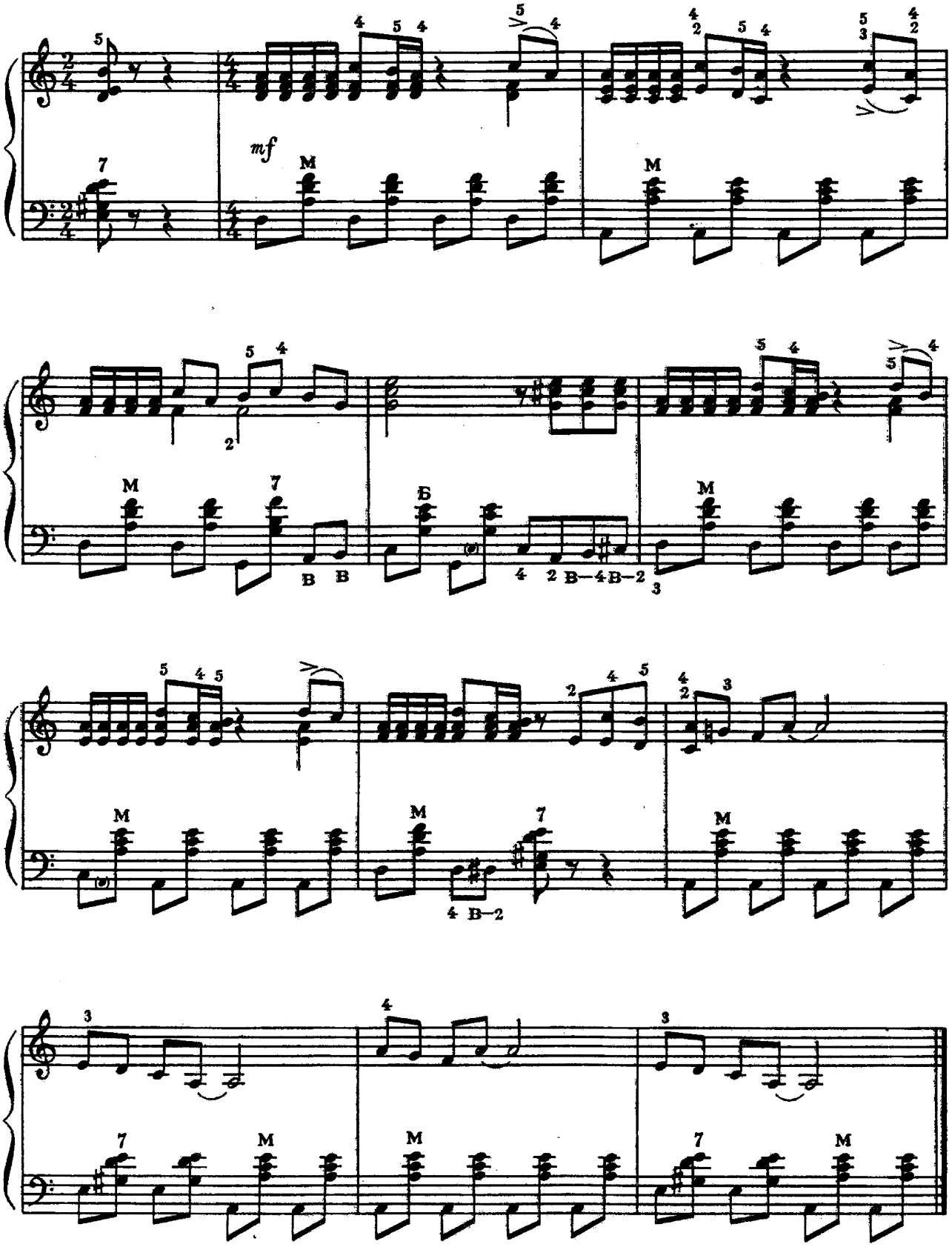
6

Я У БАБУШКИ ЖИВУ

Шуточная песня

Музыка Э. Ханка
Слова И. Шаферана



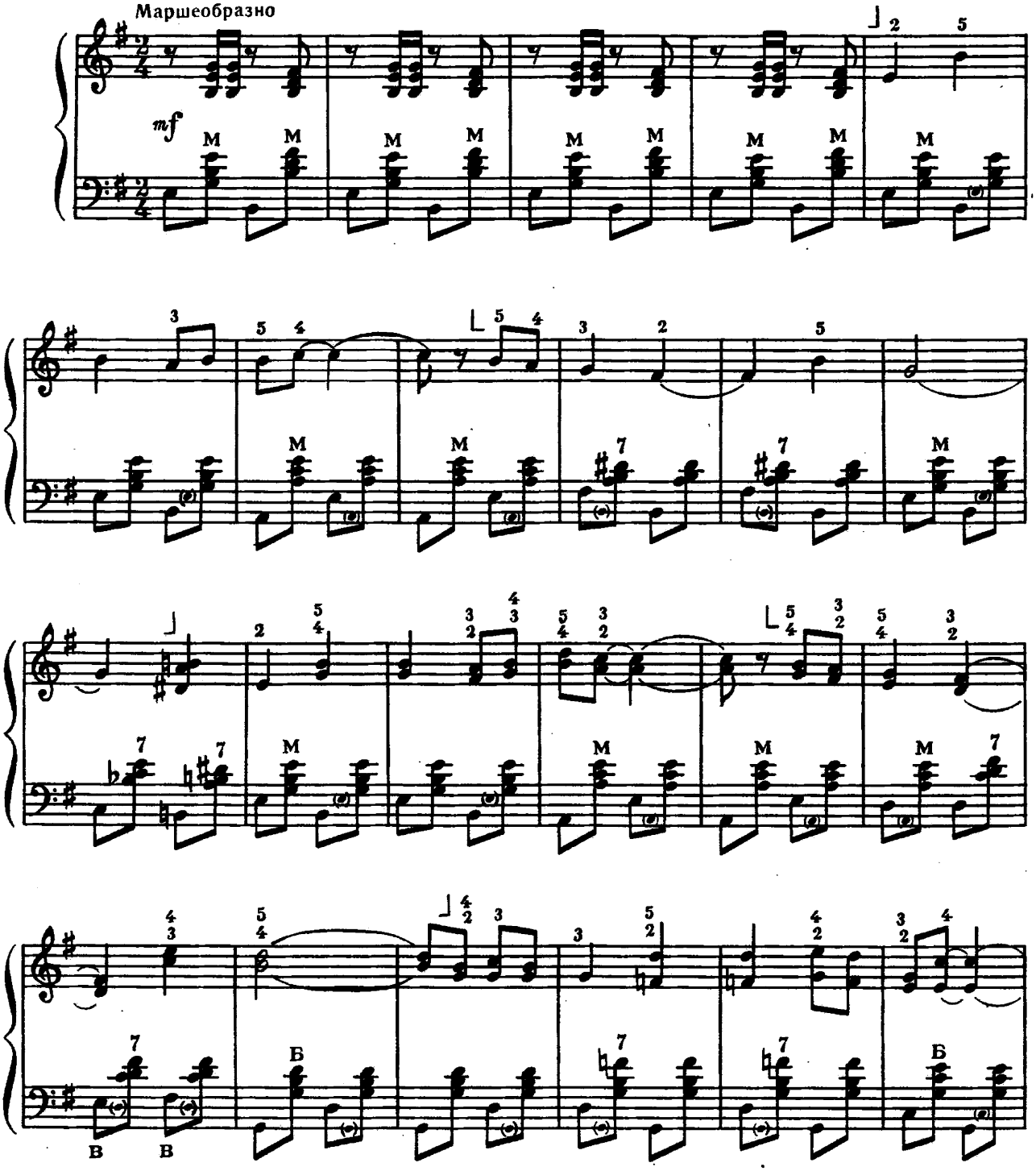

mf
M
7
Б
В
В–4
В–2

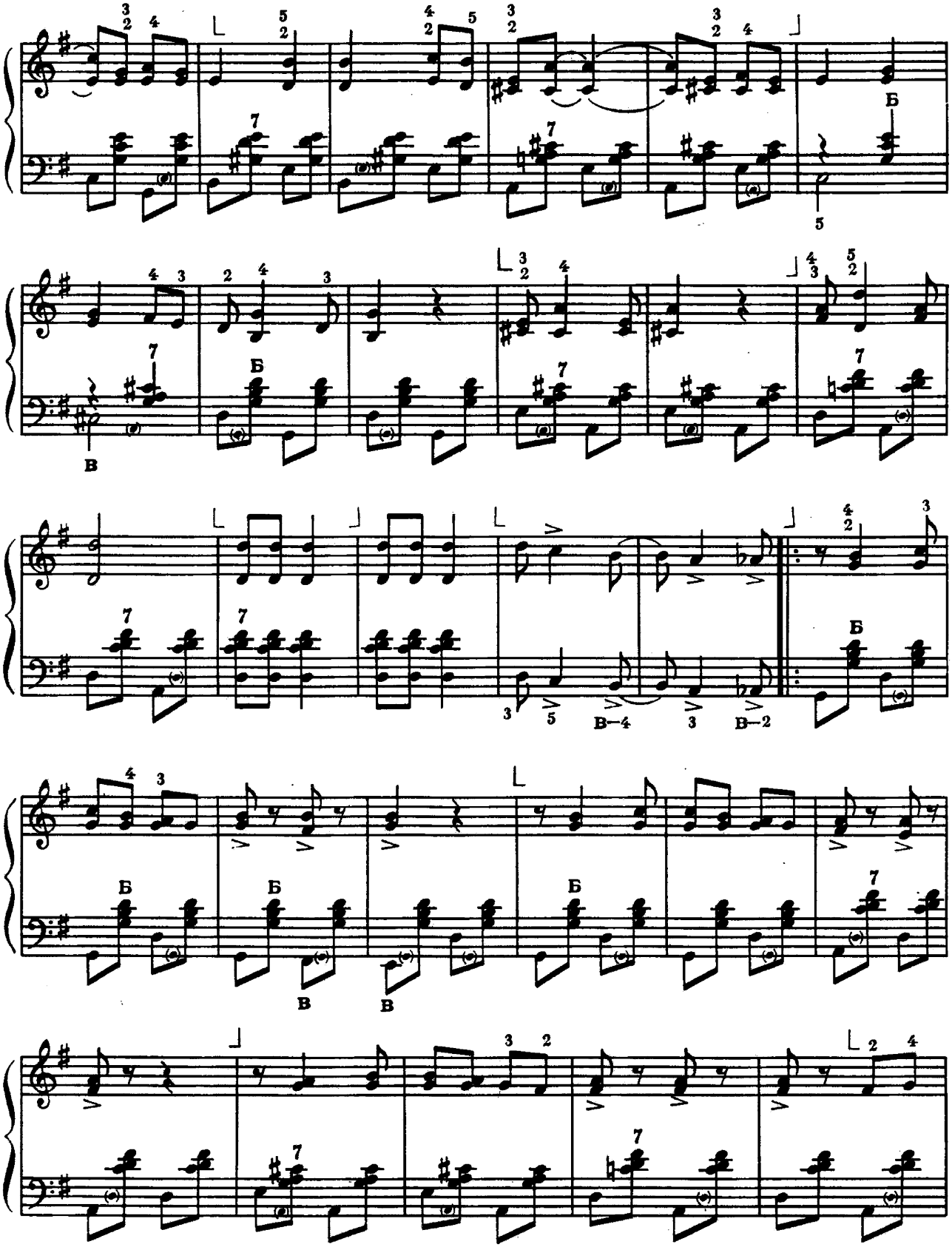
«СКОЛЬКО НАС?» 7 СКОЛЬКО НАС?

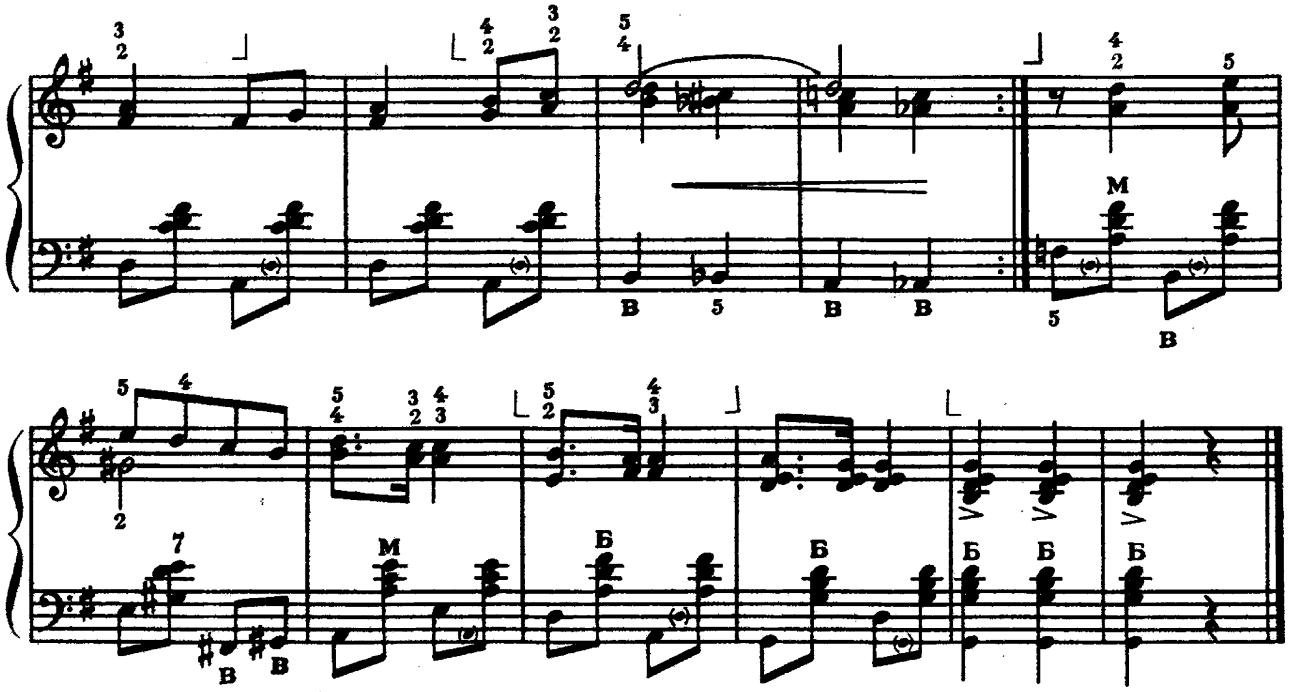
Музика О. Хромушина
Слова Л. Кукліна

Музыка О. Хромушина
Слова Л. Куклина

Маршово
Маршеобразно




Б
В
Б
В
Б
В—4
В—2
Б
Б
Б
Б
В
В

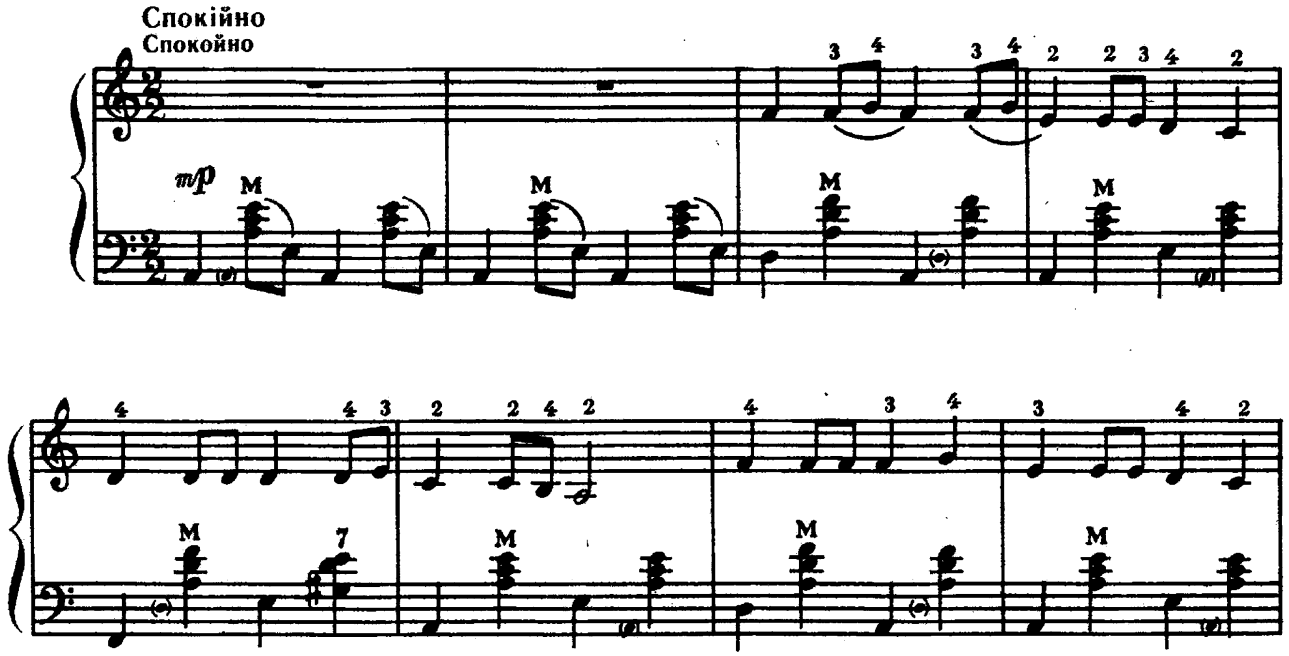


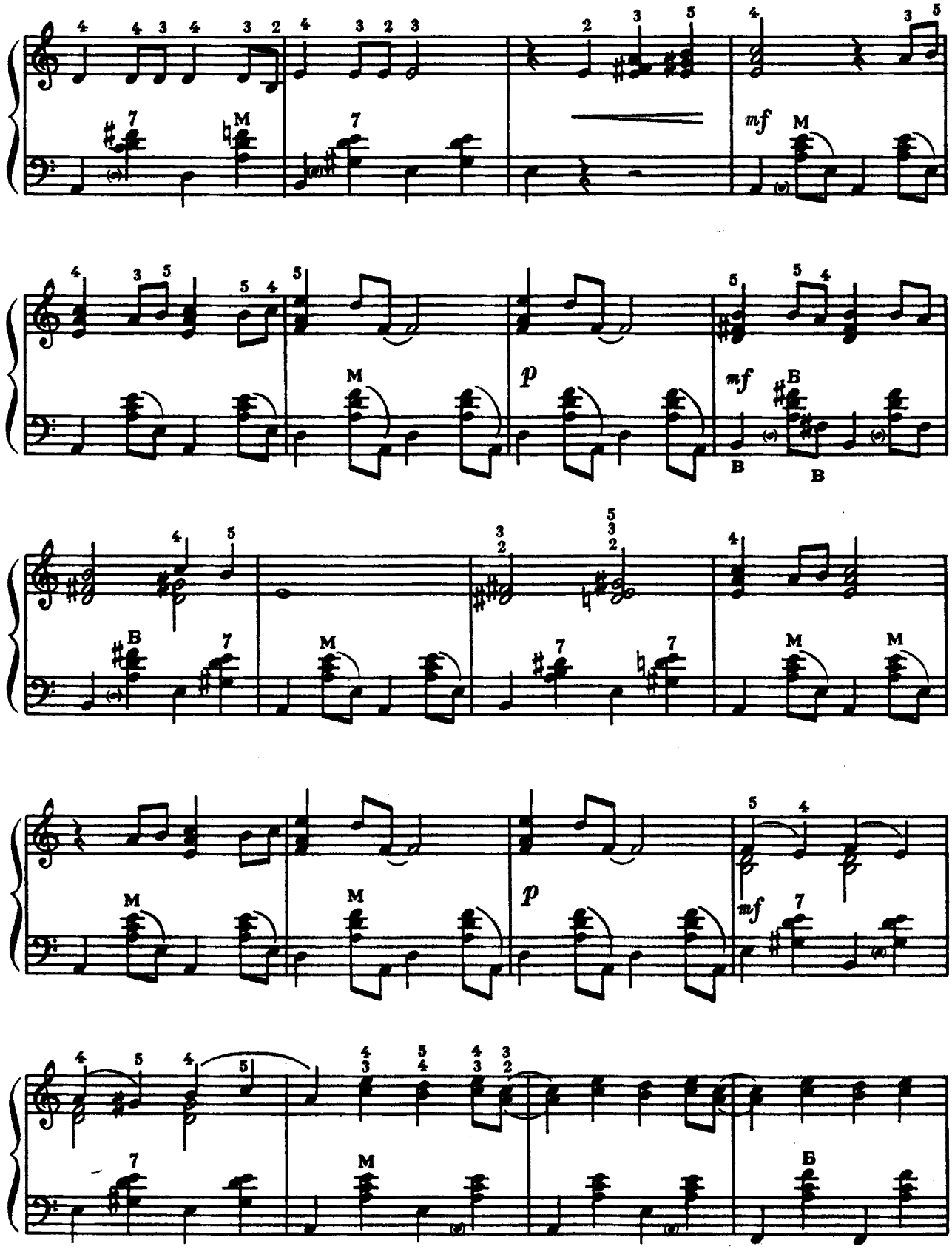
«ОСТРОВ ДЕТСТВА»

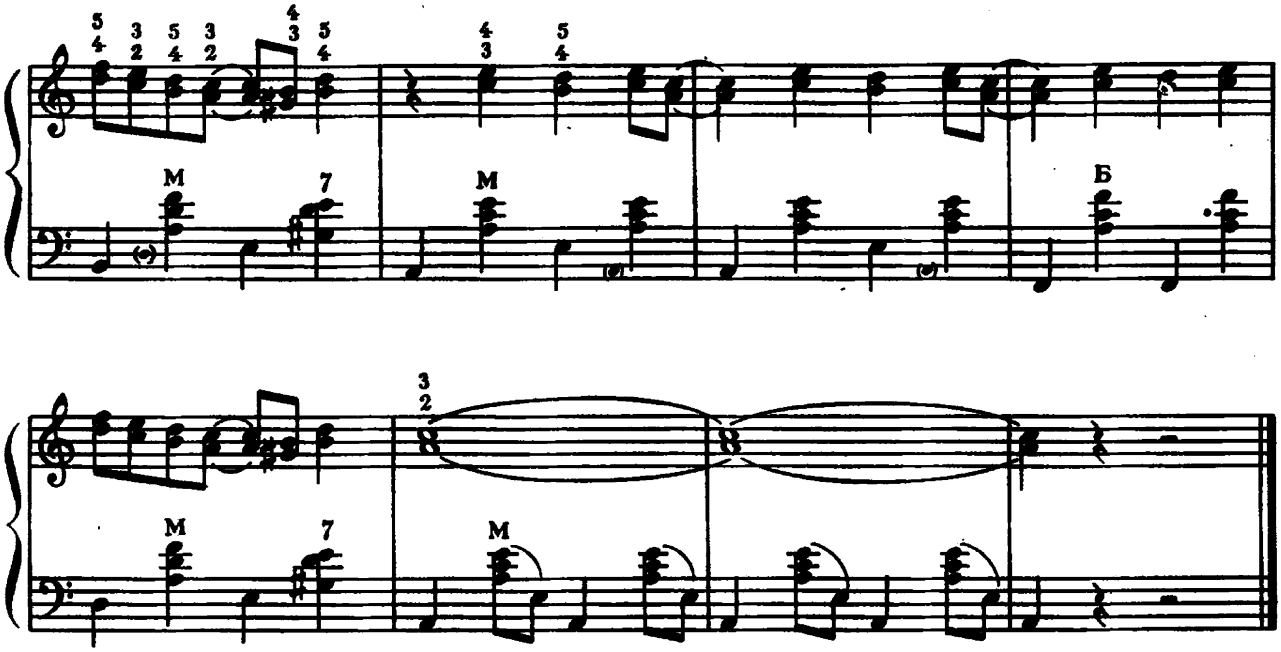
Музика О. Фельцмана
Слова М. Рябініна

8 ОСТРОВ ДЕТСТВА

Музыка О. Фельцмана
Слова М. Рябинина




mf
M
p
mf
B
p
mf
M
B



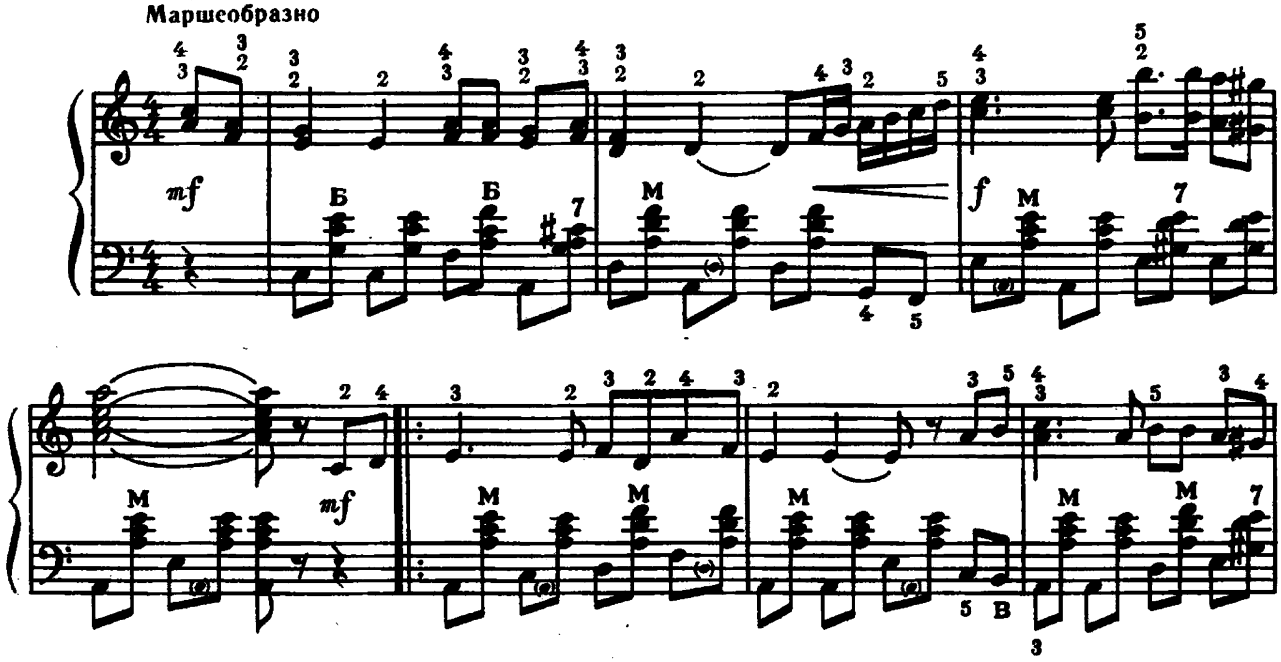
«ТРИ ТАНКИСТА»

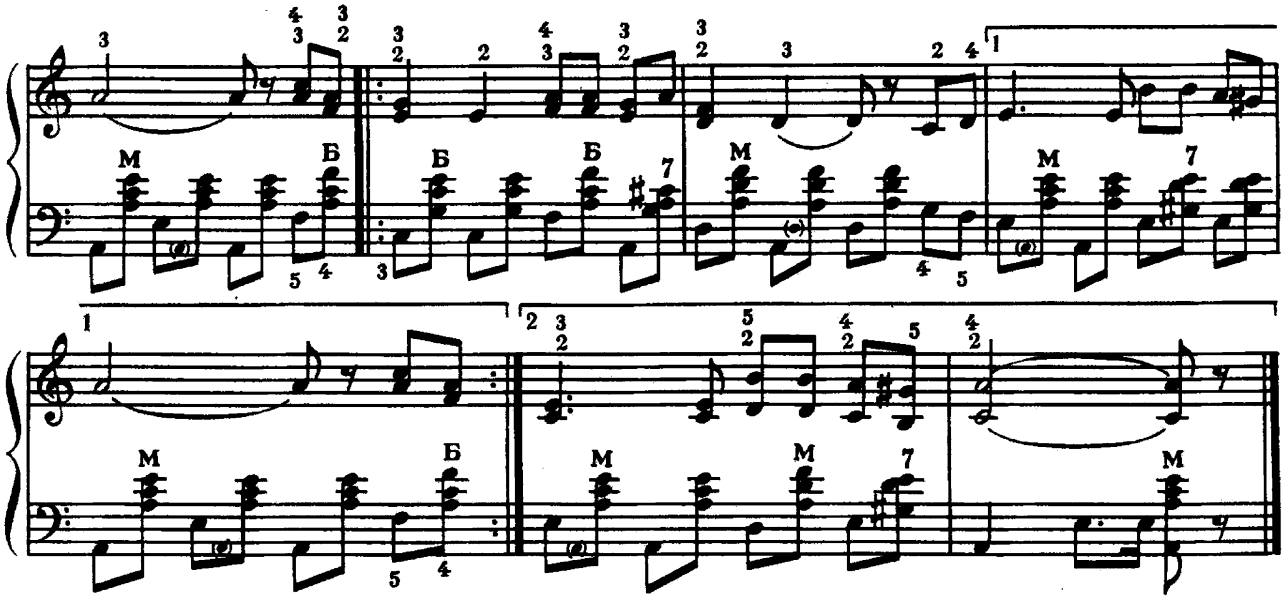
Музика Дм. та Дан. Покрассів
Слова Б. Ласкіна

9 ТРИ ТАНКИСТА

Музыка Дм. и Дан. Покрассов
Слова Б. Ласкина

Маршово
Маршеобразно





«ПЕСЕНКА КРОКОДИЛА ГЕНЫ»

З мультфільму «Чебурашка»

Музика В. Шаїнського
Слова А. Тимофєєвського

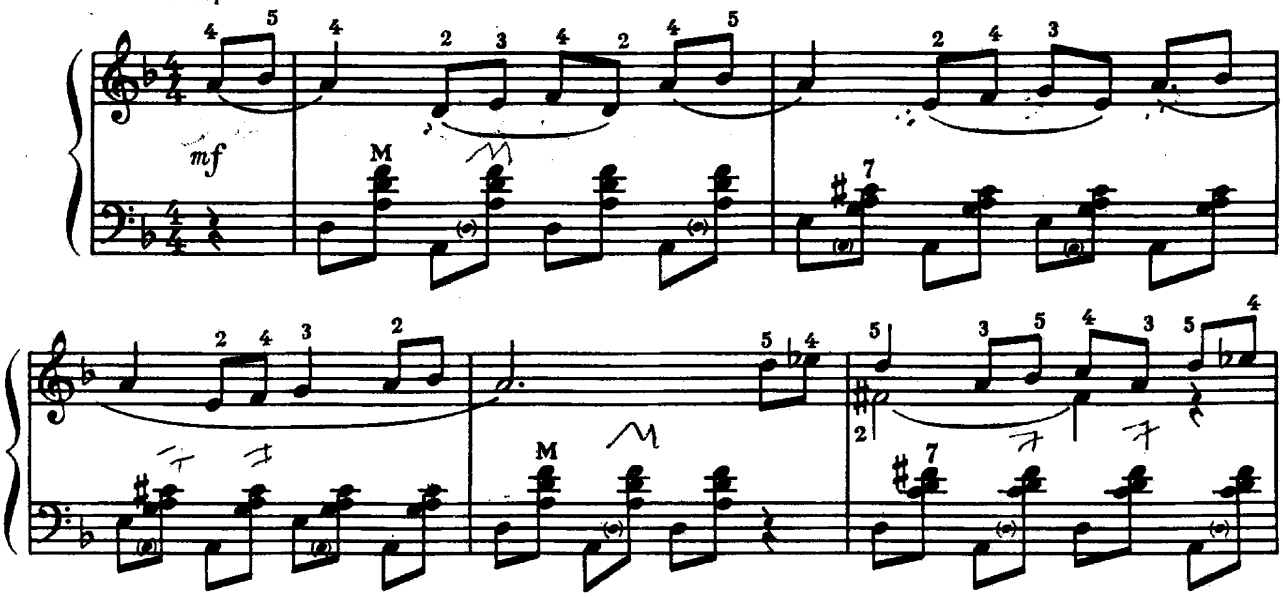
10

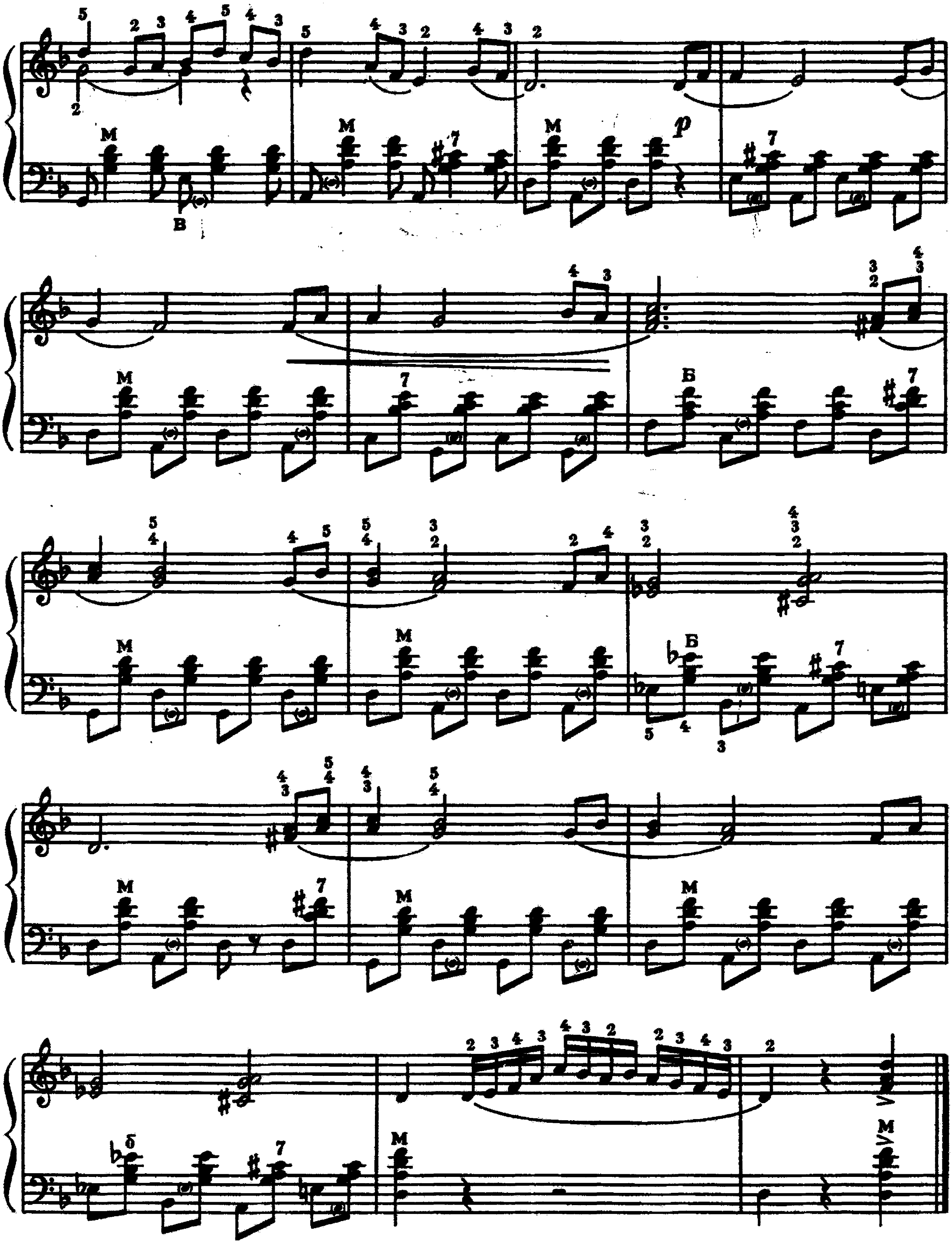
ПЕСЕНКА КРОКОДИЛА ГЕНЫ

Из мультфильма «Чебурашка»

Музыка В. Шаинского
Слова А. Тимофеевского

Помірно
Умеренно





МЕЛОДІЯ

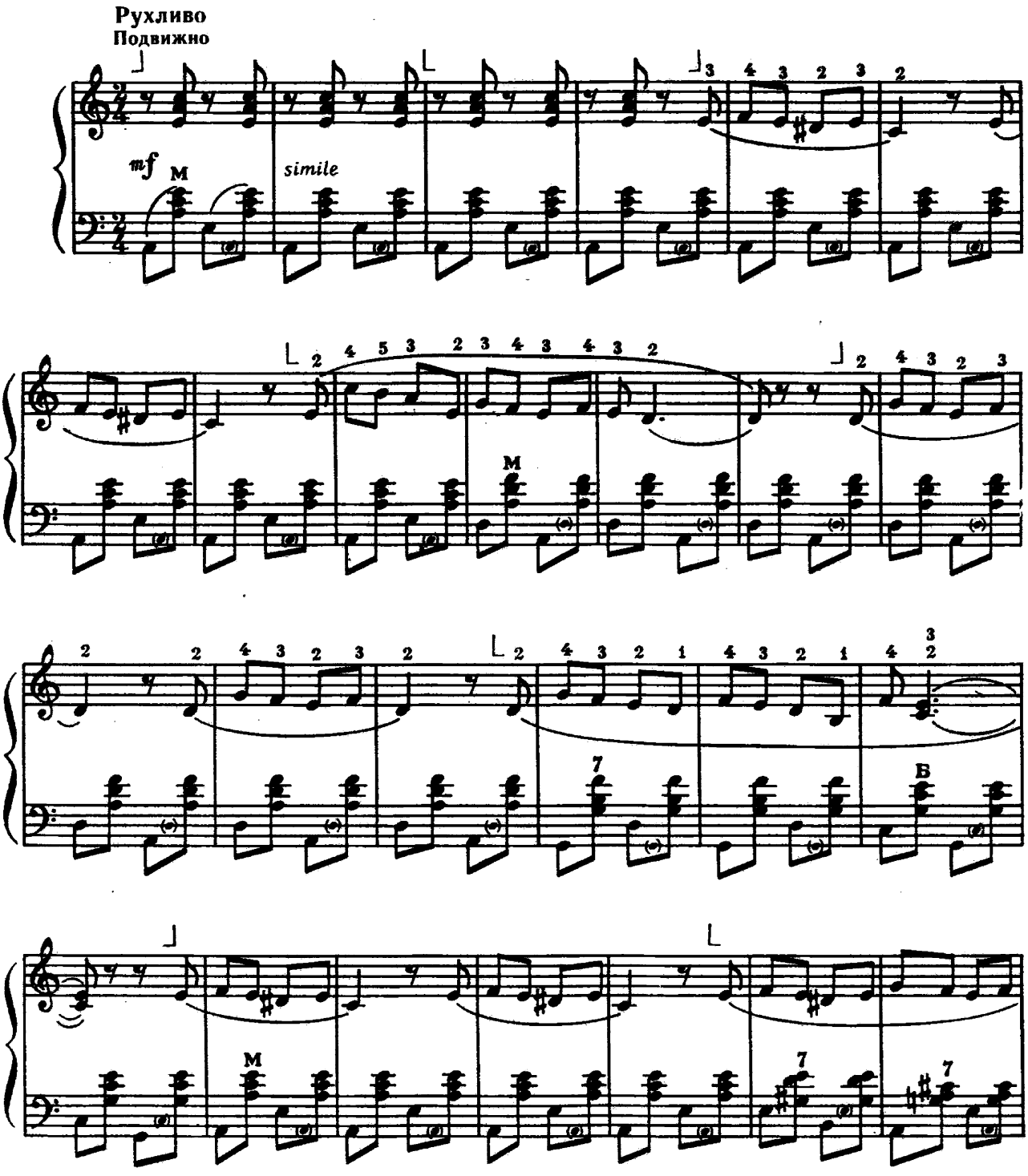
З кінофільму
«Джентльмени удачі»

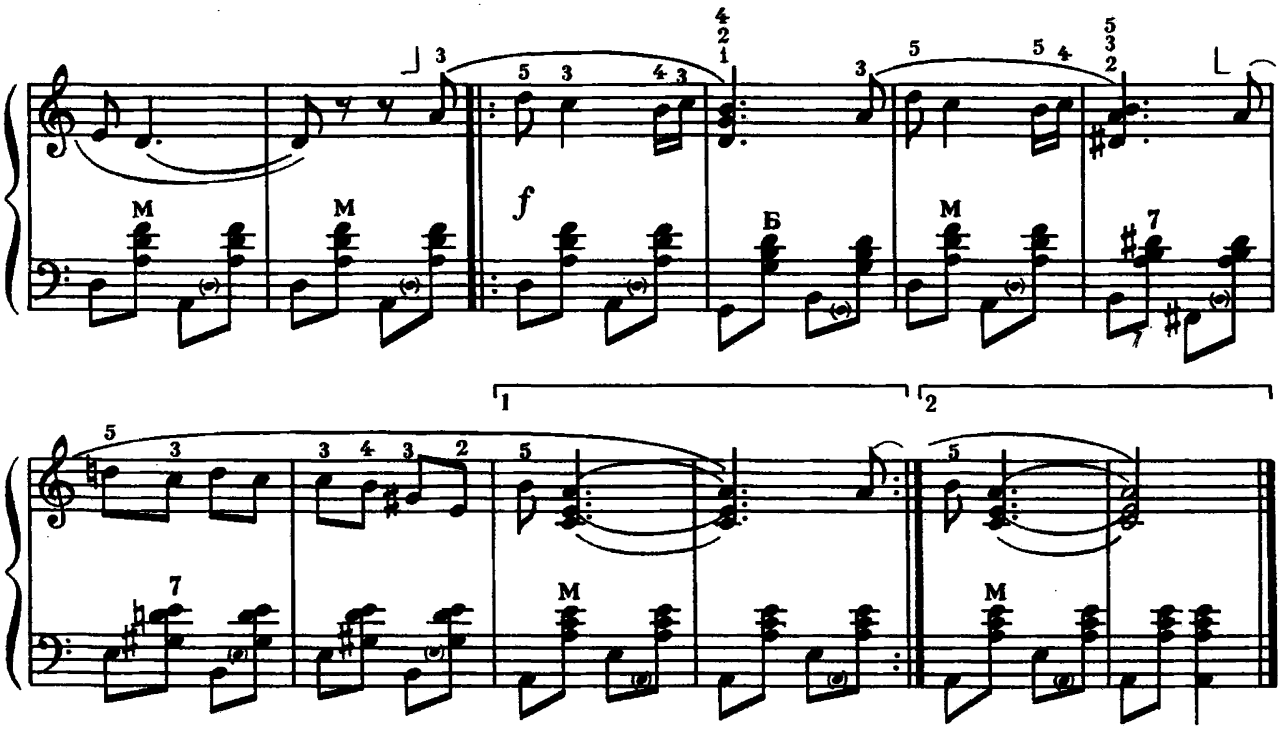
Музика О. Зацепіна

МЕЛОДИЯ

Из кинофильма
«Джентльмены удачи»

Музыка А. Зацепина





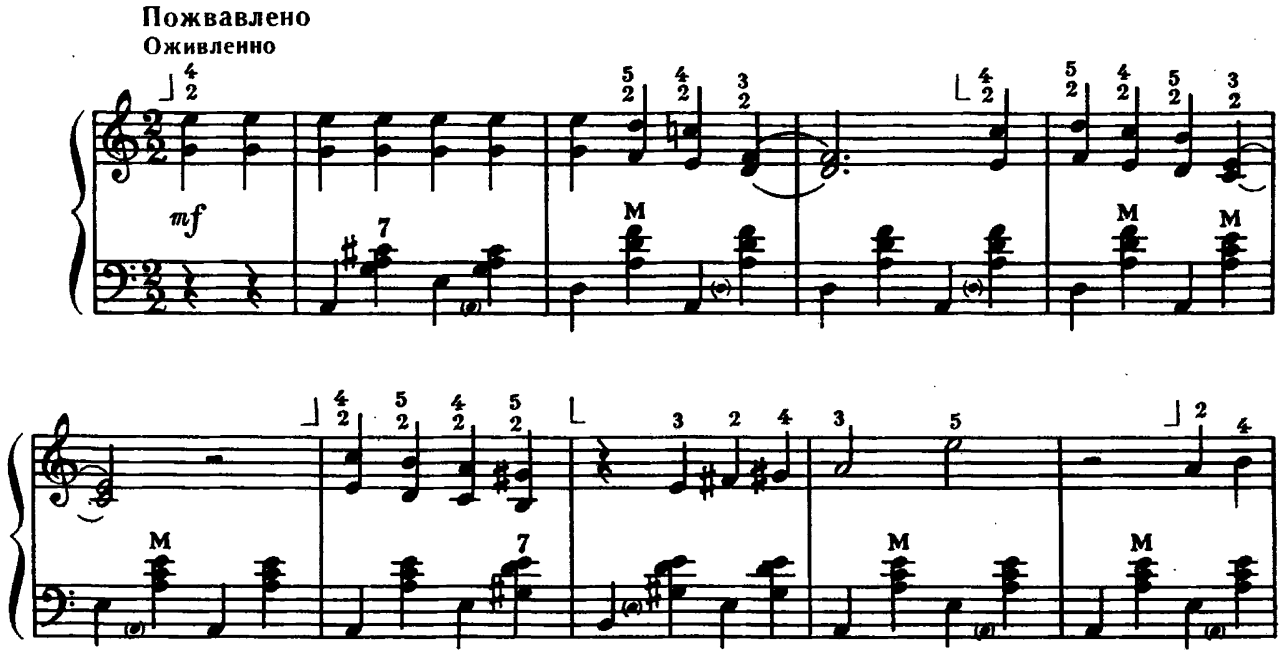
«КОГДА МОИ ДРУЗЬЯ СО МНОЙ»

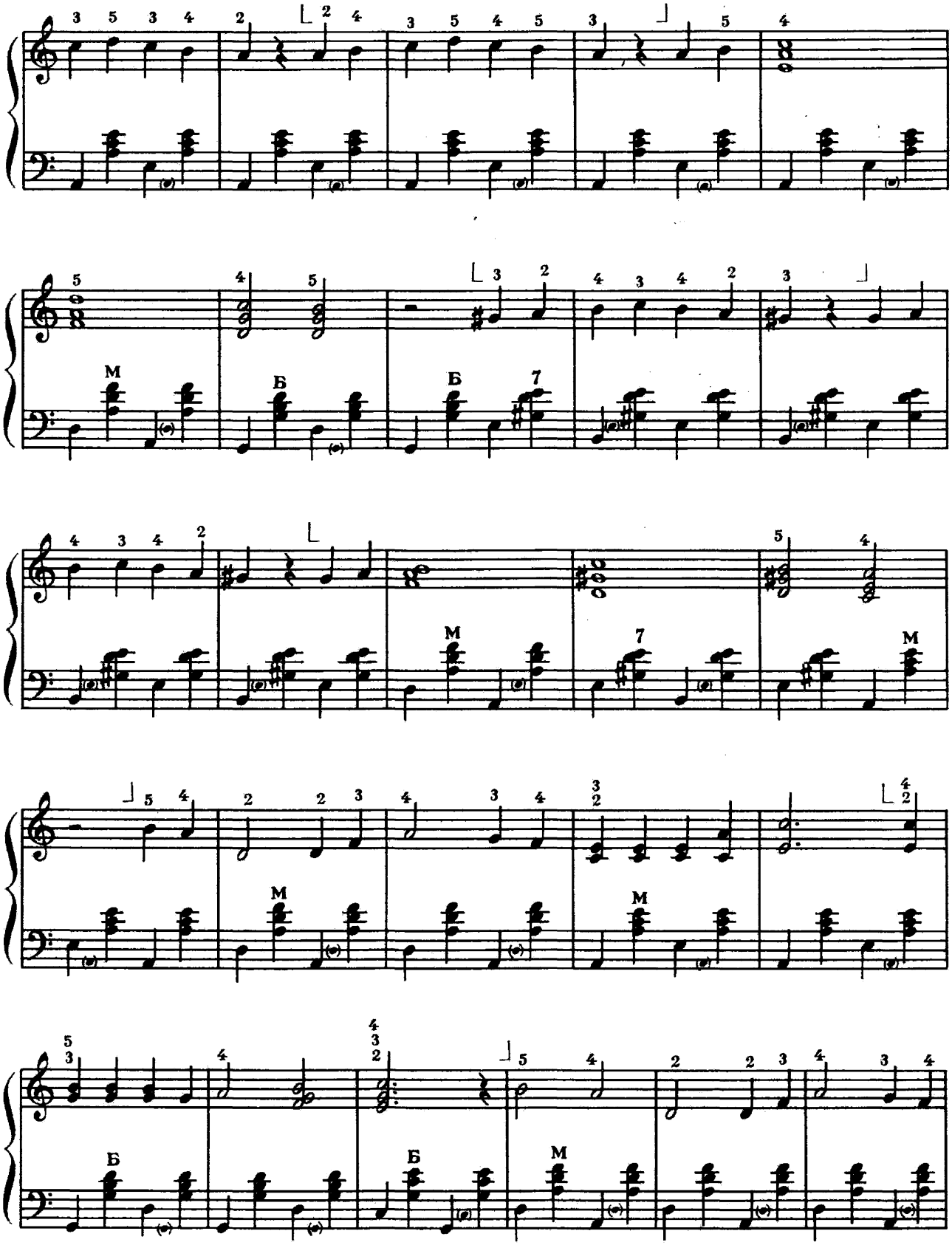
Музика В. Шаїнського
Слова М. Танича

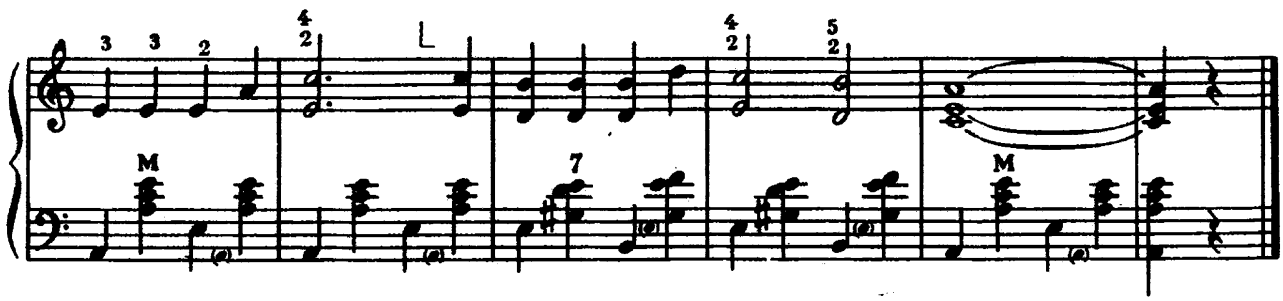
12

КОГДА МОИ ДРУЗЬЯ СО МНОЙ

Музыка В. Шаинского
Слова М. Танича




М
Б
Б
М
М
М
Б
Б
М



ВЕСНЯНИЙ ВАЛЬС

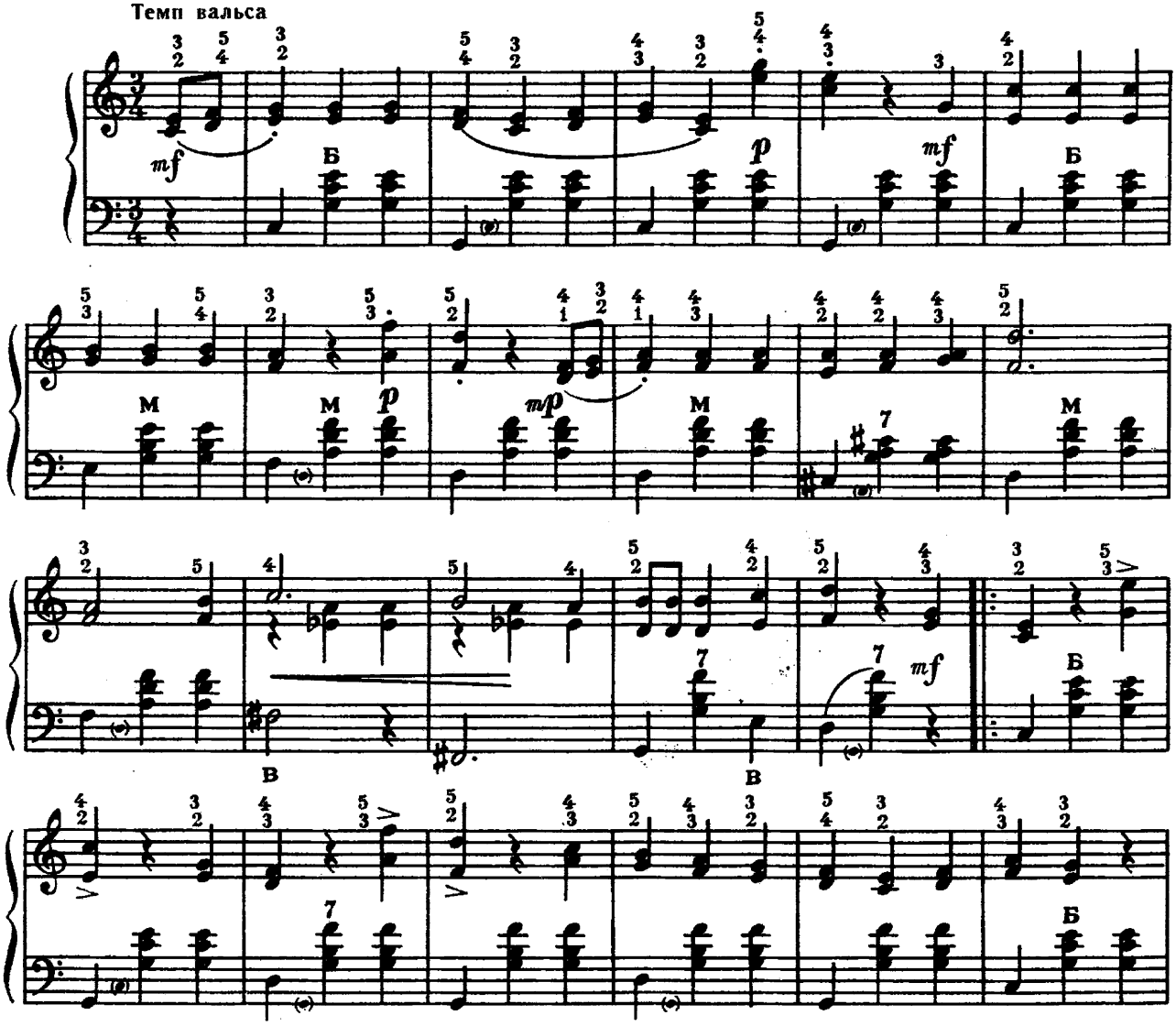
Музика А. Кос-Анатольського

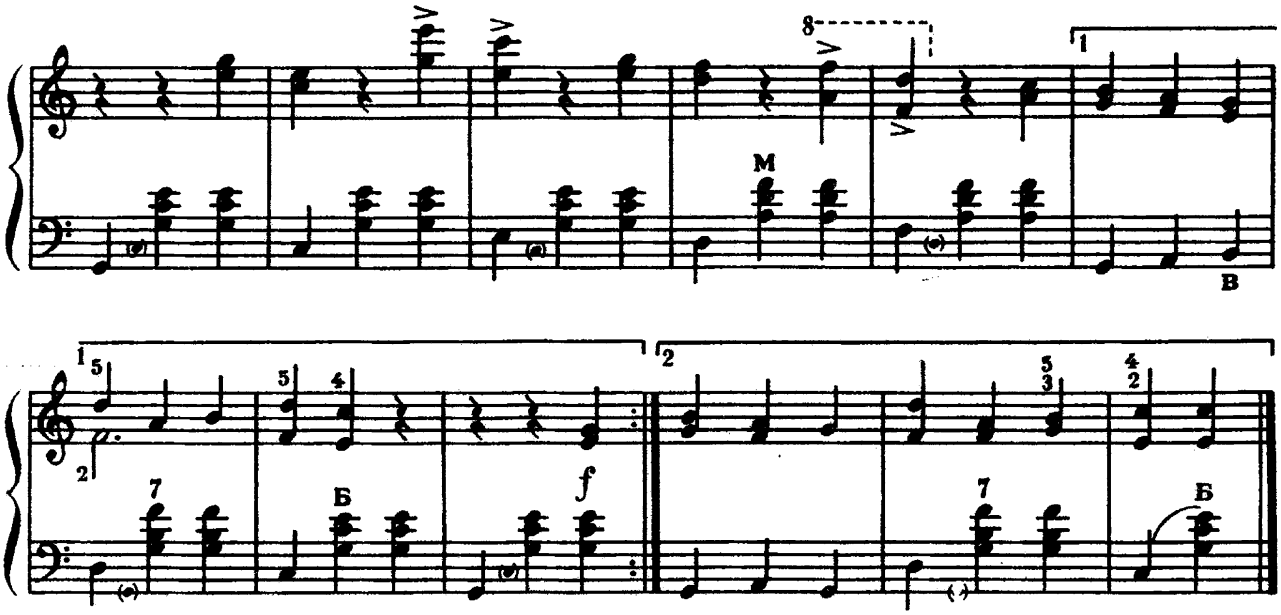
ВЕСЕННИЙ ВАЛЬС

Музыка А. Кос-Анатольского

Темп вальсу

Темп вальса





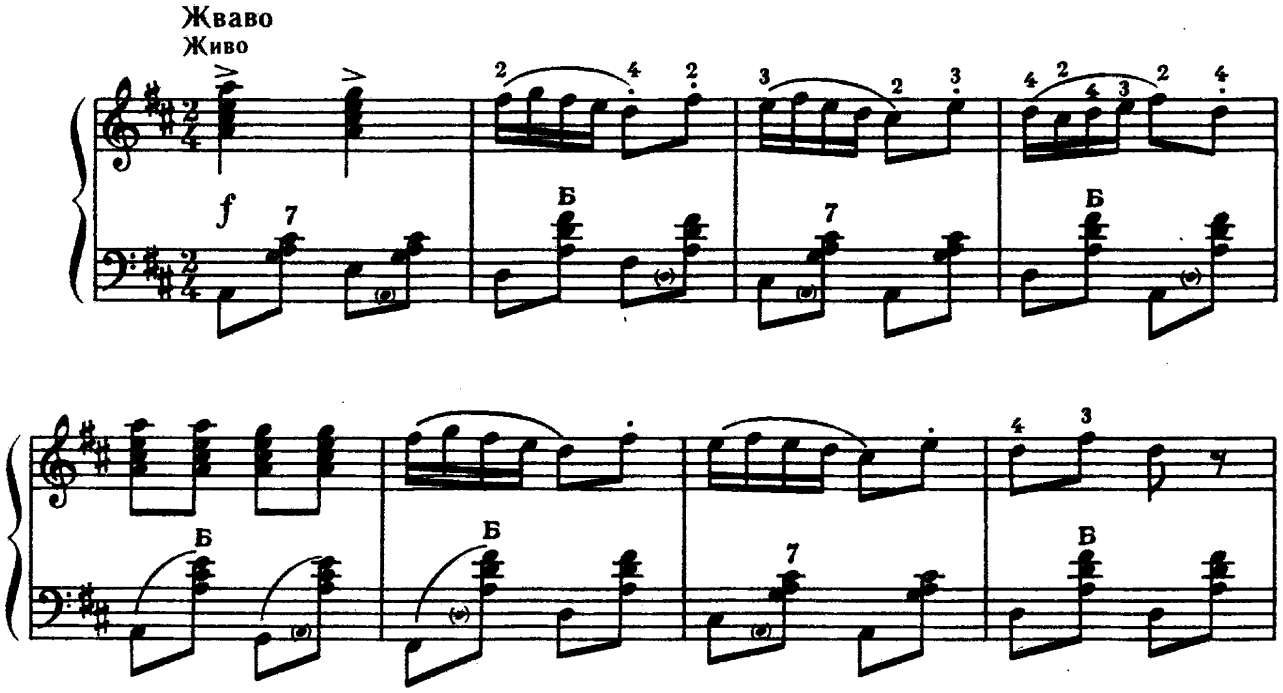
КОЗАЧОК 14 КАЗАЧОК

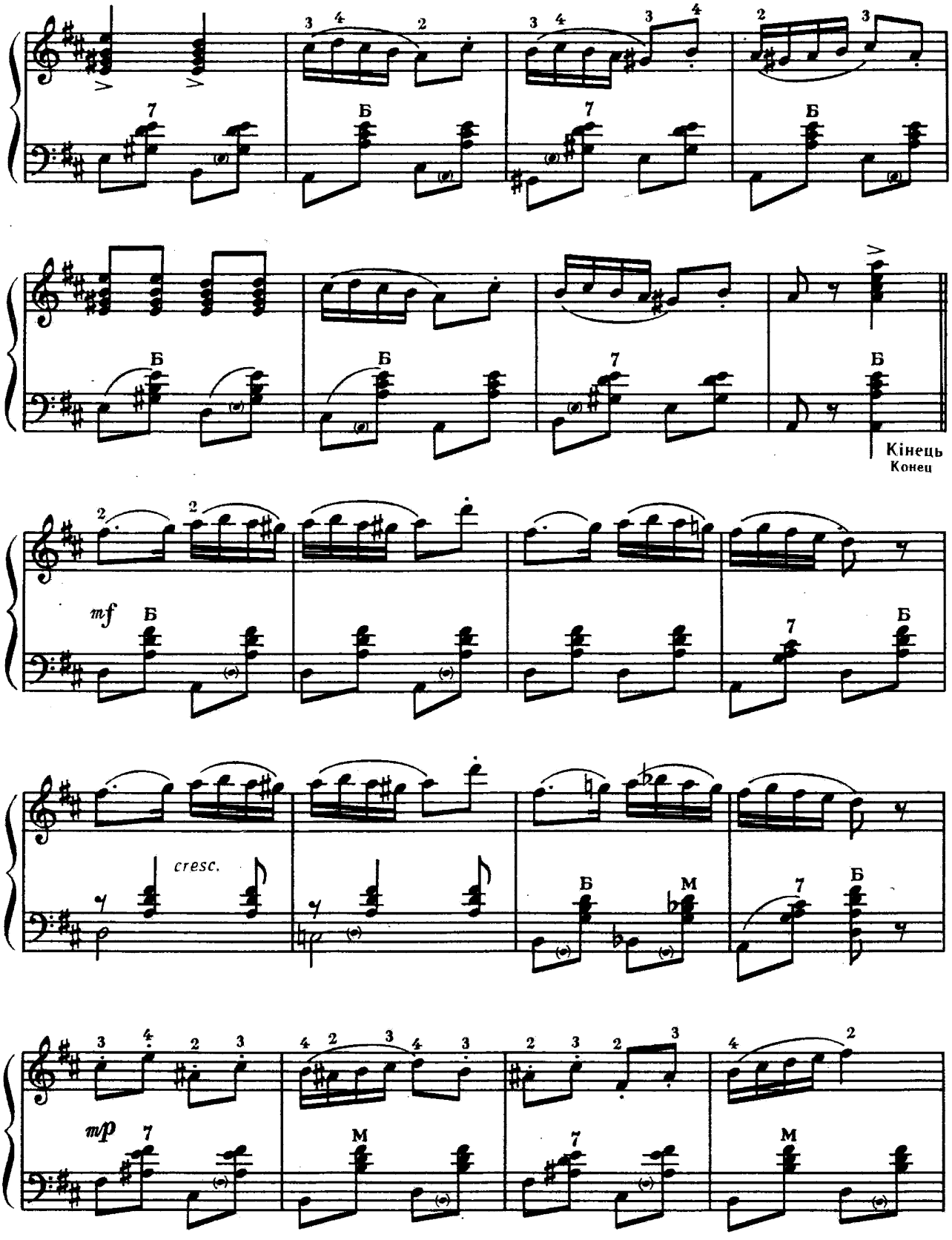
Український народний танок

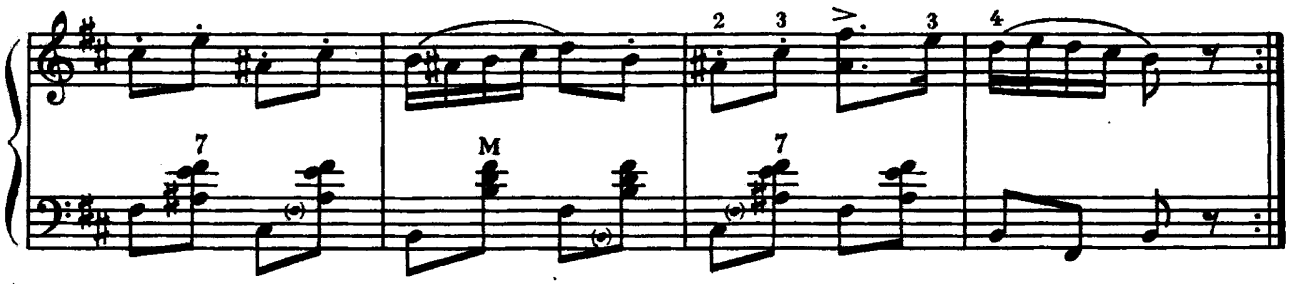
Обробка М. Корецького

Украинский народный танец

Обработка М. Корецкого




Кінець
Конец
mf
cresc.
mp

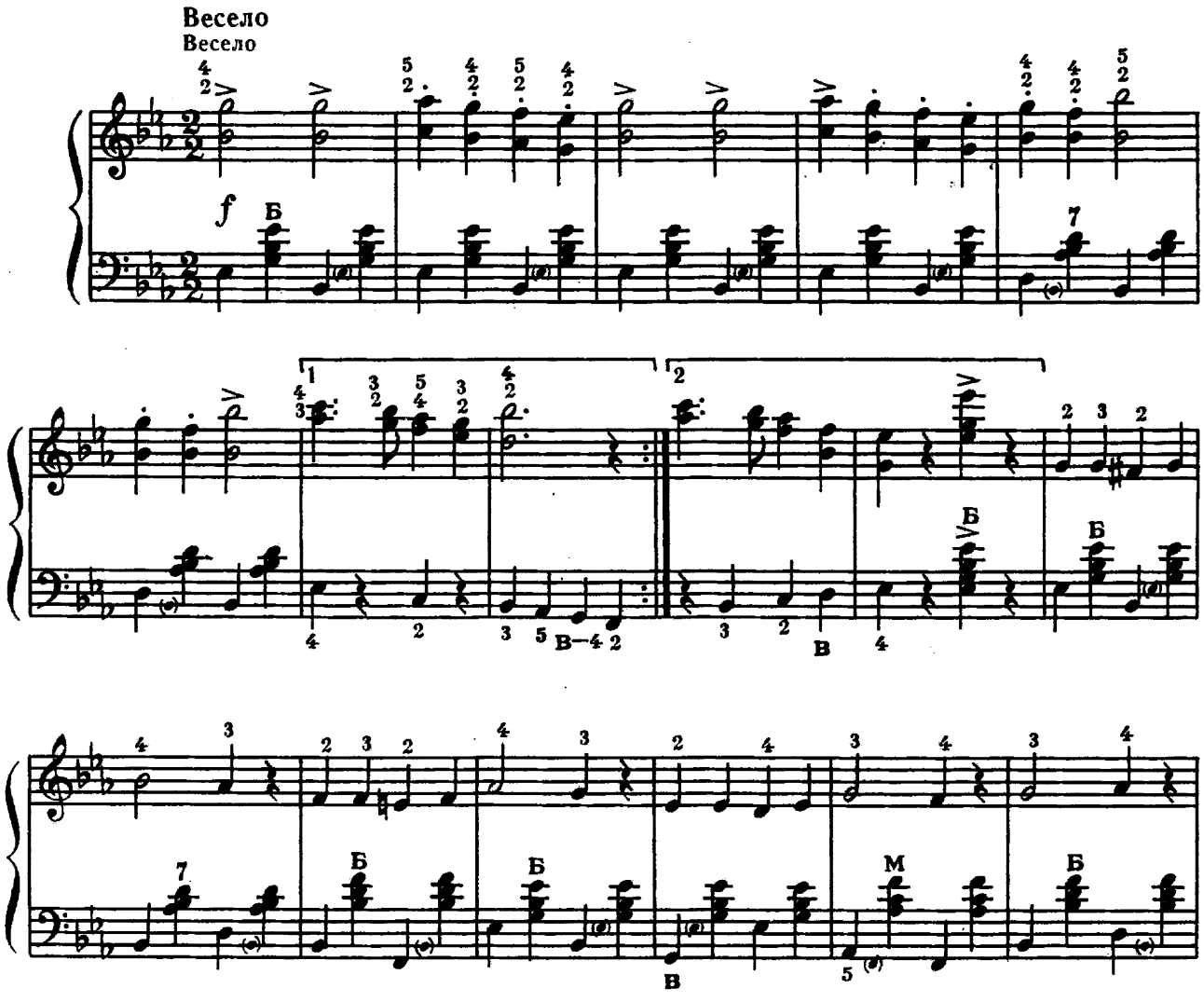


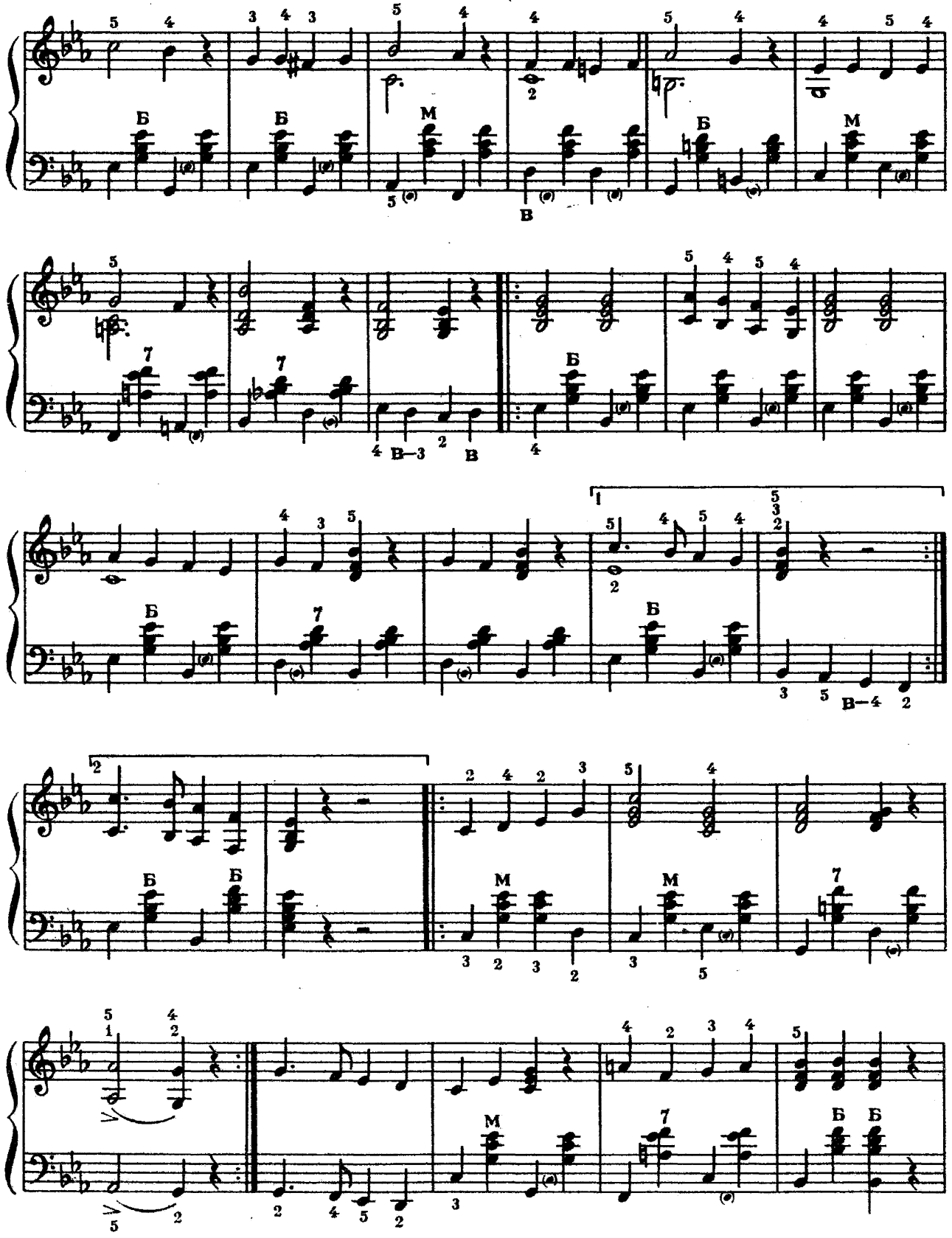
«ДВАЖДЫ ДВА—ЧЕТЫРЕ»

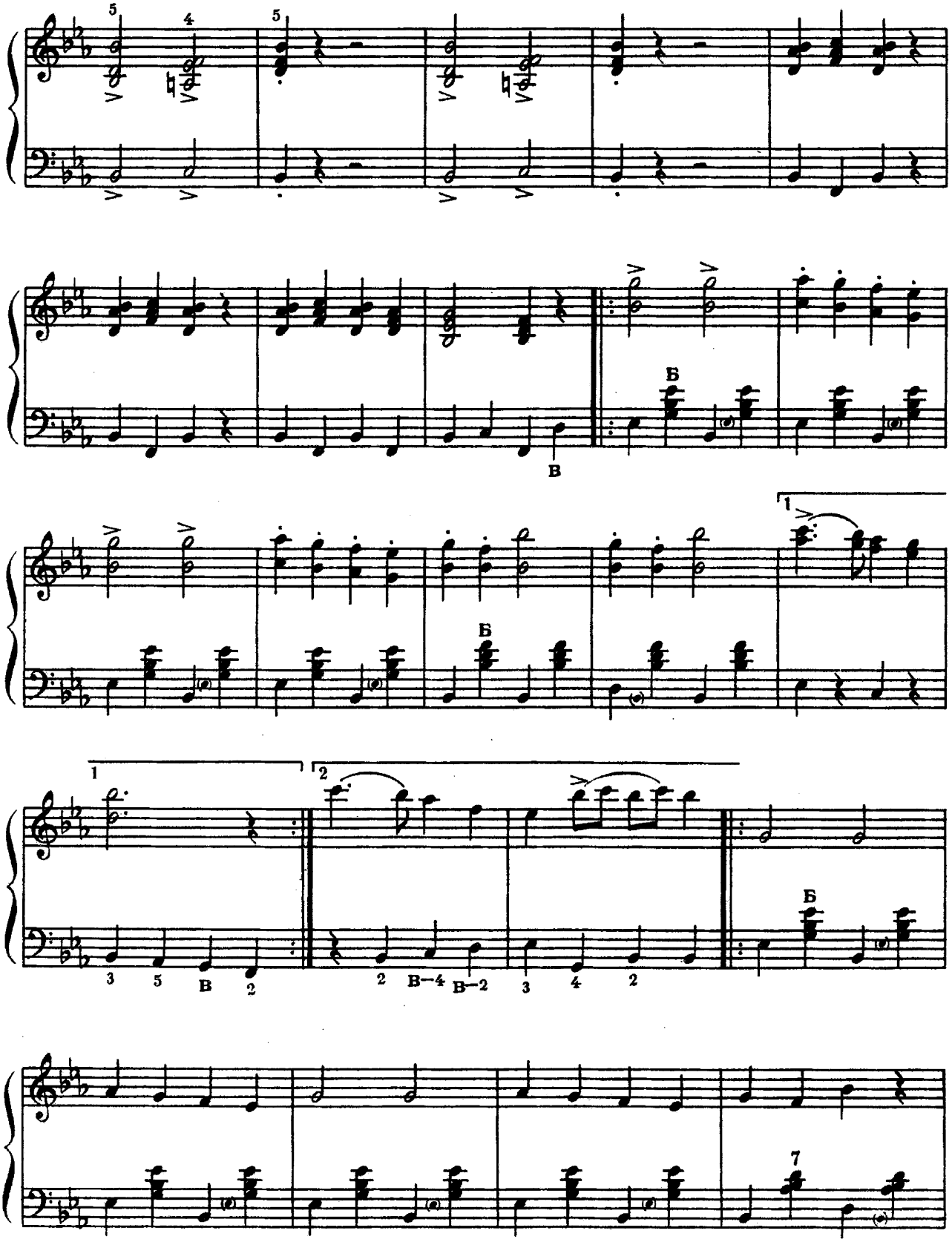
Музика В. Шаїнського
Слова М. Пляцковського

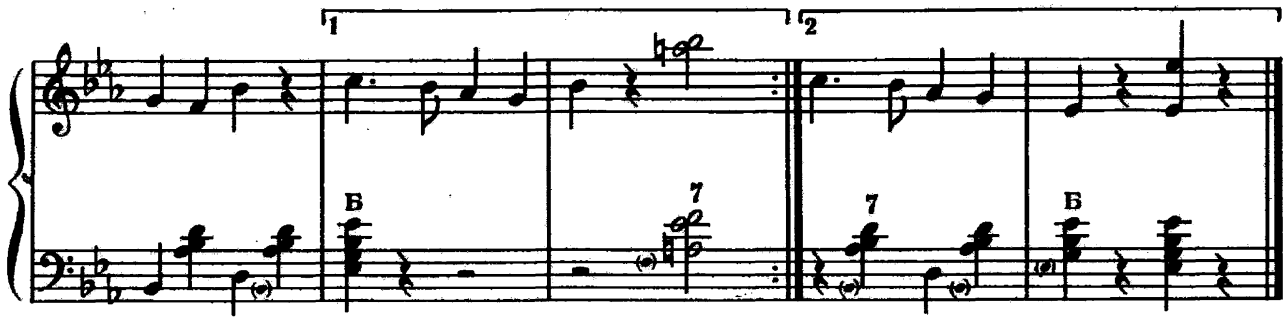
15 ДВАЖДЫ ДВА—ЧЕТЫРЕ

Музыка В. Шаинского
Слова М. Пляцковского




Б
М
В
В–3
В–4

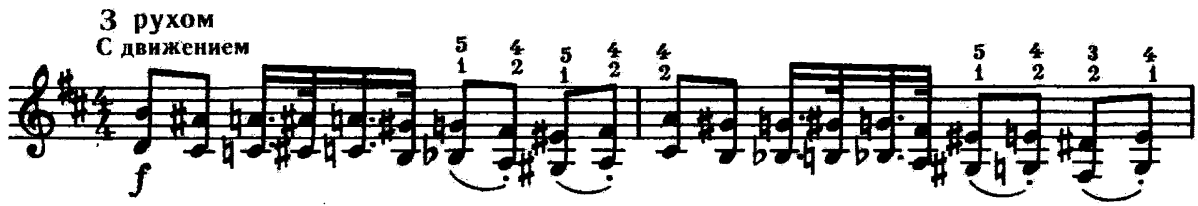

5
4
5
В
Б
В
1
Б
1
2
3 5 В 2
2 В–4 В–2 3 4 2
Б
7

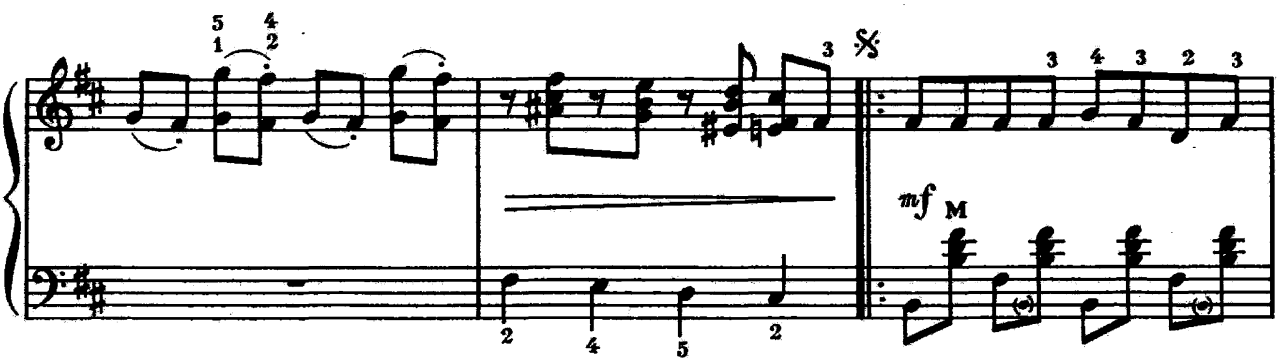


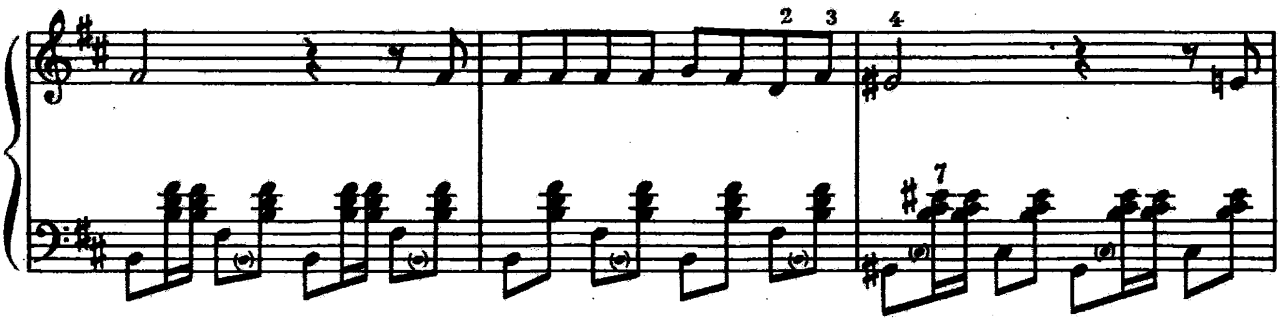
АРЛЕКІНО 16 АРЛЕКИНО

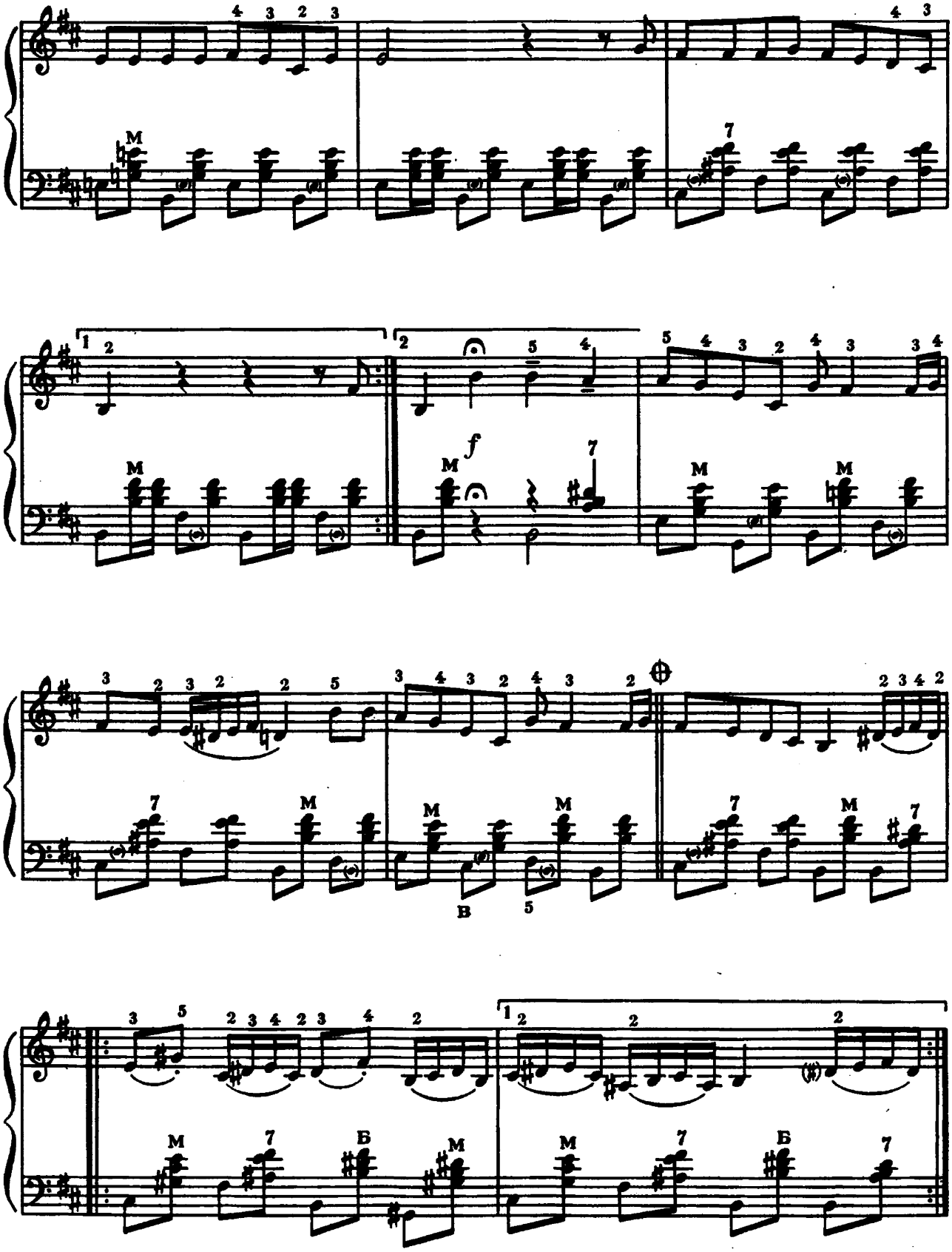
Музика Е. Димитрова

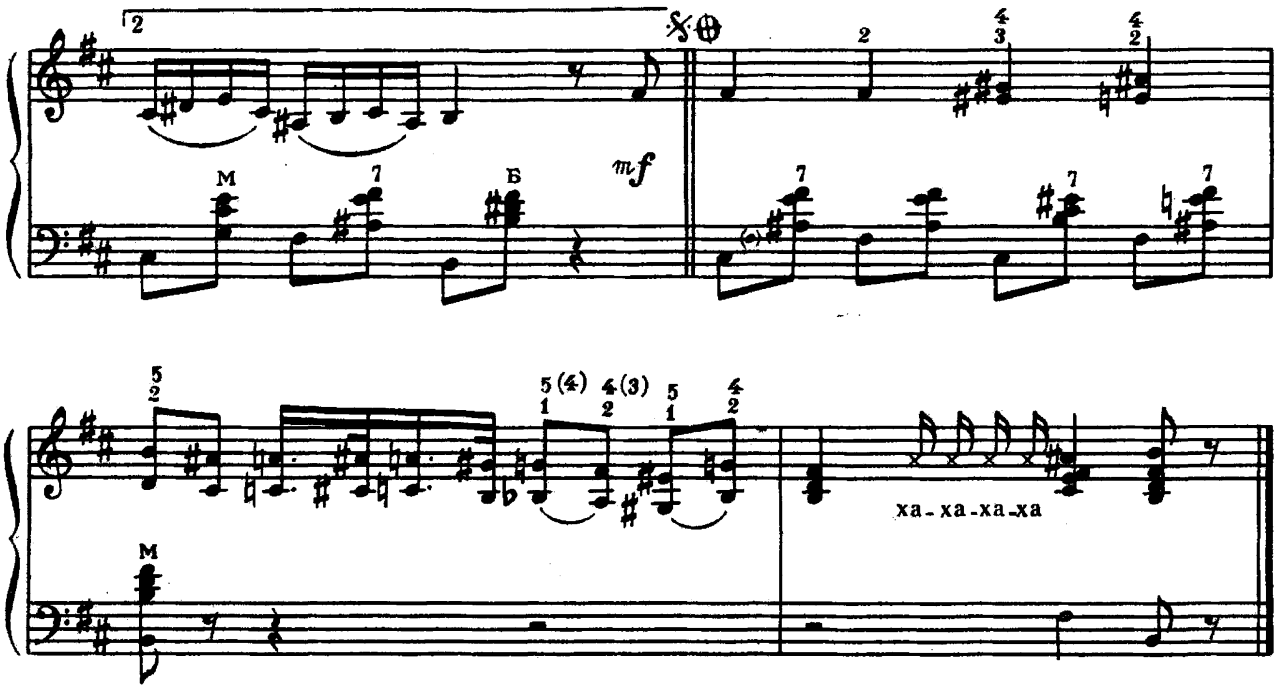
Музыка Э. Димитрова







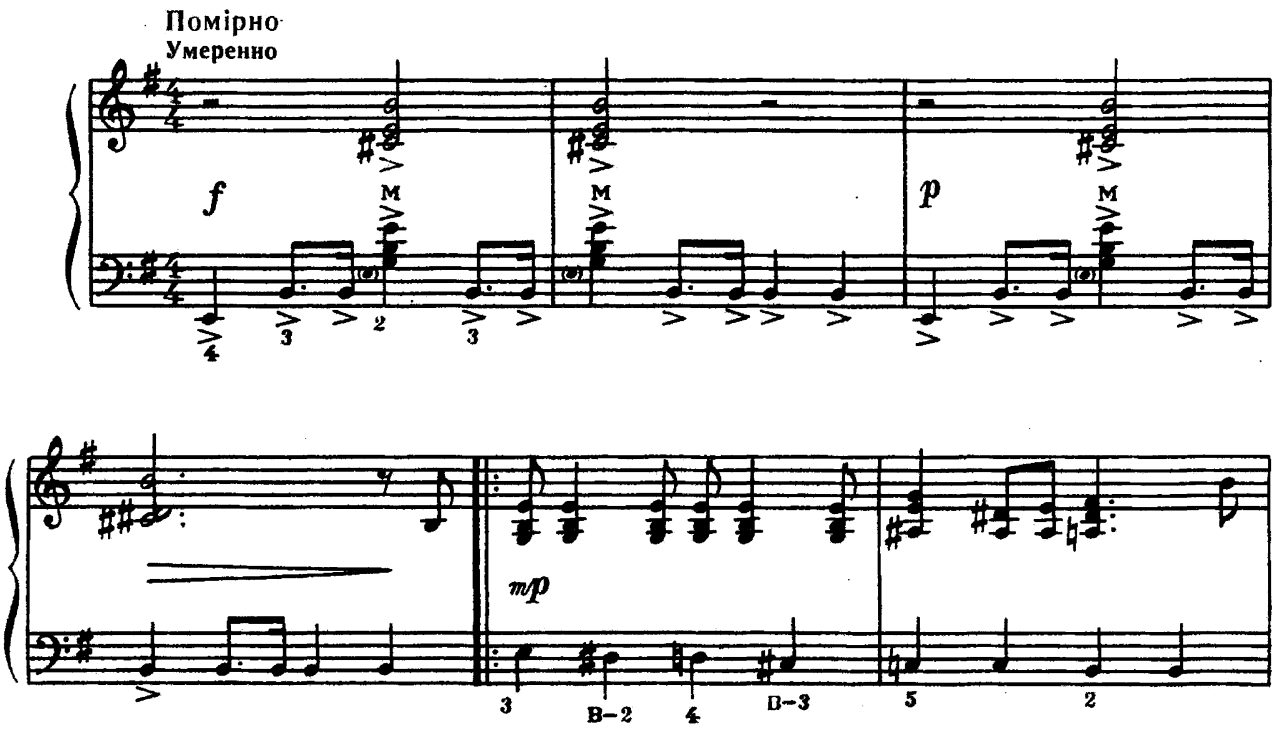

f
В
Б

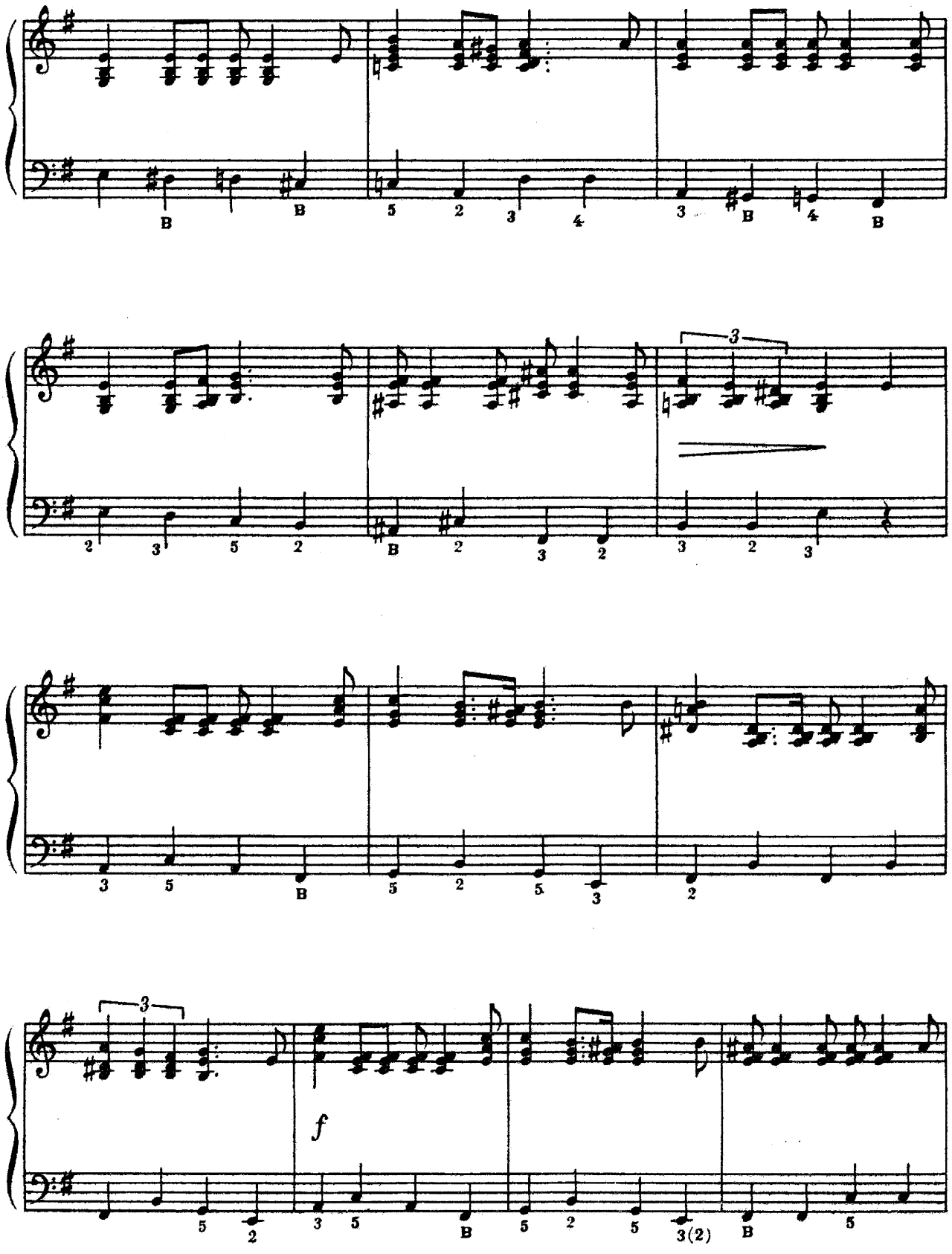


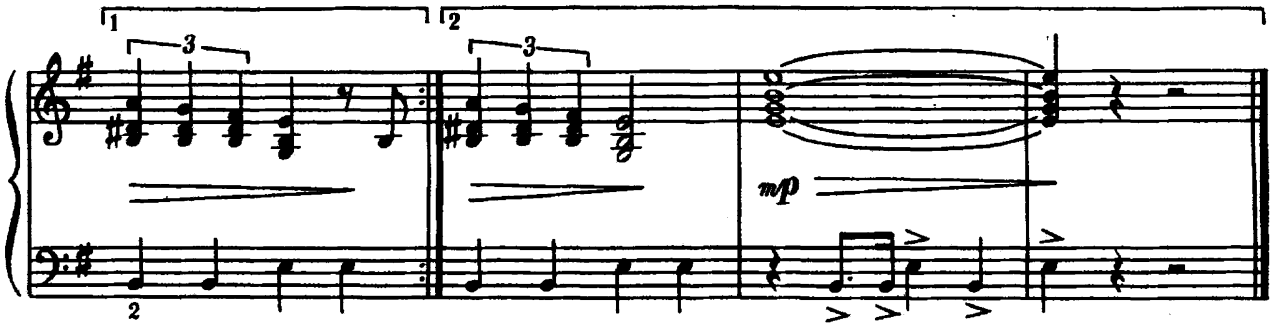
«ГРЕНАДА» 17 ГРЕНАДА

Музика В. Берковського
Слова М. Свєтлова

Музыка В. Берковского
Слова М. Светлова




B
B
5
2
3
4
3
B
4
B
3
2
3
5
2
B
2
3
2
3
2
3
B
5
2
5
3
2
3
5
2
f
B
5
2
5
3(2)
B
5

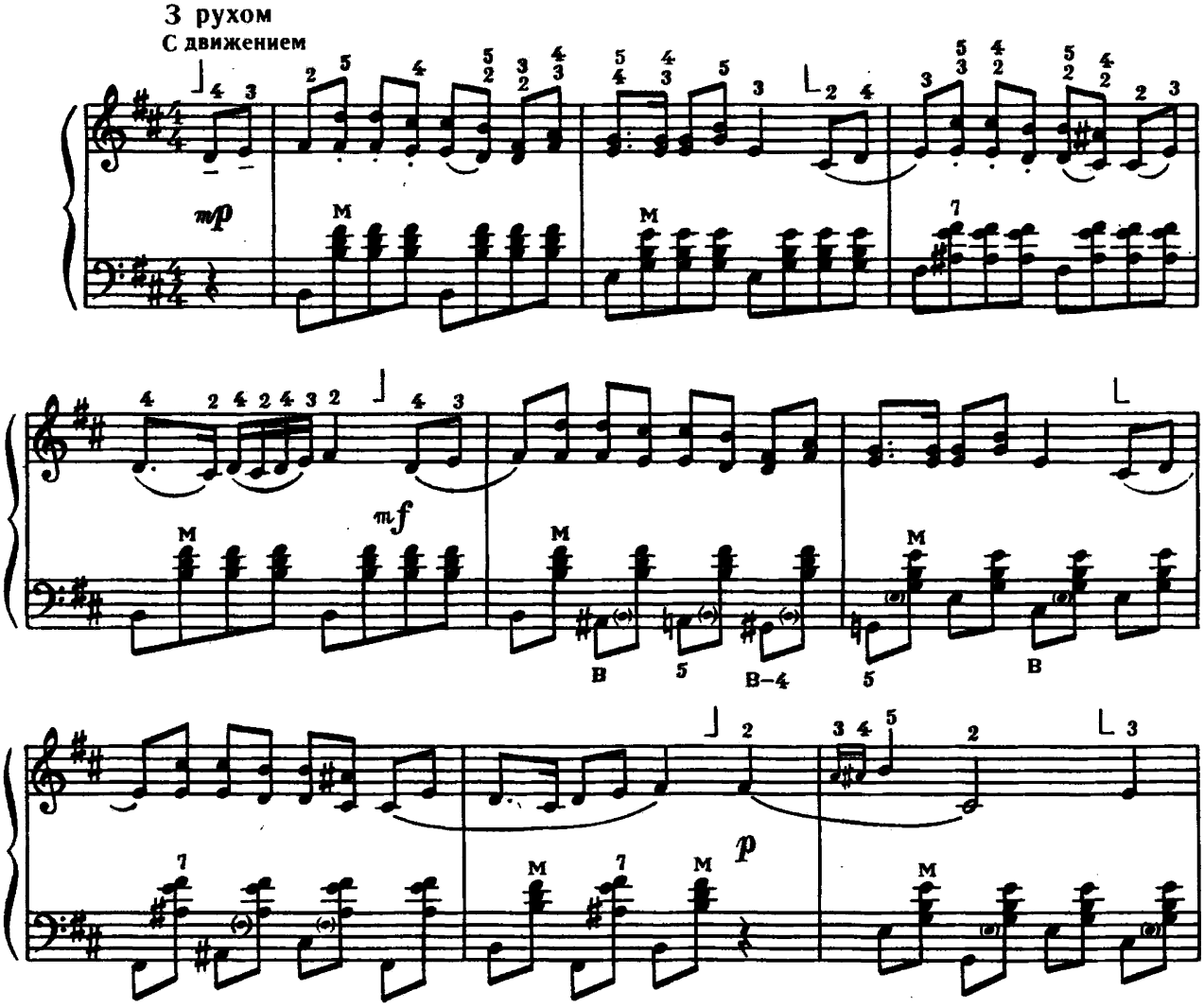


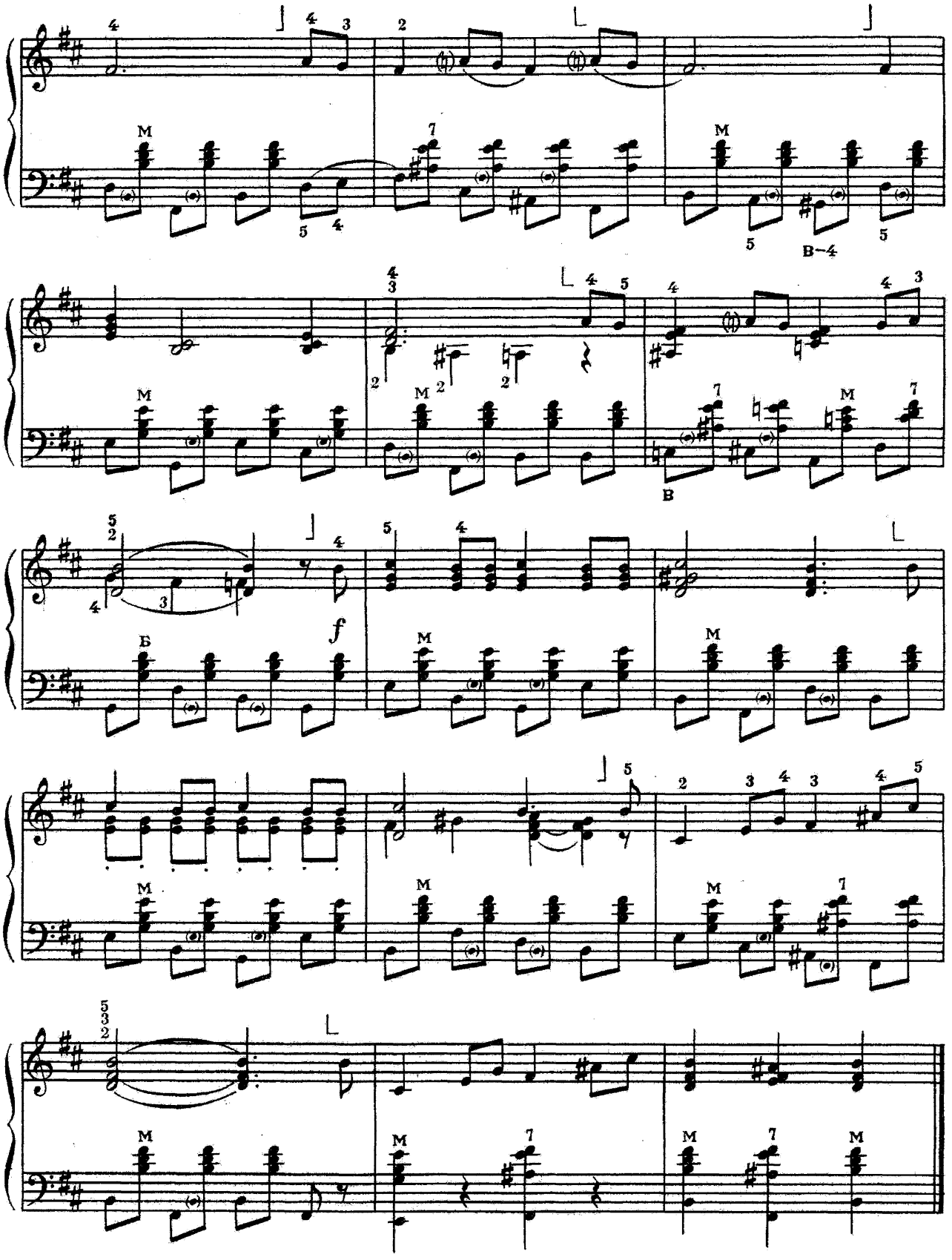
«НАША ШКОЛЬНАЯ СТРАНА»

Музика Ю. Чичкова
Слова К. Ібряєва

18 НАША ШКОЛЬНАЯ СТРАНА

Музыка Ю. Чичкова
Слова К. Ибряева

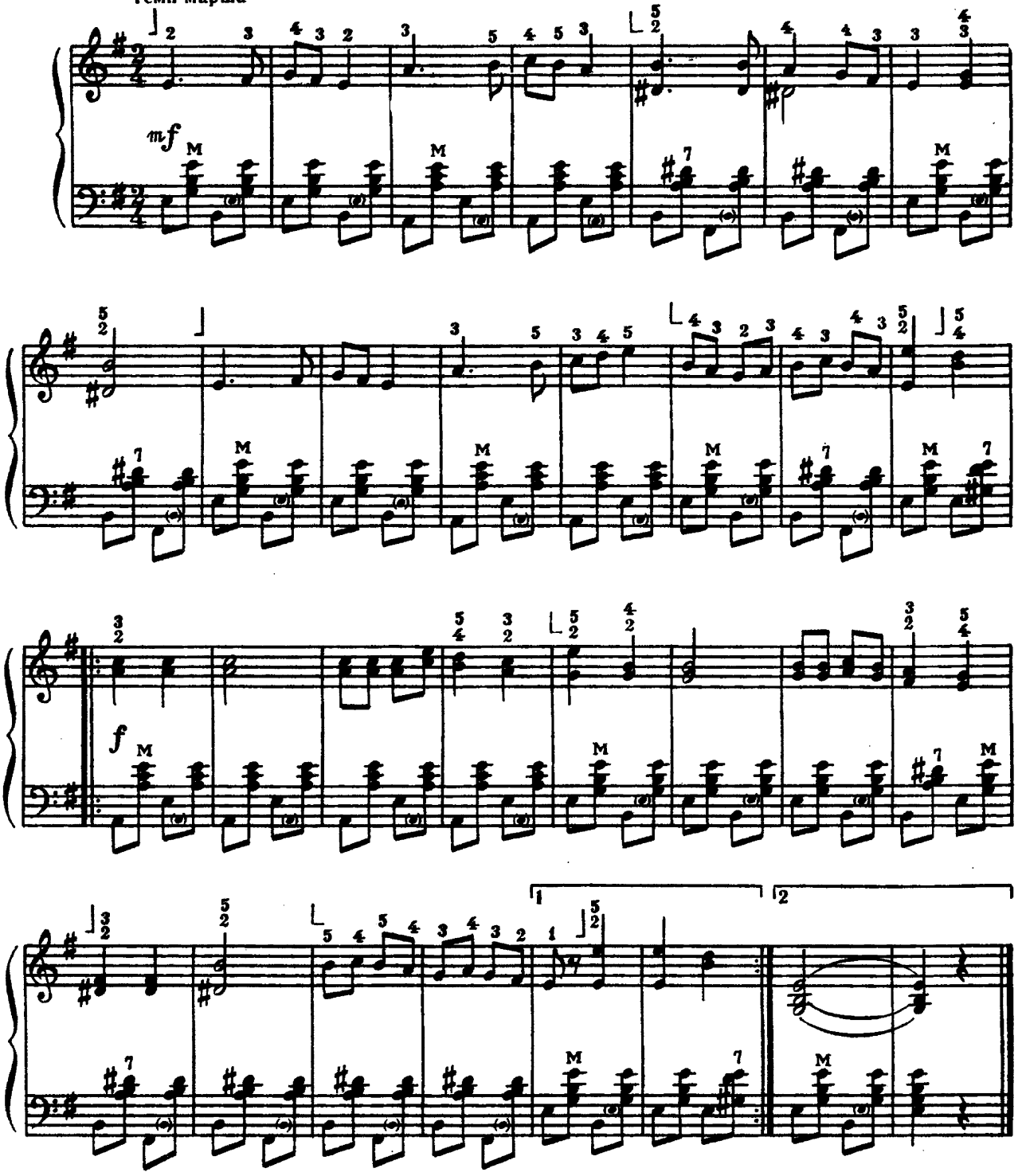



M
B–4
B
Б
f

Музика В. Шаїнського
Слова М. Пляцковськог

Музыка В. Шаинского
Слова М. Пляцковского

Темп маршу
Темп марша

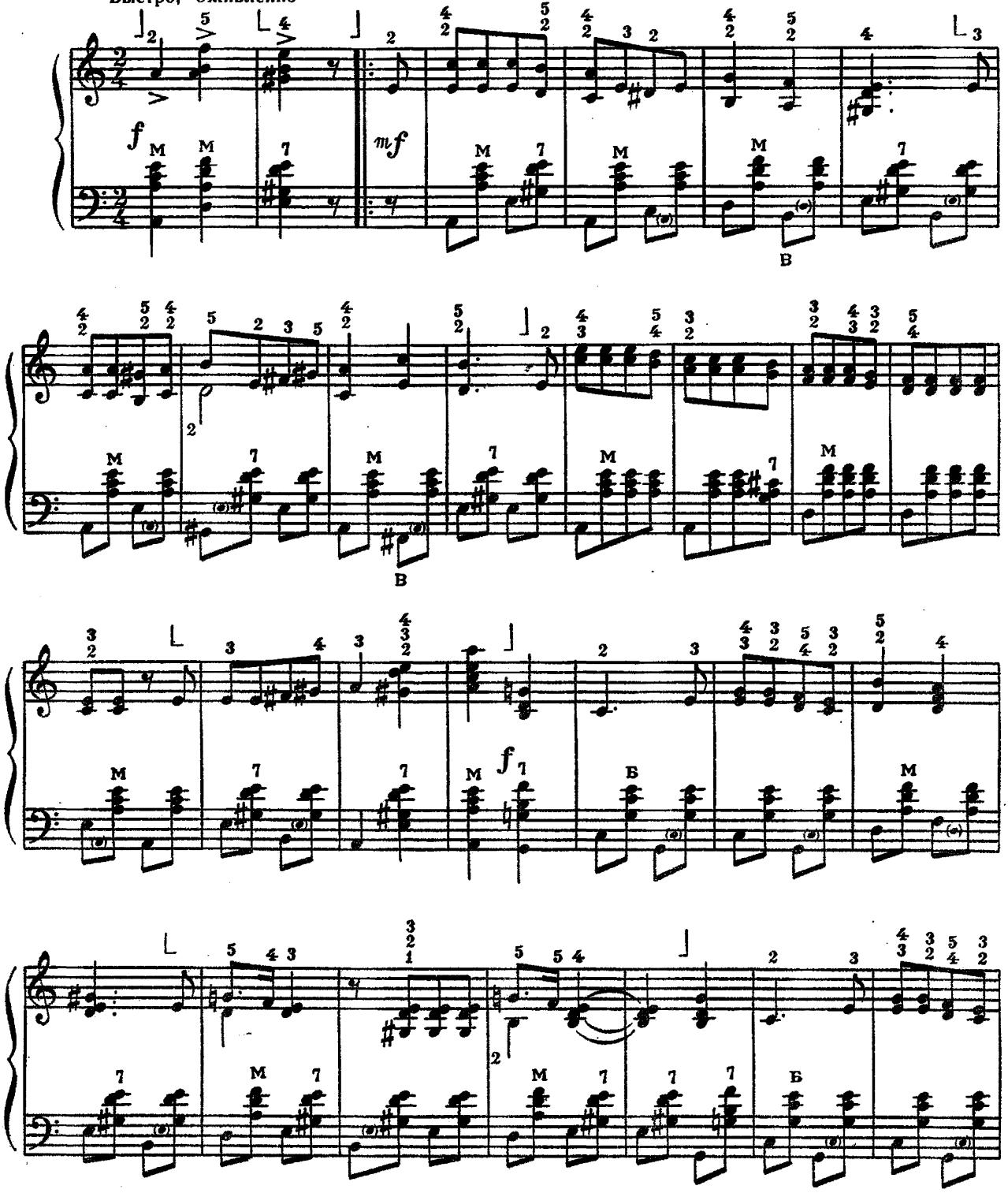


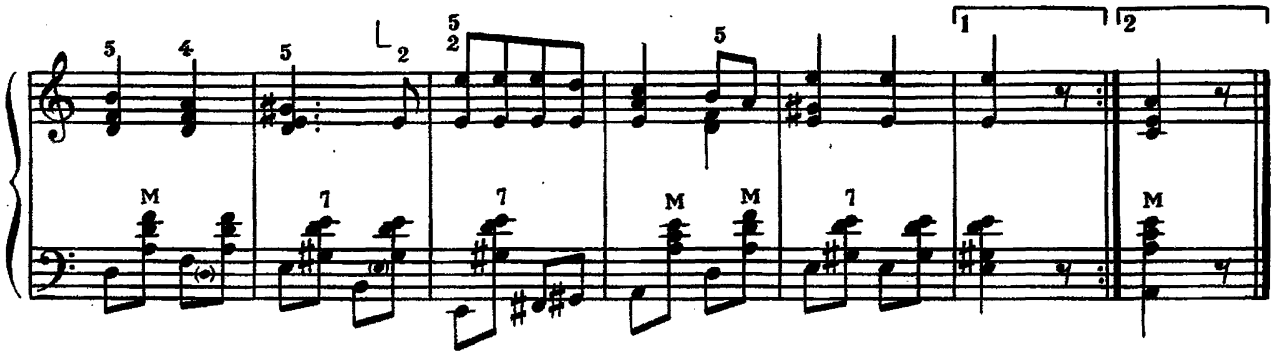
«МАРШ БУДЕННОГО» 20 МАРШ БУДЕННОГО

Музика Дм. Покрасса
Слова Д'Актиля

Музыка Дм. Покрасса
Слова Д'Актиля

Швидко, пожвавлено
Быстро, оживленно





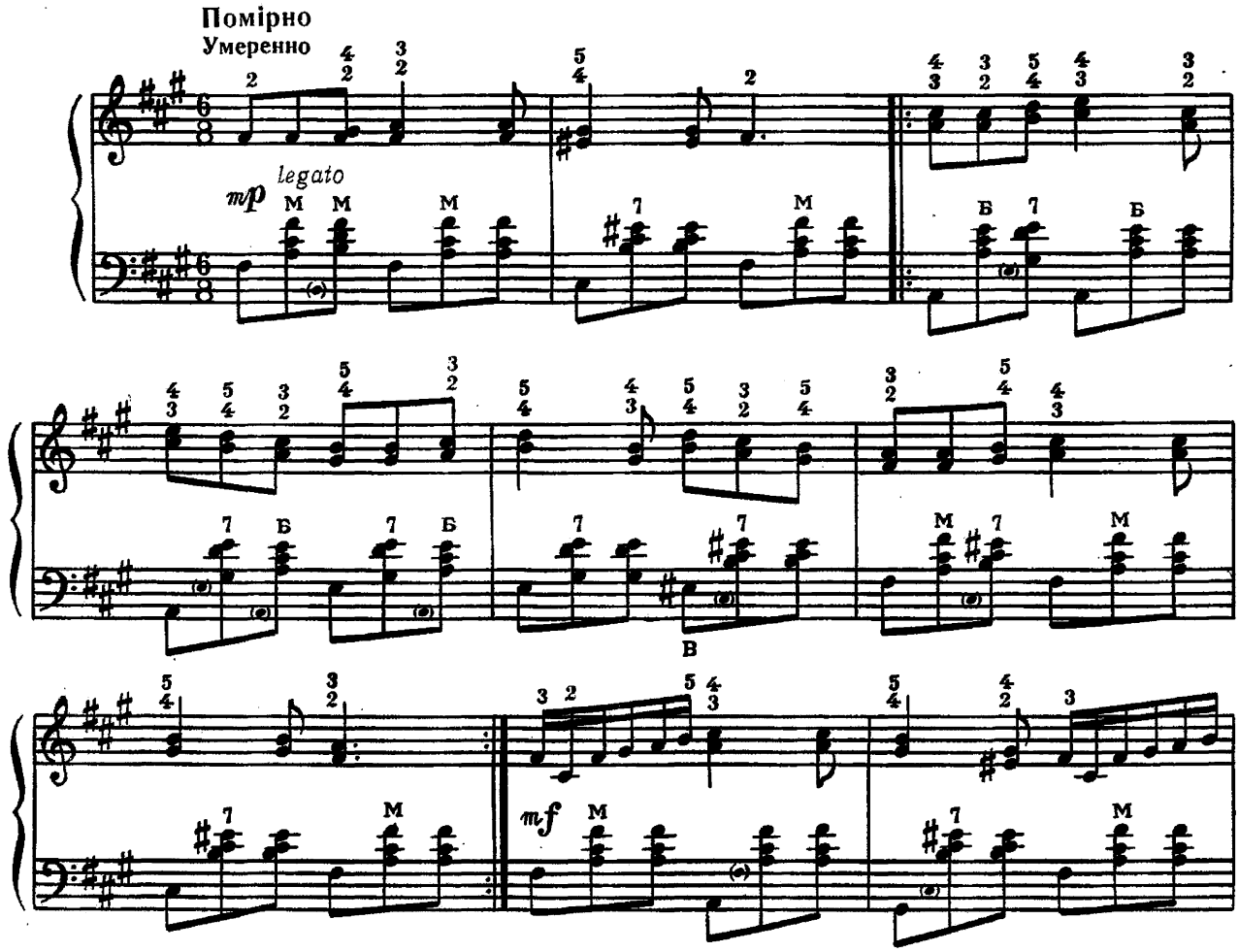
ГОРІЛА СОСНА 21 «ГОРІЛА СОСНА»

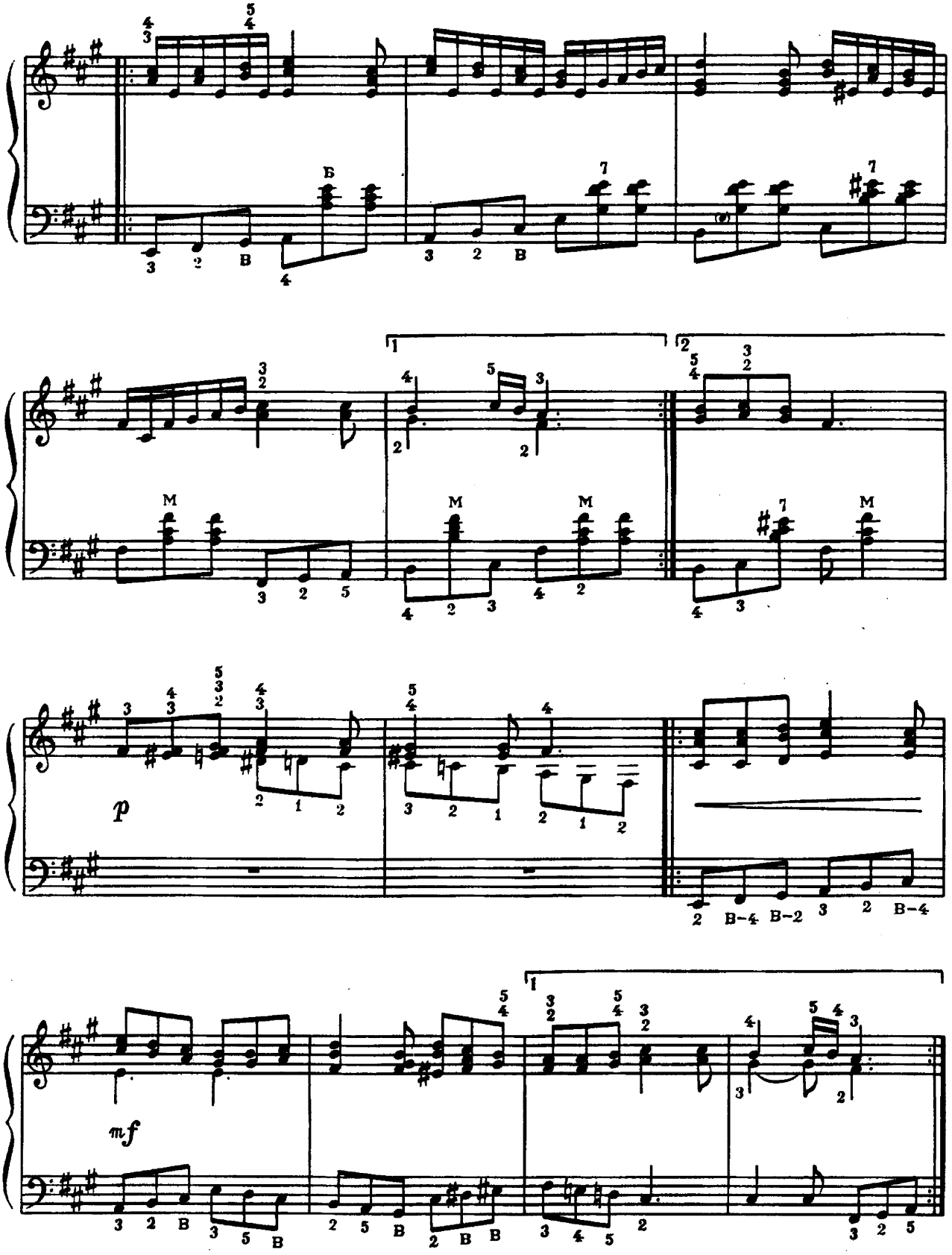
Українська народна пісня

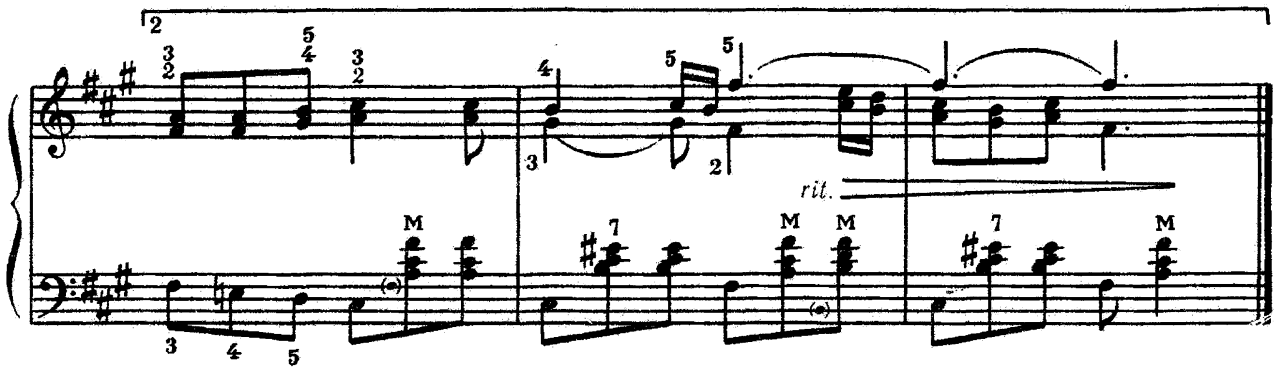
Обробка М. Корецького

Украинская народная песня

Обработка Н. Корецкого




p
mf



«ПЕСЕНКА О МЕДВЕДЯХ»

З кінофільму
«Кавказька полонянка»

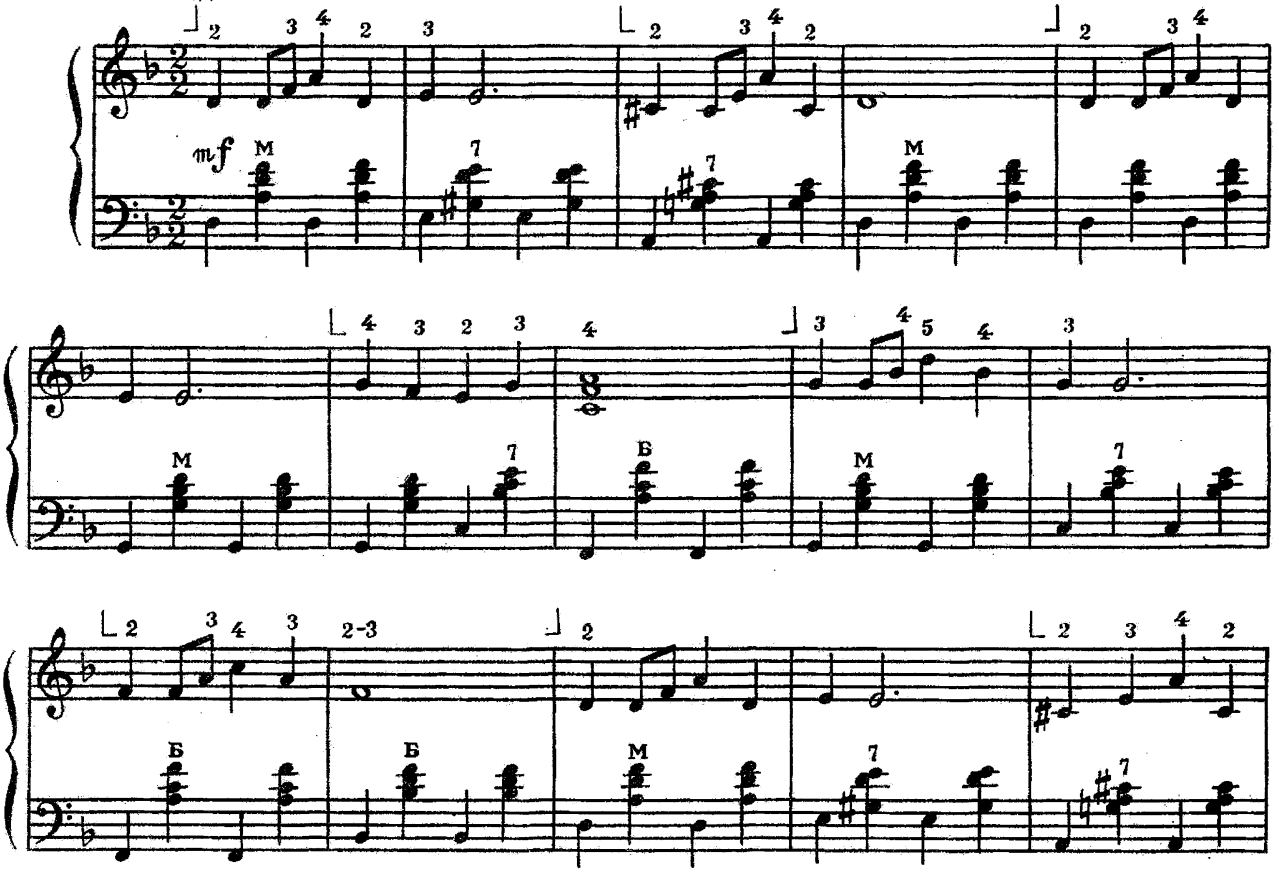
Музика О. Зацепіна
Слова Л. Дербеньова

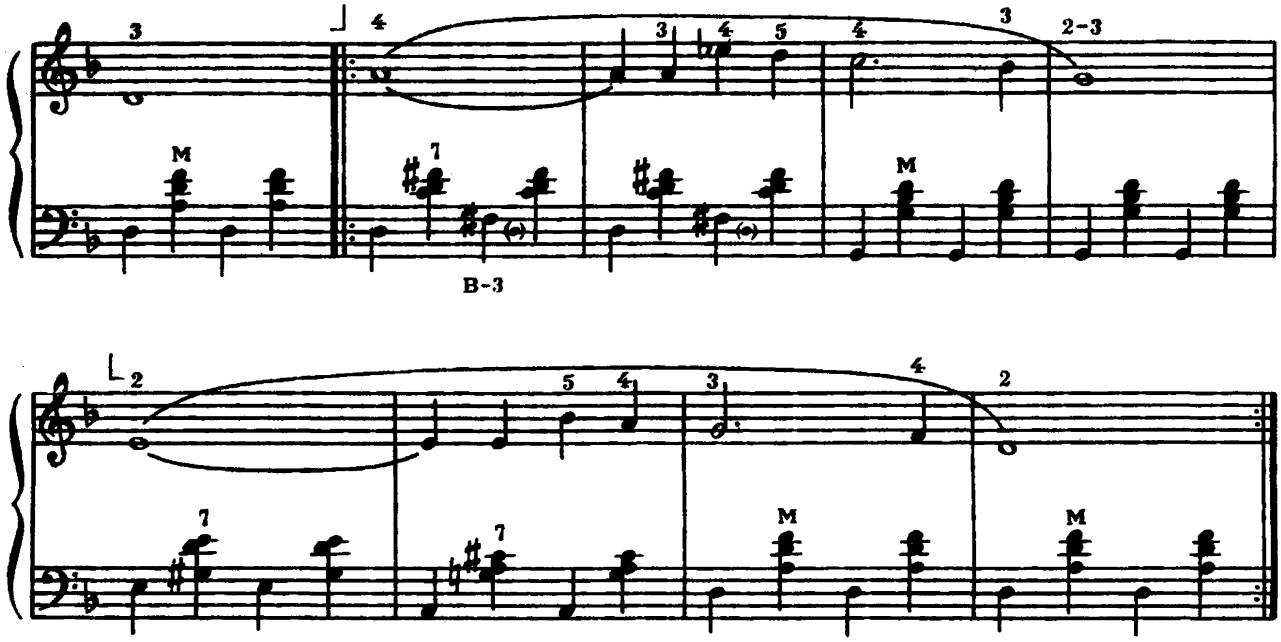
22 ПЕСЕНКА О МЕДВЕДЯХ

Из кинофильма
«Кавказская пленница»

Музыка А. Зацепина
Слова Л. Дербенева

Рухливо
Подвижно

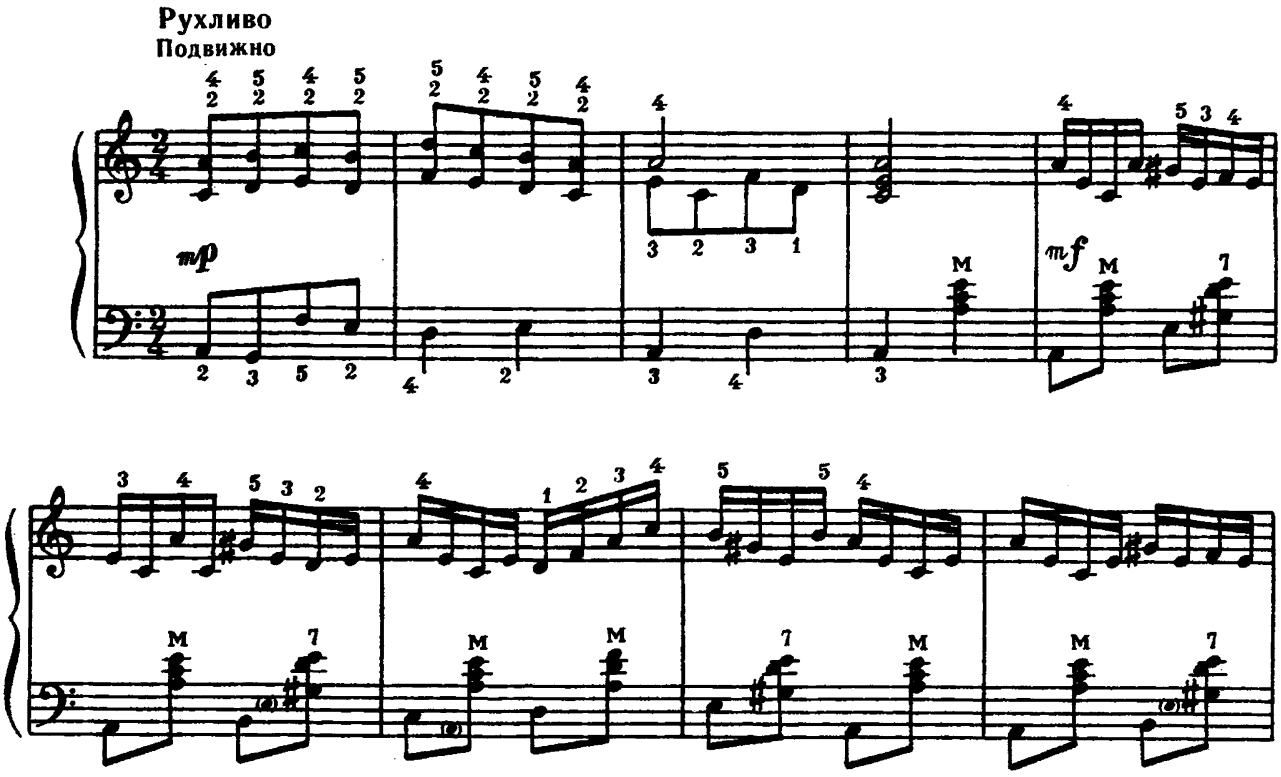


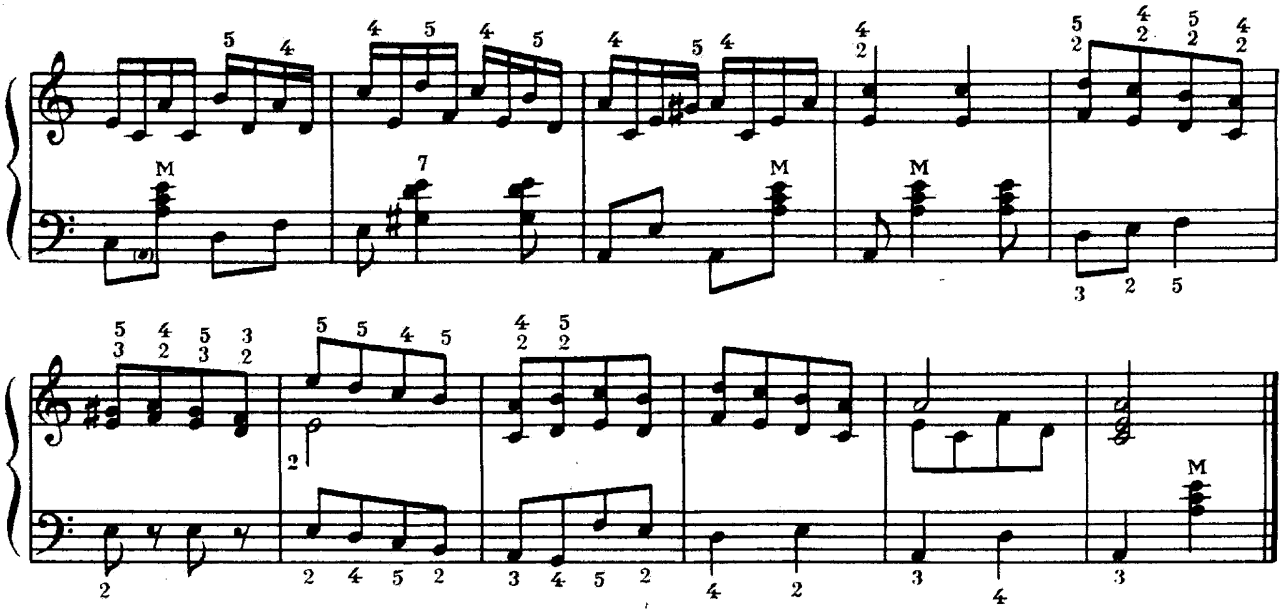


ГУЦУЛИК 23 «ГУЦУЛИК»

Музика Г. Верети
Слова В. Ладижця

Музыка Г. Вереты
Слова В. Ладыжца

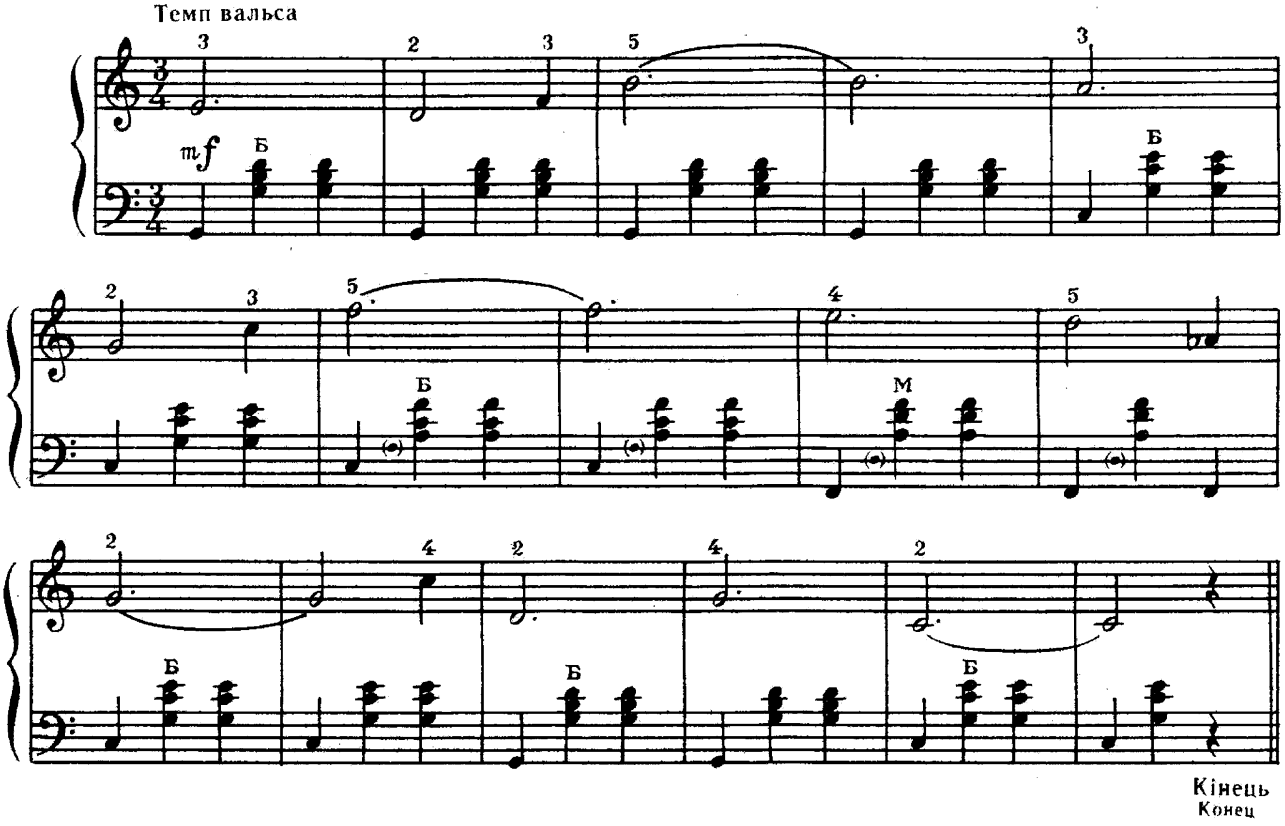


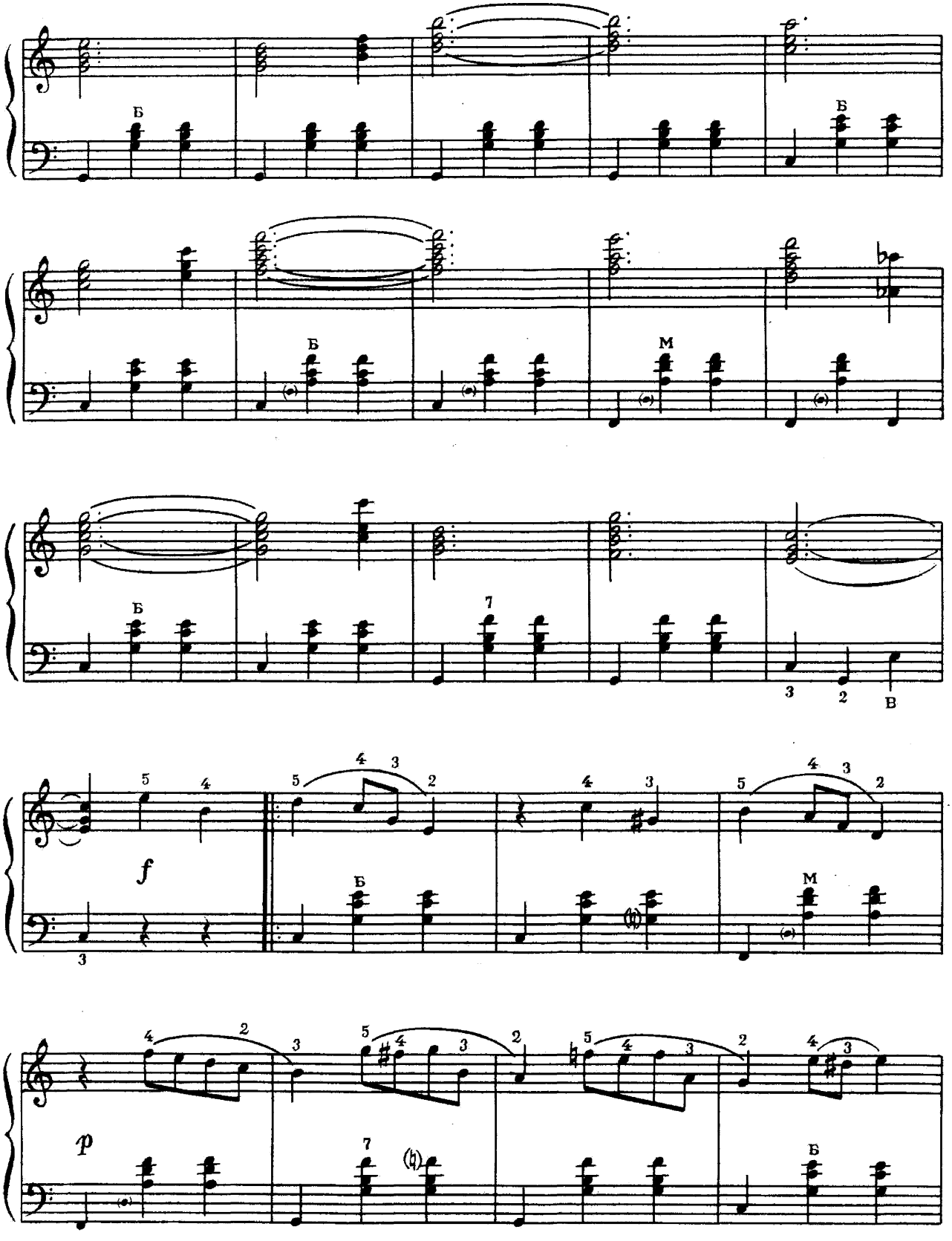


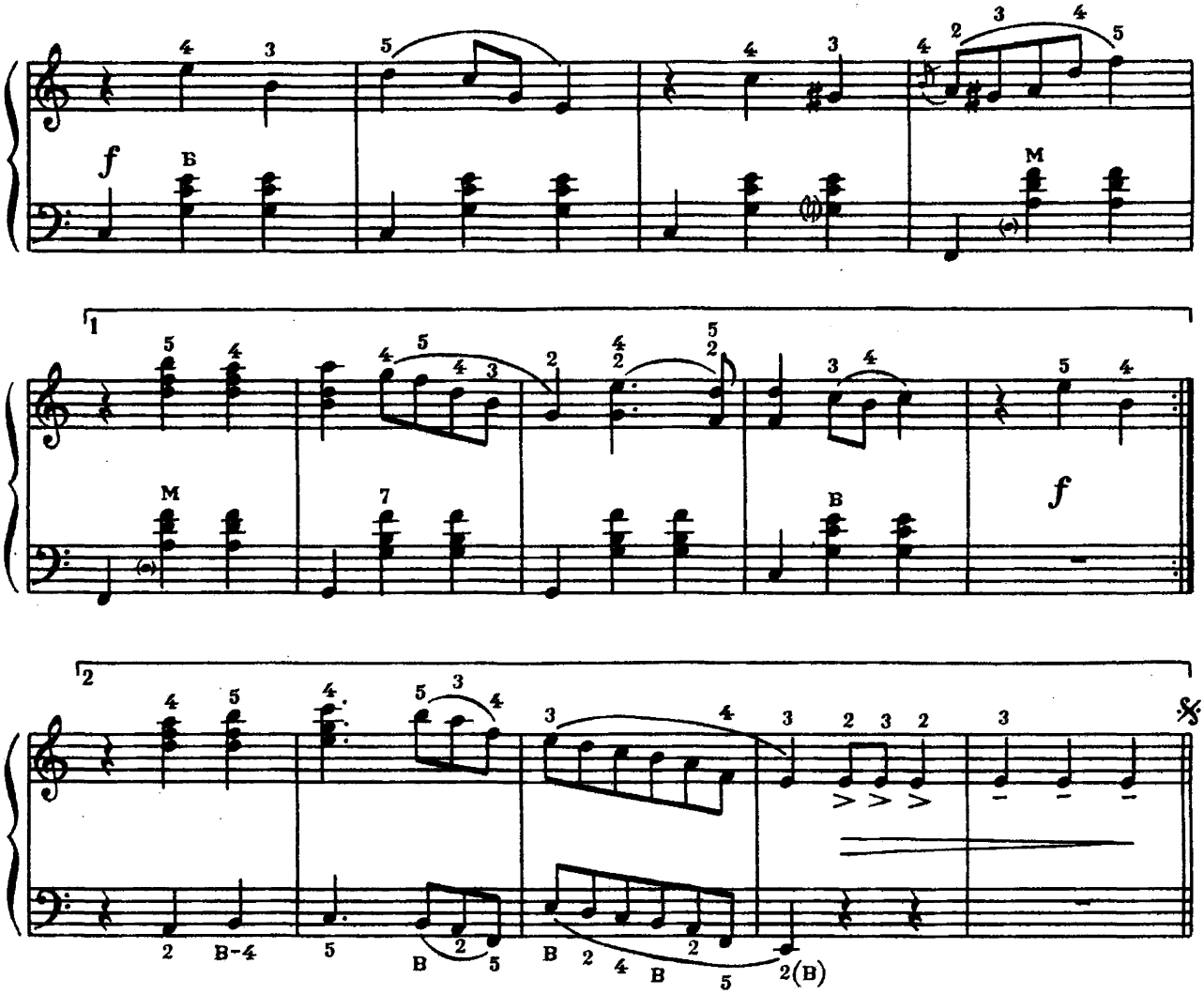
ЛІСОВА КАЗКА 24 ЛЕСНАЯ СКАЗКА

Музика В. Беккера Музыка В. Беккера

Темп вальсу
Темп вальса



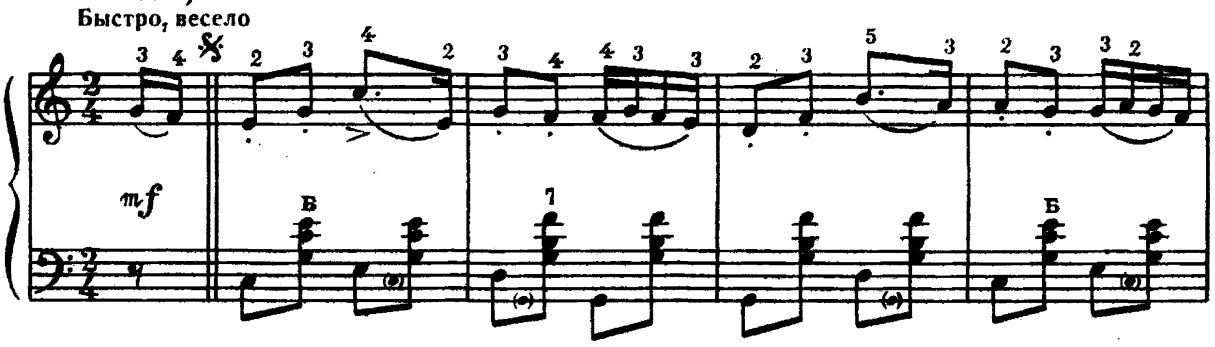

Б
Б
Б
М
Б
7
3
2
В
5
4
f
5
4
3
2
Б
4
3
5
4
3
2
М
3
p
4
2
3
5
4
3
2
7
5
4
3
2
4
3
Б

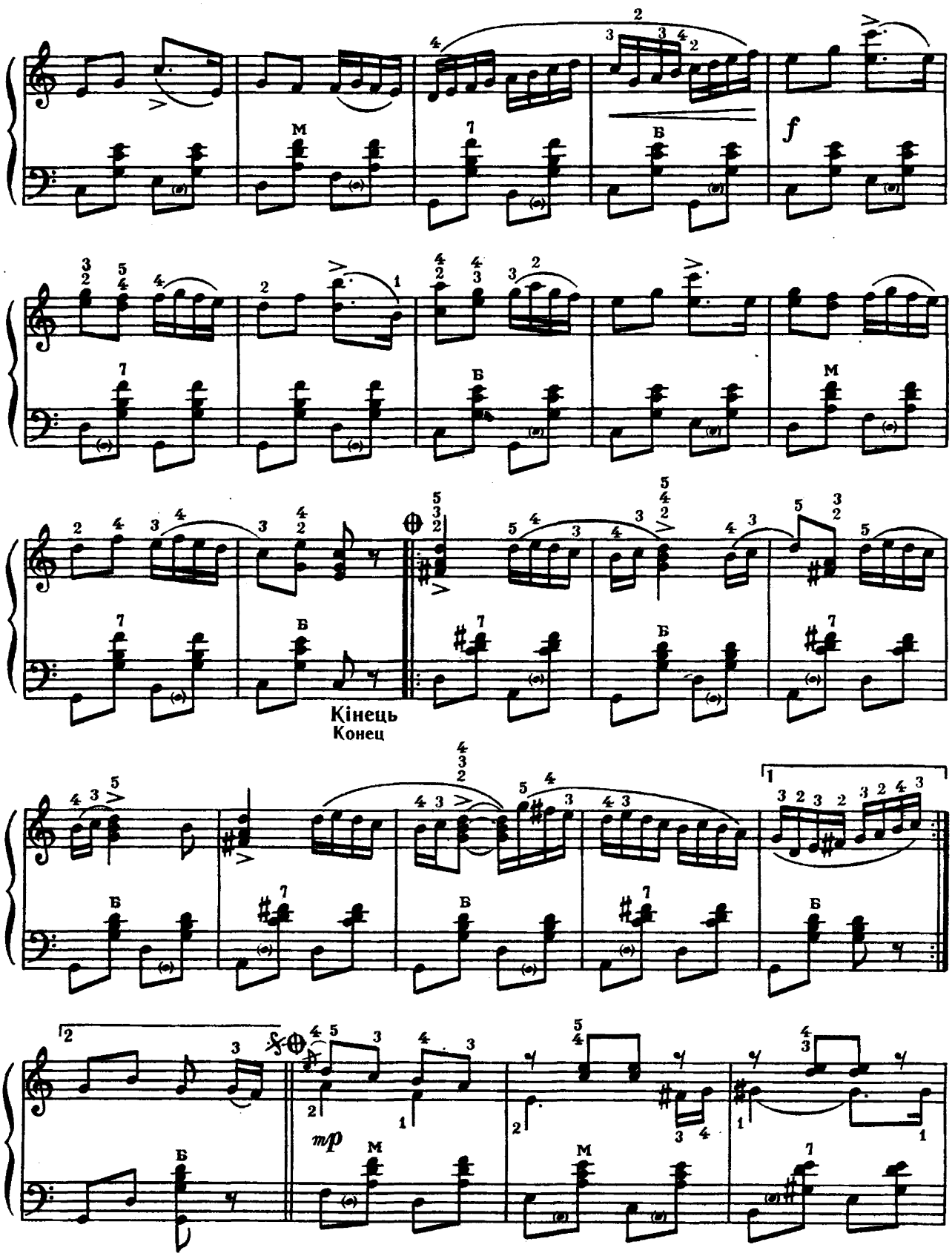


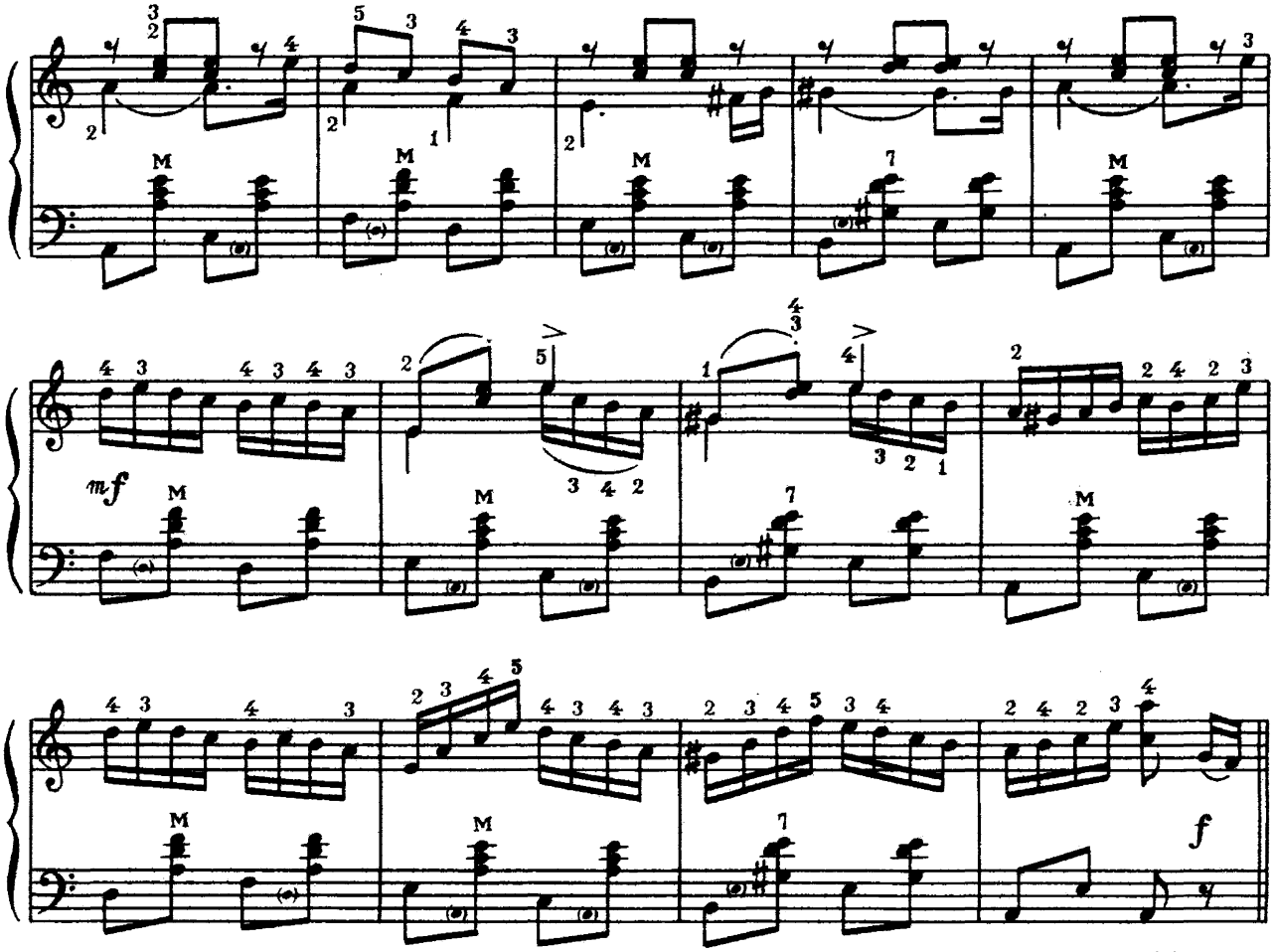
КАРУСЕЛЬНА ПОЛЬКА 25 КАРУСЕЛЬНАЯ ПОЛЬКА

Обробка М. Корецького Обработка М. Корецкого

Швидко, весело
Быстро, весело




f
Кінець
Конец
mp



Повторити з початку до слова «Кінець»
Повторить с начала до слова «Конец»

РОМАНС 26 РОМАНС

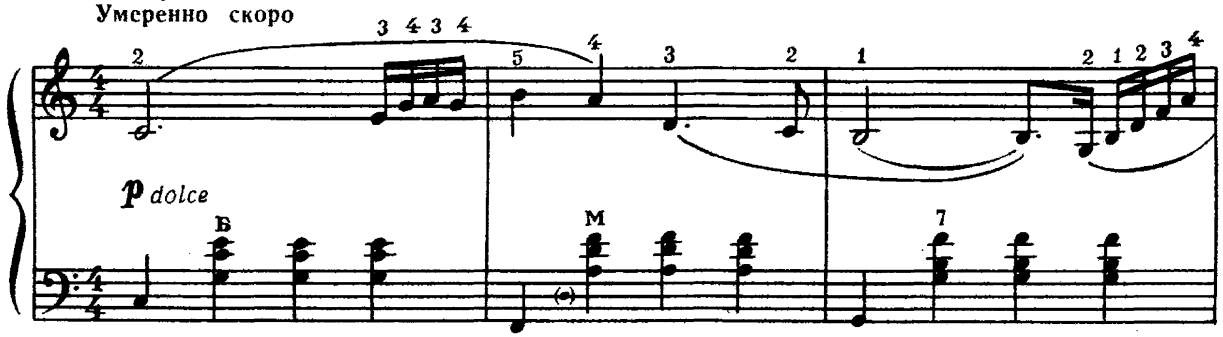
З кінофільму «Овод»

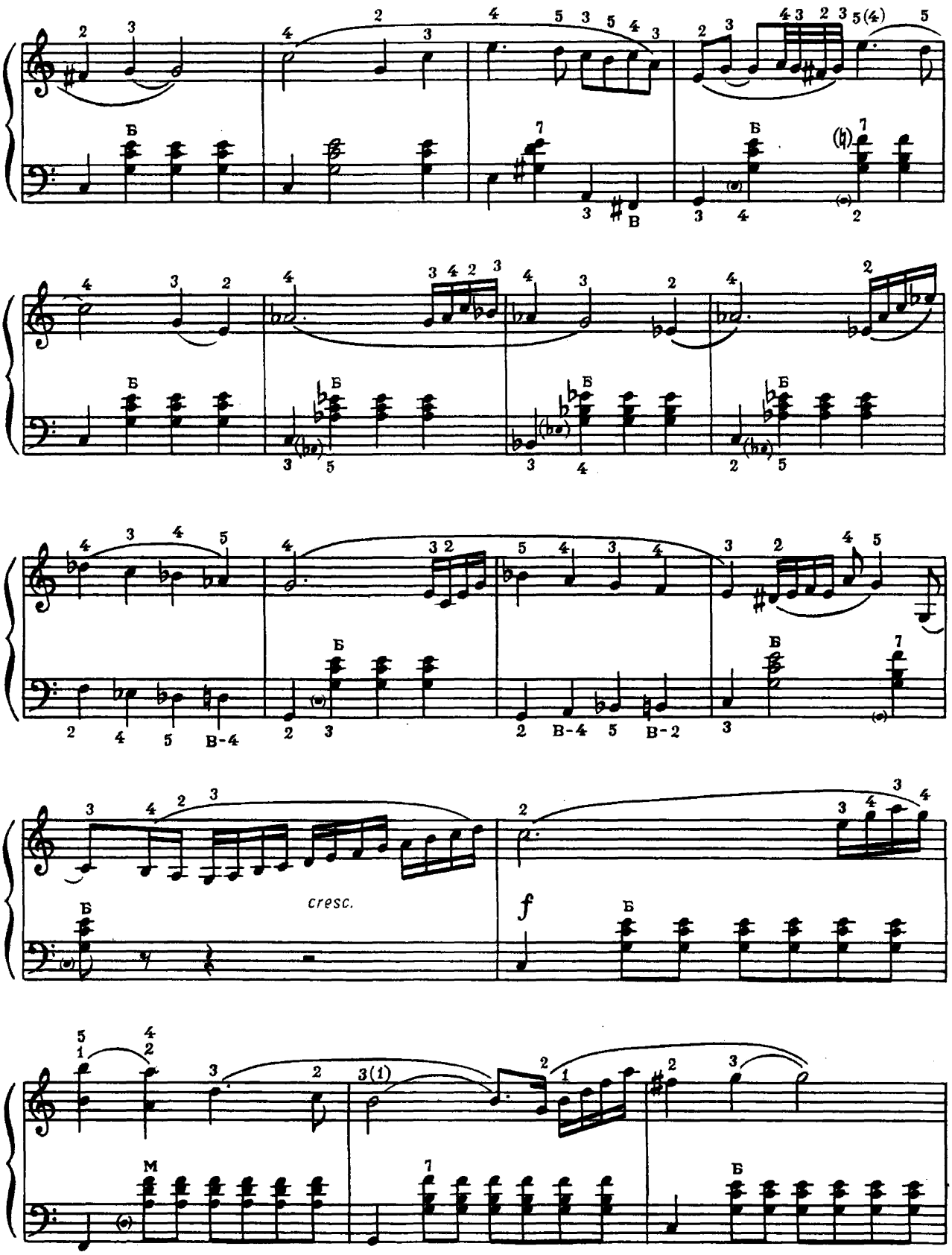
Музика Д. Шостаковича

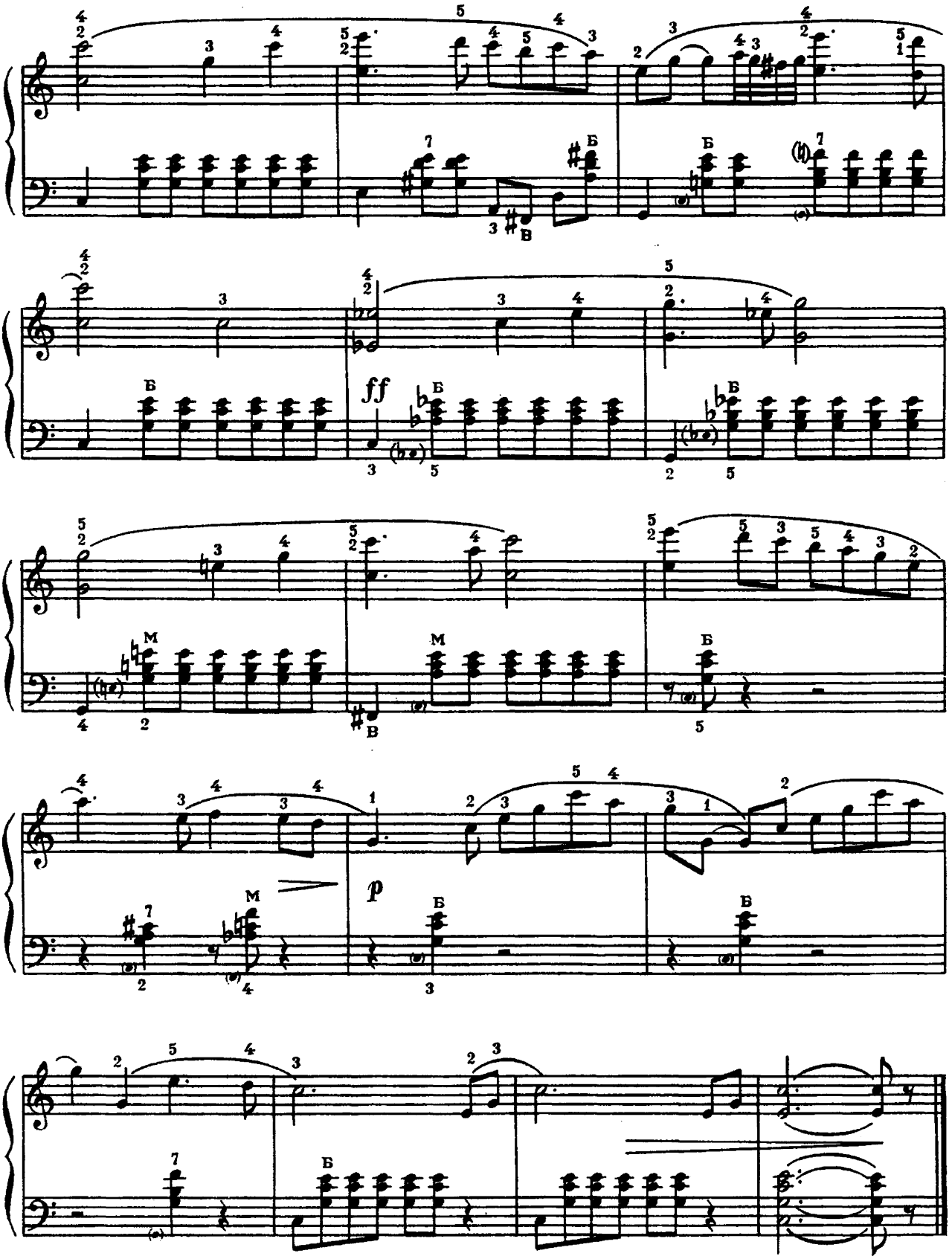
Из кинофильма «Овод»

Музыка Д. Шостаковича

Помірно швидко
Умеренно скоро




Б
В
cresc.
f
М


ff
p

«ПОГОНЯ»

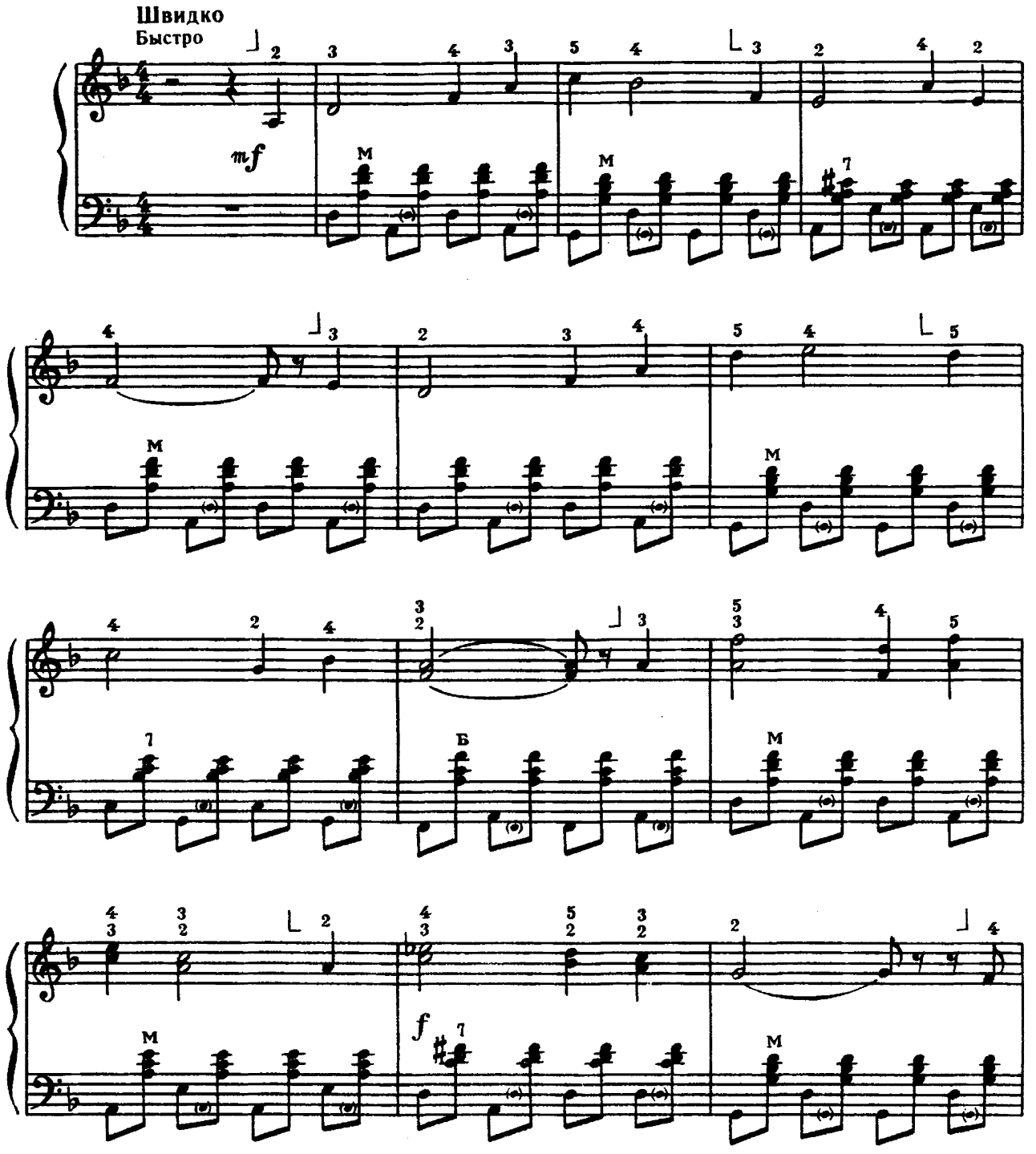
З кінофільму
«Нові пригоди Невловимих»

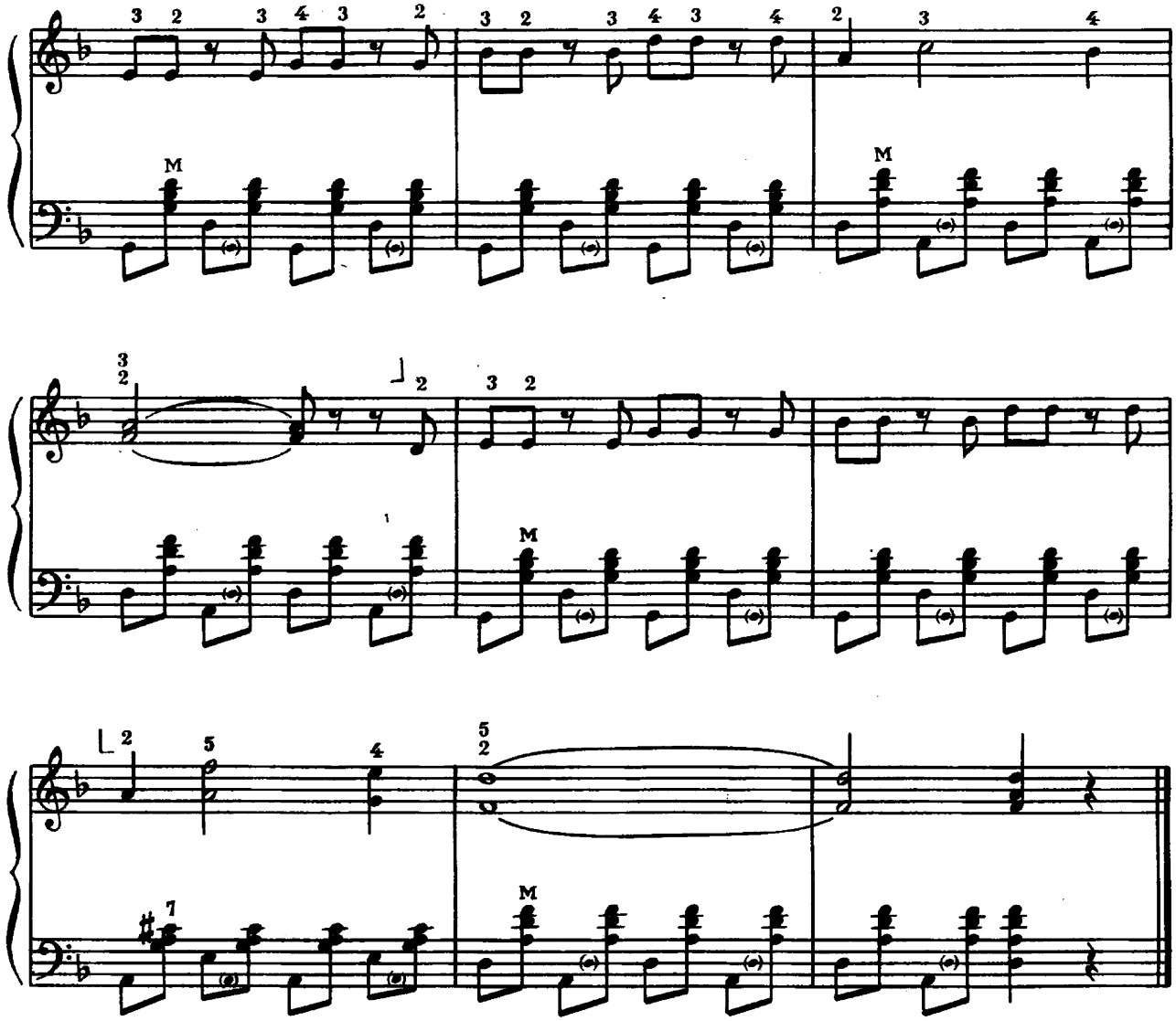
Музика Я. Френкеля
Слова Р. Рождественського

27 ПОГОНЯ

Из кинофильма
«Новые приключения Неуловимых»

Музыка Я. Френкеля
Слова Р. Рождественского

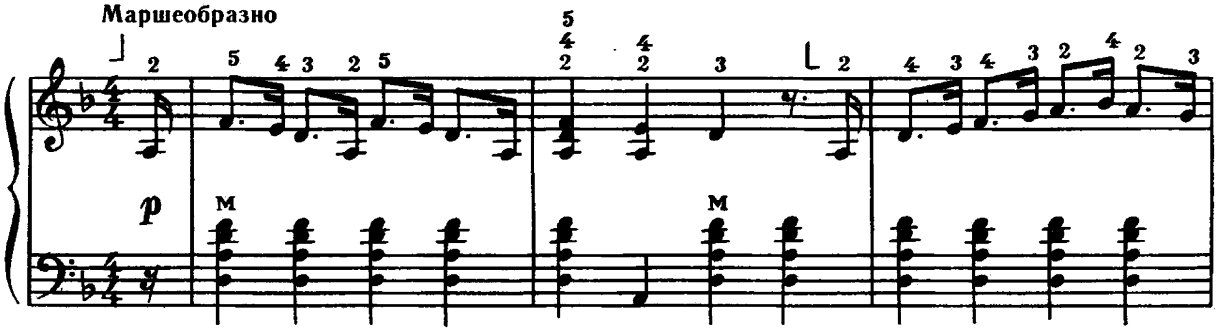


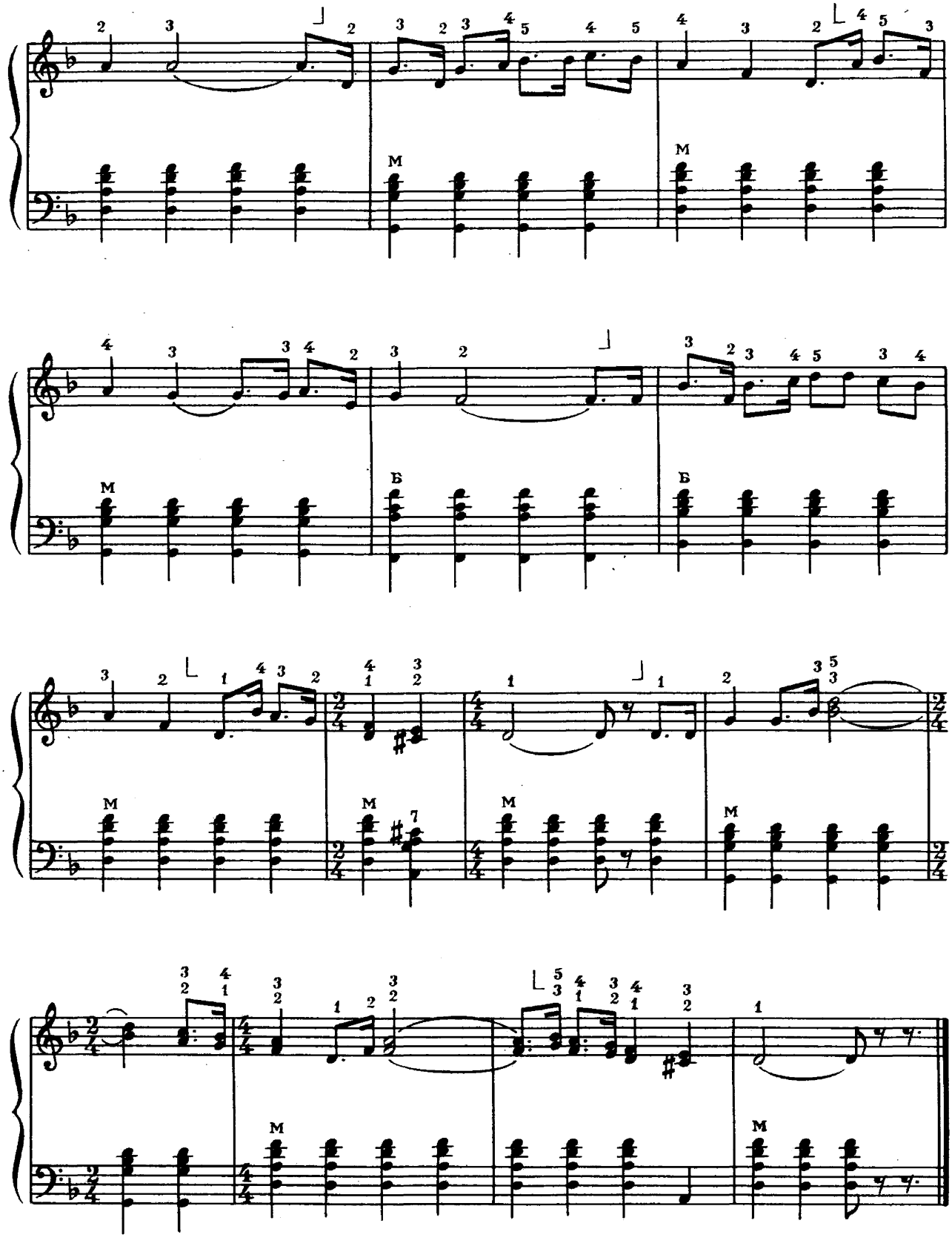


«ТОВАРИЩ ПЕСНЯ» 28 ТОВАРИЩ ПЕСНЯ

Музика І. Шамо
Слова Р. Рождественського

Музыка И. Шамо
Слова Р. Рождественского





«С ЧЕГО НАЧИНАЕТСЯ РОДИНА?»

З кінофільму «Щит та меч»

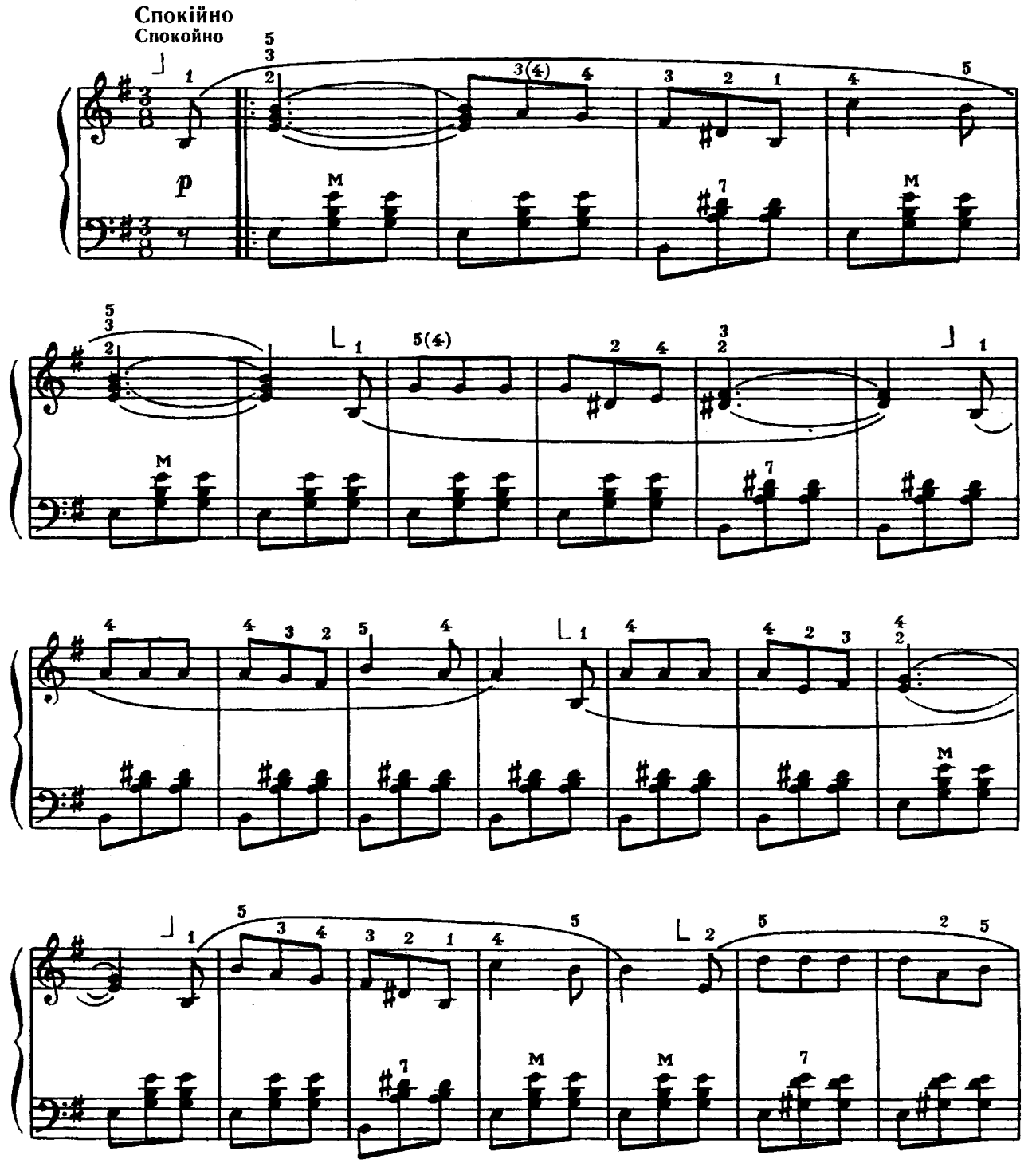
Музика В. Баснера
Слова М. Матусовського

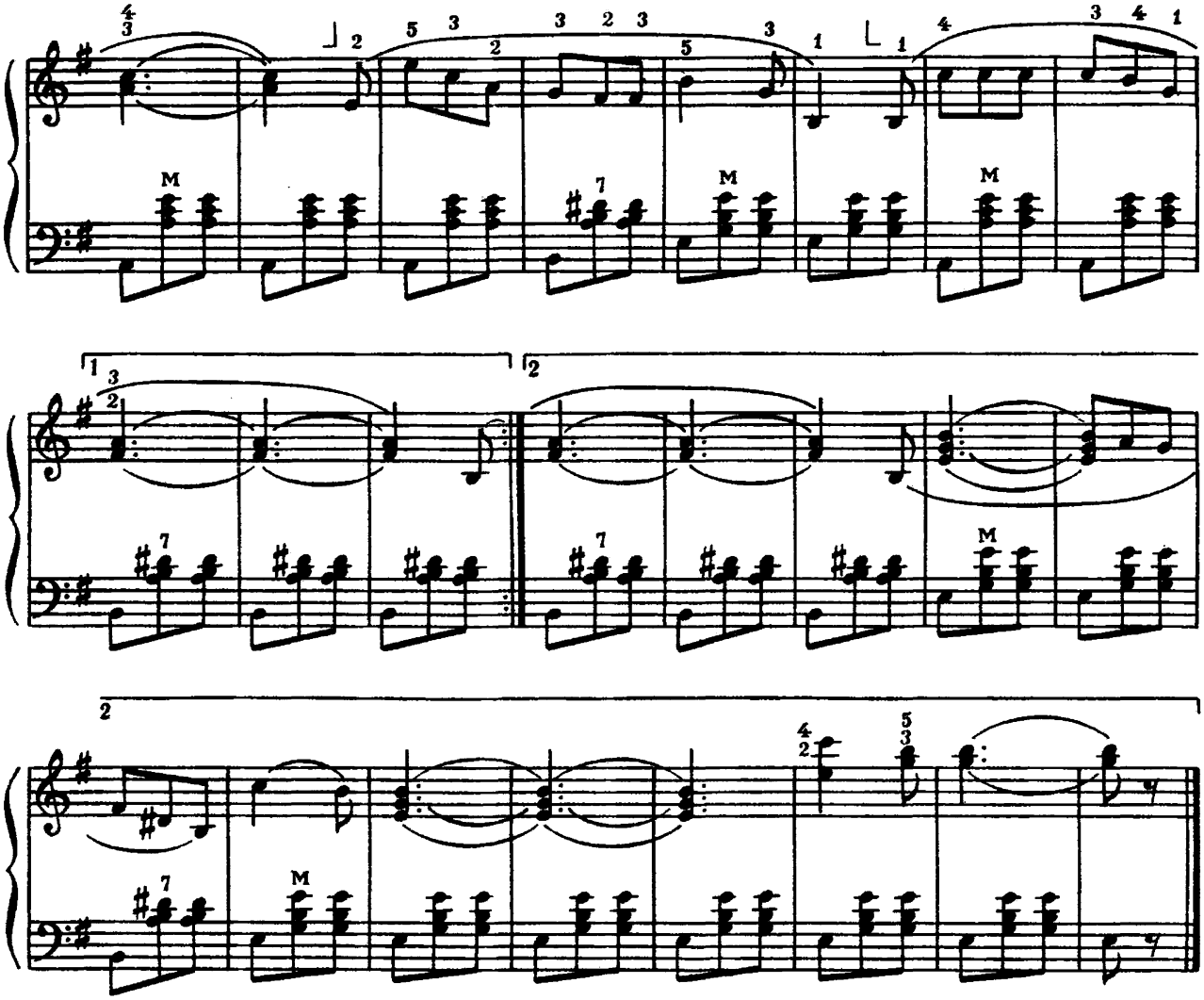
29

С ЧЕГО НАЧИНАЕТСЯ РОДИНА?

Из кинофильма «Щит и меч»

Музыка В. Баснера
Слова М. Матусовского





«ПРОЩАЛЬНЫЙ ВАЛЬС»

З кінофільму «Розиграш»

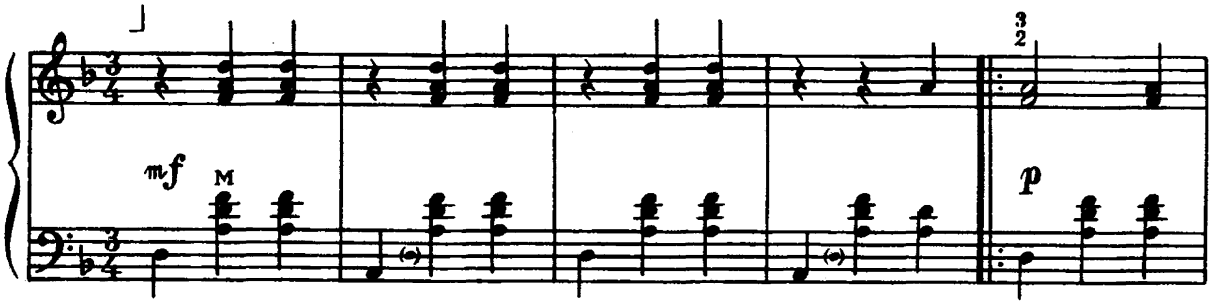
Музика О. Фляркoвського
Слова А. Дидурова

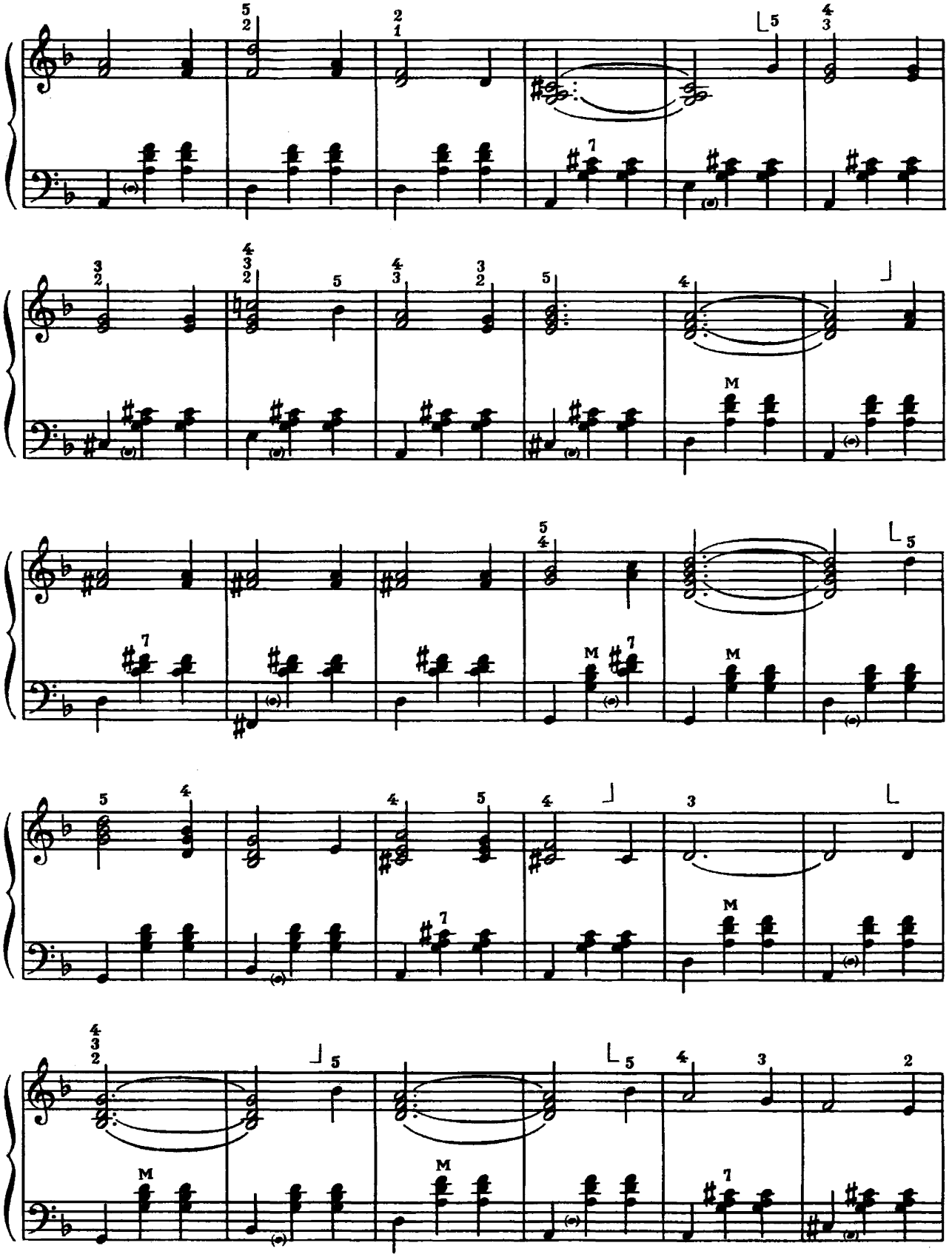
30 ПРОЩАЛЬНЫЙ ВАЛЬС

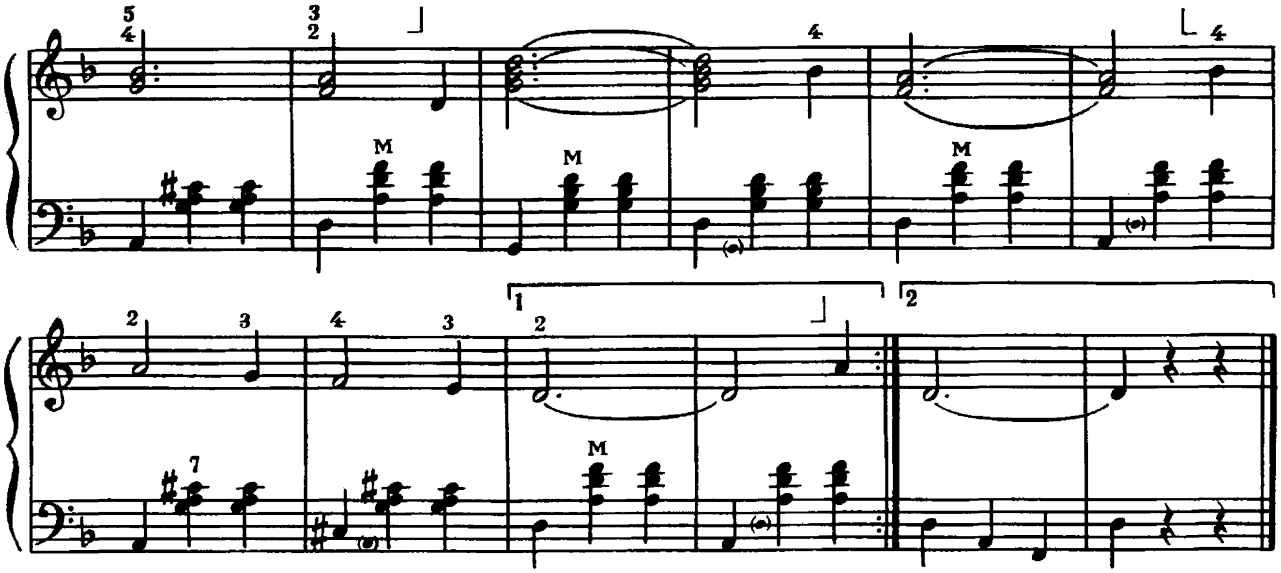
Из кинофильма «Розыгрыш»

Музыка А. Фляркoвского
Слова А. Дидурова

Темп вальсу
Темп вальса







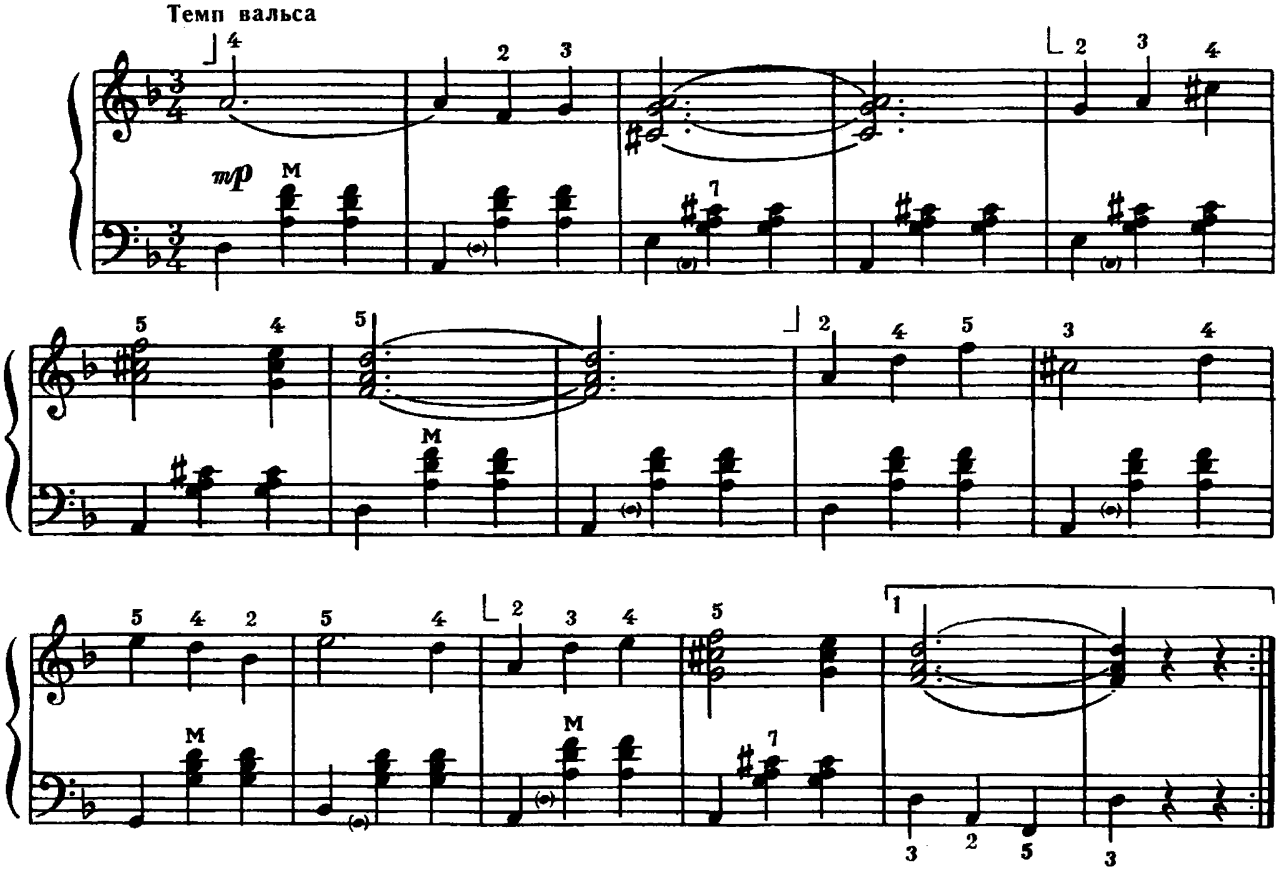
НА СОПКАХ МАНЬЧЖУРІЇ

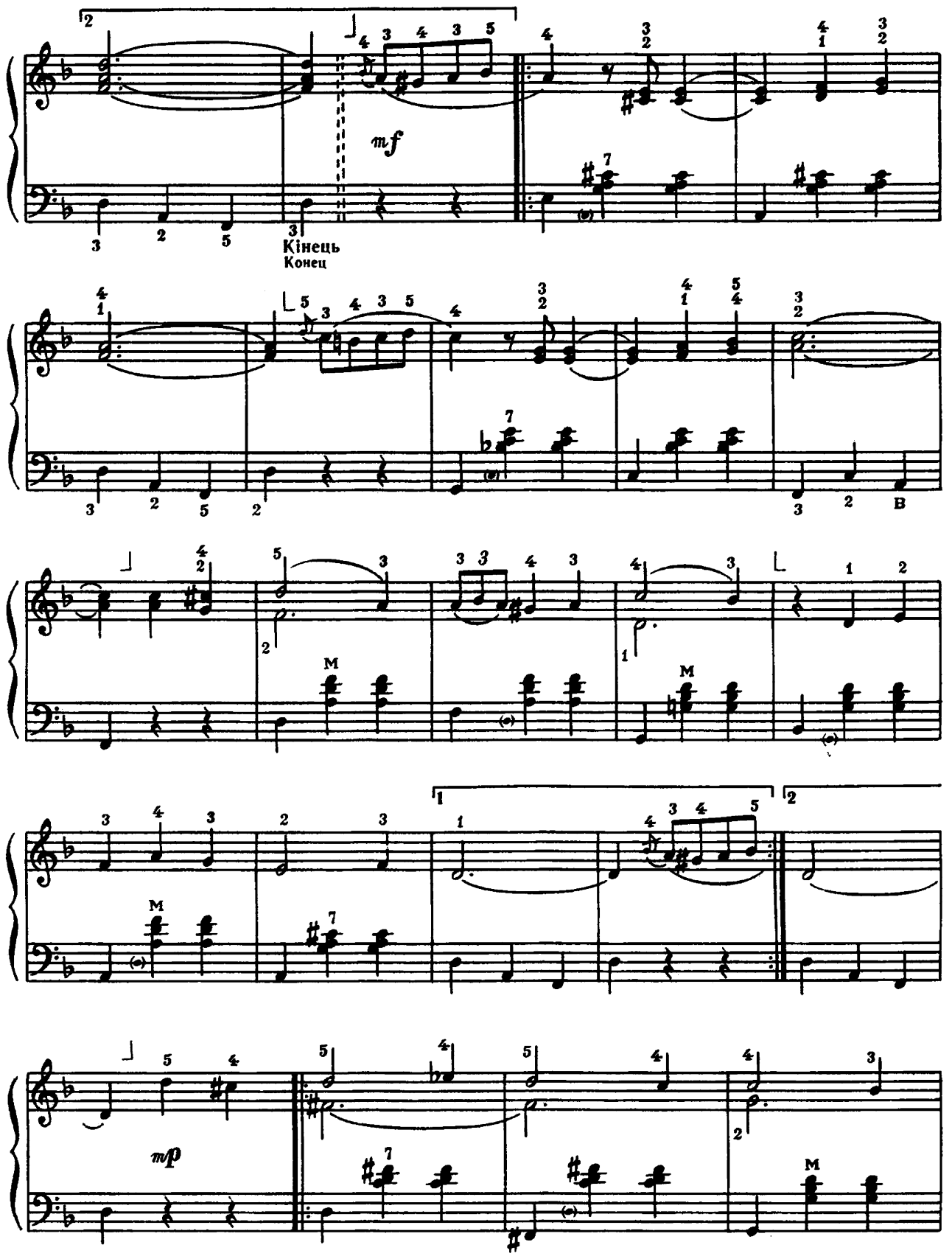
Музика І. Шатрова

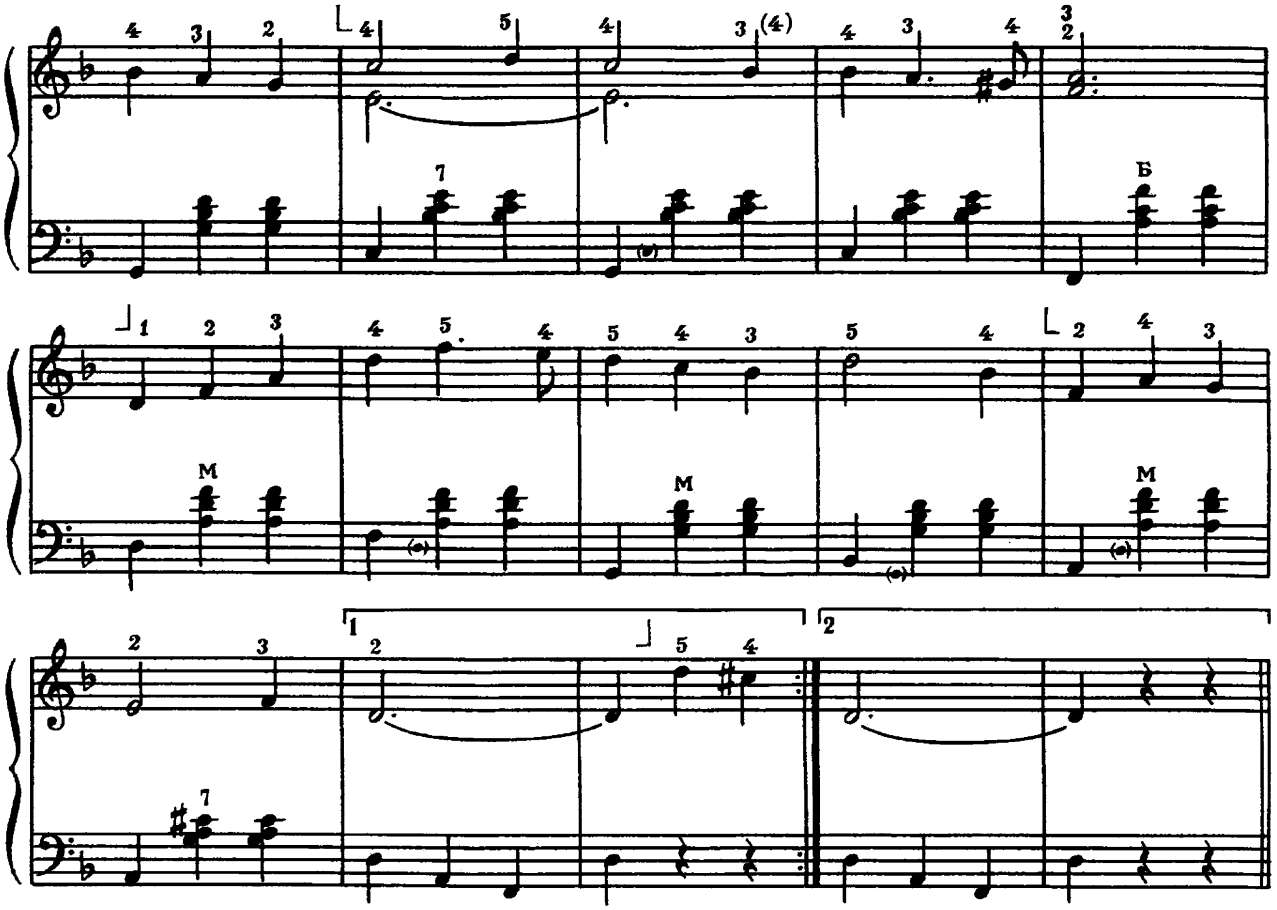
31 НА СОПКАХ МАНЬЧЖУРИИ

Музыка И. Шатрова

Темп вальсу
Темп вальса




mf
Кінець
Конец
B
M
mp



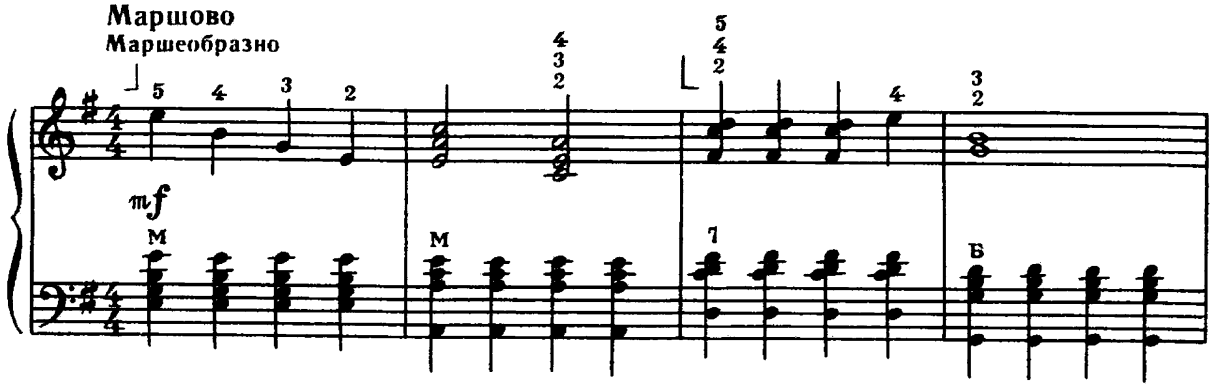
Повторити з початку до слова «Кінець»
Повторить с начала до слова «Конец»

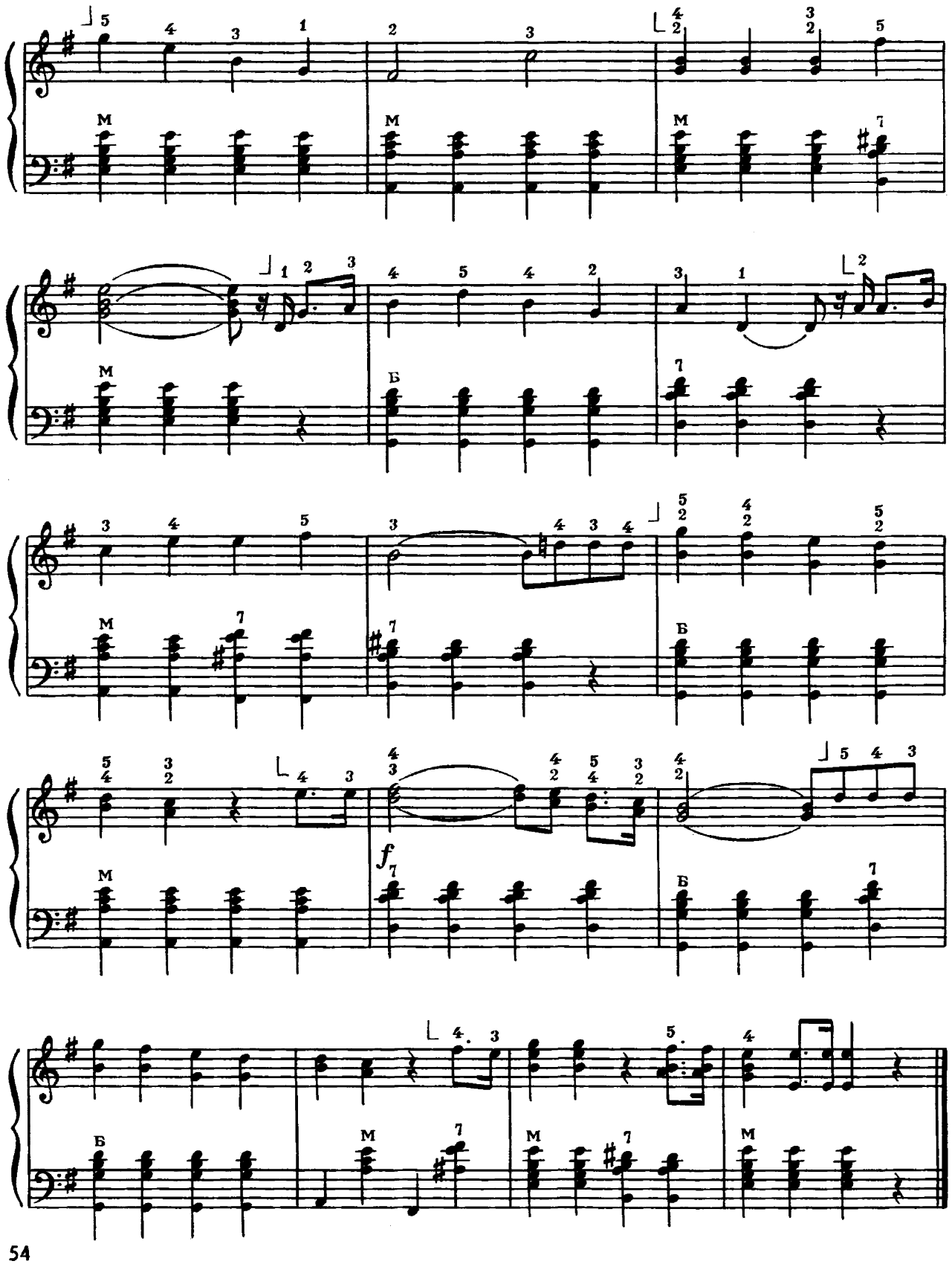
«МАРШ КОММУНИСТИЧЕСКИХ БРИГАД»

Музика А. Новикова
Слова В. Харитонова

32 МАРШ КОММУНИСТИЧЕСКИХ БРИГАД

Музыка А. Новикова
Слова В. Харитонова




M
Б
f

«Родина»

Російська народна пісня

Вижу чудное приволье
Вижу степи и поля.
Это — русское раздолье,
Это — русская земля.

Вижу горы-исполины,
Вижу реки и моря.
Это — русские картины,
Это — русская земля.

Слышу пенье жаворонка,
Слышу трели соловья.
Это — русская сторонка,
Это — Родина моя!

«Спят усталые игрушки»

З телепередачі
«Спокійної ночі малюки»

Музика А. Островського
Слова З. Петрової

Спят усталые игрушки,
Книжки спят.
Одеяла и подушки
Ждут ребят.
Даже сказка спать ложится,
Чтобы ночью нам присниться,
Ты ей пожелай
Баю-бай.

Обязательно по дому
В этот час
Тихо-тихо ходит дрема
Возле нас.
За окошком все темнее...
Утро ночи мудренее,
Глазки закрывай,
Баю-бай.

Баю-бай, должны все люди
Ночью спать.
Баю-баю, завтра будет
День опять.
За день мы устали очень,
Скажем всем: «Спокойной ночи!»,
Глазки закрывай,
Баю-бай.

«Я на солнышке лежу»

З мультфільму «Як Левеня
та Черепаха співали пісеньку»

Музика Г. Гладкова
Слова С. Козлова

Я на солнышке лежу,
Я на солнышко гляжу.
Все лежу, все лежу
И на солнышко гляжу.

Родина

Русская народная песня

Вижу чудное приволье
Вижу степи и поля.
Это — русское раздолье,
Это — русская земля.

Вижу горы-исполины,
Вижу реки и моря.
Это — русские картины,
Это — русская земля.

Слышу пенье жаворонка,
Слышу трели соловья.
Это — русская сторонка,
Это — Родина моя!

Спят усталые игрушки

Из телепередачи
«Спокойной ночи, малыши»

Музыка А. Островского
Слова З. Петровой

Спят усталые игрушки,
Книжки спят.
Одеяла и подушки
Ждут ребят.
Даже сказка спать ложится,
Чтобы ночью нам присниться,
Ты ей пожелай
Баю-бай.

Обязательно по дому
В этот час
Тихо-тихо ходит дрема
Возле нас.
За окошком все темнее...
Утро ночи мудренее,
Глазки закрывай,
Баю-бай.

Баю-бай, должны все люди
Ночью спать.
Баю-баю, завтра будет
День опять.
За день мы устали очень,
Скажем всем: «Спокойной ночи!»,
Глазки закрывай,
Баю-бай.

Я на солнышке лежу

Из мультфильма «Как Львенок
и Черепаха пели песенку»

Музыка Г. Гладкова
Слова С. Козлова

Я на солнышке лежу,
Я на солнышко гляжу.
Все лежу, все лежу
И на солнышко гляжу.

Крокодил-дил-дил плывет
Носорог-рог-рог идет.
Только я все лежу
И на солнышко гляжу.

Рядом львеночек лежит
И ушами шевелит.
Только я все лежу
И на солнышко гляжу.

Па-рам-па-рам-пам, па-ю-я,
па-рам, па-рам, па-ра, па-ю-я-я.

«Улыбка»

З мультфільму «Крихітка Єнот»

Музика В. Шаїнського
Слова М. Пляцковського

От улыбки хмурый день светлей,
От улыбки в небе радуга проснется...
Поделись улыбкою своей,
И она к тебе не раз еще вернется.

Припев:

И тогда наверняка
Вдруг запляшут облака,
И кузнечик запиликает на скрипке...
С голубого ручейка
Начинается река,
Ну а дружба начинается с улыбки.

Улыбка

Из мультфильма «Крошка Енот»

Музыка В. Шаинского
Слова М. Пляцковского

От улыбки солнечной одной
Перестанет плакать самый грустный дождик,
Сонный лес простится с тишиной
И захлопает в зеленые ладоши.

Припев.

От улыбки станет всем теплей —
И слону, и даже маленькой улитке...
Так пускай повсюду на земле,
Будто лампочки, включаются улыбки!

Припев.

«Школьный корабль»

Музика Г. Струве
Слова К. Ібряєва

И в сентябрьский день погожий,
И когда метет февраль,
Школа, школа, ты похожа
На корабль, бегущий в даль.

Припев:

Сейчас наша вахта у школьной доски,
Так значит, немножко мы все моряки.
Нам жажда открытий знакома —
Дороги у нас далеки.

Школьный корабль

Музыка Г. Струве
Слова К. Ибряева

Каждый год мы входим вместе
В новый класс, как в новый порт.
И опять мечты и песни,
Как всегда, берем на борт.

Припев.

По следам героев Грина,
По страницам добрых книг
Нам под парусом незримым
Плыть с друзьями напрямик.

Припев.

Моряками ли мы станем,
Звездолет ли поведем —
Никогда мы не оставим
Человека за бортом.

Припев.

«Я у бабушки живу»

Жартівлива пісня

Музика Е. Ханка
Слова І. Шеферана

Я у бабушки живу, я у дедушки живу,
Папа с мамой ходят в гости к нам.
Стало модным одного малыша иметь всего,
И того подкинуть старикам.

Припев:

У меня сестренки нет,
У меня братишки нет.
Говорят, с детьми хлопот невпроворот.
Что же будет на земле
Через сто ближайших лет,
Если мода на детей совсем пройдет?

Шоколада полный дом,
Мармелада полный дом.
Класть игрушки некуда давно.
Чтобы я счастливым рос,
Настоящий куплен пес,
Он, конечно, очень славный, но...

Припев.

Хочет бабушка вязать,
Хочет бабушка поспать,
Я один слоняюсь по двору...
Жалко, что без пап и мам
Человек не может сам
Брата завести или сестру.

Припев.

Я у бабушки живу

Шуточная песня

Музыка Э. Ханка
Слова И. Шеферана

«Сколько нас?»

Музика О. Хромушина
Слова Л. Кукліна

Из-за гор великанских
К нам летит самолет,
С островов океанских
К нам плывет пароход.

Корабли, самолеты,
Всем вам хватит работы.
Вот по трапам выходит народ,
Юный народ, дружный народ!

Сколько нас?

Музыка О. Хромушина
Слова Л. Куклина

Припев:

Сколько нас! Сколько нас!
Сколько мальчиков тут? —
Раз, два, три!
Сколько девочек тут? —
Уан, ту, фри!
Сколько встретилось нас? —
Айн, цвай, драй!
Наш запев, наш припев повторяй!
Сколько мальчиков тут? —
Раз, два, три!
Сколько девочек тут? —
Уан, ту, фри!
Сколько встретилось нас,
Сколько встретилось нас?
Раз, два, три!
Уан, ту, фри! Повтори!

Он зеленый и пестрый,
Круглый шар наш земной,
Все мы братья и сестры
На планете одной.
Если мы соберемся,
Вместе все рассмеемся,
Станет мир — словно сад золотой
Ранней весной, ранней весной!
Сколько нас? Сколько нас?

Припев.

Так пускай эту песню
И вблизи и вдали
Запоют с нами вместе
Все ребята земли —
Из долин африканских,
С островов океанских,
Чтобы всюду их слышать могли,
Слышать могли, слышать могли!
Сколько нас? Сколько нас?

Припев.

«Остров детства»

Музика О. Фельцмана
Слова М. Рябініна

Можно об этом сказать очень просто,
Не добавляя почти ничего...
Снится мне часто маленький остров,
Вы не ищите на карте его.

Припев:

И никуда, никуда мне не деться от этого...
Ночь за окном, на дворе никого...
Только к утру станет зорькой расцветною
Остров детства, детства моего.

Остров детства

Музыка О. Фельцмана
Слова М. Рябинина

Вот я купаюсь в извилистой речке,
Чувствую сильные руки отца...
И потому мне легко и беспечно,
И потому плыть могу без конца.

Припев.

С детством расстаться всегда очень грустно.
Белый корабль уплыл — не вернешь...
Воспоминаний светлое чувство
Станет сильнее, чем дольше живешь.

Припев:

«Три танкиста»

Музика Дм. та Дан. Покрассів
Слова Б. Ласкіна

На границе тучи ходят хмуро,
Край суровый тишиной объят.
У высоких берегов Амура
Часовые Родины стоят.

Три танкиста

Музыка Дм. и Дан. Покрассов
Слова Б. Ласкина

Там врагу заслон поставлен прочный.
Там стоит, отважен и силен,
У границ земли дальневосточной
Броневой ударный батальон.

Там живут — и песня в том порука —
Нерушимой крепкою семьей
Три танкиста — три веселых друга —
Экипаж машины боевой.

На траву легла роса густая,
Полегли туманы широки.
В эту ночь решили вражьи стаи
Перейти границу у реки.

Но разведка доложила точно —
И пошел, командою взметен,
По родной земле дальневосточной
Броневой ударный батальон.

Мчались танки, ветер подымая,
Наступала грозная броня.
И летели наземь вражьи стаи
Под напором стали и огня.

И добили — песня в том порука —
Всех врагов в атаке огневой
Три танкиста — три веселых друга —
Экипаж машины боевой!

«Песенка крокодила Гены»

З мультфільму «Чебурашка»

Музика В. Шаїнського
Слова А. Тимофєєвського

Пусть бегут неуклюже
Пешеходы по лужам,
А вода — по асфальту рекой.
И неясно прохожим
В этот день непогожий,
Почему я веселый такой.

Припев.

Я играю на гармошке
У прохожих на виду...
К сожаленью, день рожденья
Только раз в году.

Песенка крокодила Гены

Из мультфильма «Чебурашка»

Музыка В. Шаинского
Слова А. Тимофеевского

Прилетит вдруг волшебник
В голубом вертолете
И бесплатно покажет кино.
С днем рожденья поздравит
И, наверно, оставит
Мне в подарок пятьсот «эскимо».

Припев.

Я играю на гармошке
У прохожих на виду...
К сожаленью, день рожденья
Только раз в году.

«Когда мои друзья со мной»

Музика В. Шаїнського
Слова М. Танича

Если с другом вышел в путь,
Если с другом вышел в путь,
Веселей дорога!

Без друзей меня чуть-чуть,
Без друзей меня чуть-чуть,
А с друзьями — много!

Когда мои друзья со мной

Музыка В. Шаинского
Слова М. Танича

Припев.

Что мне снег,
Что мне зной,
Что мне дождик проливной,
Когда мои друзья со мной!

Там, где трудно одному,
Там, где трудно одному,
Справлюсь вместе с вами!
Где чего-то не пойму,
Где чего-то не пойму,
Разберем с друзьями!

Припев.

На медведя я, друзья,
На медведя я, друзья,
Выйду без испуга,
Если с другом буду я,
Если с другом буду я,
А медведь — без друга!

Припев.

Если с другом вышел в путь,
Если с другом вышел в путь,
Веселей дорога!
Без друзей меня чуть-чуть,
Без друзей меня чуть-чуть,
А с друзьями — много!

Припев.

«Дважды два — четыре»

Музика В. Шаїнського
Слова М. Пляцковського

Припев:

Дважды два — четыре, дважды два — четыре,
Это всем известно в целом мире.
Дважды два — четыре, дважды два — четыре,
А не три, а не пять, это надо знать!
Дважды два — четыре, дважды два — четыре,
А не шесть, а не семь, это ясно всем!

Солист:
Трижды три — навеки девять...

Хор:
Девять...

Солист:
Ничего тут не поделать...

Хор:
Делать...

Солист:
И не трудно сосчитать,
Сколько будет пятью пять.

Хор:
Пятью пять — двадцать пять!
Пятью пять — двадцать пять!

Дважды два — четыре

Музыка В. Шаинского
Слова М. Пляцковского

Солист:
Совершенно верно!

Припев.

Солист:
У кого, друзья, не спросим...

Хор:
Спросим...

Солист:
Шестью восемь — сорок восемь...

Хор:
Восемь...

Солист:
Шестью шесть, прошу учесть,
Неизменно тридцать шесть.

Хор:
Шестью шесть — тридцать шесть!
Шестью шесть — тридцать шесть!

Солист:
Совершенно верно!

Припев.

«Гренада»

Музика В. Берковського
Слова М. Свєтлова

Мы ехали шагом,
Мы мчались в боях
И «Яблочко»-песню
Держали в зубах.
Ах, песенку эту
Доныне хранит
Трава молодая —
Степной малахит.

Но песню иную
О дальней земле
Возил мой приятель
С собою в седле.
Он пел, озирая
Родные края:
«Гренада, Гренада,
Гренада моя!»

Он песенку эту
Твердил наизусть...
Откуда у хлопца
Испанская грусть?
Ответь, Александровск,
И, Харьков, ответь:
Давно ль по-испански
Вы начали петь?

Скажи мне, Украйна,
Не в этой ли ржи
Тараса Шевченко
Папаха лежит?
Откуда ж, приятель,
Песня твоя:
«Гренада, Гренада,
Гренада моя»?

Он медлит с ответом,
Мечтатель-хохол:
— Братишка! Гренаду
Я в книге нашел.
Красивое имя,
Высокая честь —
Гренадская волость
В Испании есть!

Я хату покинул,
Пошел воевать,
Чтоб землю в Гренаде
Крестьянам отдать.
Прощайте, родные!
Прощайте, семья!
Гренада, Гренада,
Гренада моя!

Гренада

Музыка В. Берковского
Слова М. Светлова

Мы мчались, мечтая
Постичь поскорей
Грамматику боя —
Язык батарей.
Восход поднимался
И падал опять,
И лошадь устала
Степями скакать.

Но «Яблочко»-песню
Играл эскадрон
Смычками страданий
На скрипках времен...
Где же, приятель,
Песня твоя:
«Гренада, Гренада,
Гренада моя»?

Пробитое тело
Наземь сползло,
Товарищ впервые
Оставил седло.
Я видел: над трупом
Склонилась луна,
И мертвые губы
Шепнули: «Грена...»

Да. В дальнюю область,
В заоблачный плес
Ушел мой приятель
И песню унес.
С тех пор не слыхали
Родные края:
«Гренада, Гренада,
Гренада моя!»

Отряд не заметил
Потери бойца
И «Яблочко»-песню
Допел до конца.
Лишь по небу тихо
Сползла погодя
На бархат заката
Слезинка дождя...

Новые песни
Придумала жизнь...
Не надо, ребята,
О песне тужить.
Не надо, не надо,
Не надо, друзья...
Гренада, Гренада,
Гренада моя!

«Наша школьная страна»

Музика Ю. Чичкова
Слова К. Ібряєва

Не крутите пестрый глобус —
Не найдете вы на нем
Той страны, страны особой,
О которой мы поем.
Наша старая планета
Вся изучена давно.
Но страна большая эта —
Вечно белое пятно.

Припев:

Пусть в эту страну не идут, не идут поезда.
Нас мамы впервые приводят за ручку сюда.
В стране этой, звонкой, веселой,
Встречают нас, как новоселов,
Страна эта в сердце всегда.

В новый класс, как в новый город,
Мы приходим каждый год —

Наша школьная страна

Музыка Ю. Чичкова
Слова К. Ибряева

Племя юных фантазеров,
Непоседливый народ!
Значит, вновь лететь и плыть нам
По бескрайней той стране
К неожиданным открытьям,
К выпускной своей стране.

Припев.

Здесь нам слышится порою
В тихом шелесте страниц
Гул далеких новостроек,
Голоса цветов и птиц.
Ветер странствий крутит глобус,
Машет нам своим крылом
В той стране, стране особой,
О которой мы поем!

Припев.

«Через две зимы»

Музика В. Шаїнського
Слова М. Пляцковського

Письма нежные очень мне нужны,
Я их выучил наизусть.
Через две зимы, через две весны
Отслужу, как надо, и вернусь.

Припев:

Через две, через две зимы,
Через две, через две весны
Ослужу, отслужу, как надо, и вернусь.
Запомни!

Веток шорохи за окном слышны
В полдень ветреный голубой.
Разве две зимы, разве две весны
Разлучить сумеют нас с тобой?

Через две зимы

Музыка В. Шаинского
Слова М. Пляцковского

Припев:

Разве две, разве две зимы,
Разве две, разве две весны
Разлучить, разлучить сумеют нас с тобой?

Мне солдатские снятся ночью сны,
А свидание — впереди.
Только две зимы, только две весны
Ты в кино с другими не ходи,
Всего лишь!

Припев:

Только две, только две зимы,
Только две, только две весны

Ты в кино, ты в кино с другими не ходи,
Всего лишь!

Письма нежные очень мне нужны,
Я их выучил наизусть.
Через две зимы, через две весны
Отслужу, как надо, и вернусь.

Припев:

Через две, через две зимы,
Через две, через две весны
Отслужу, отслужу, как надо, и вернусь.

«Марш Буденного»

Музика Дм. Покрасса
Слова Д'Актиля

Мы — красные кавалеристы!
И про нас
Былинники речистые
Ведут рассказ
О том, как в ночи ясные,
О том, как в дни ненастные
Мы гордо,
Мы смело в бой идем.

Припев:

Веди ж, Буденный, нас смелее в бой!
Пусть гром гремит,
Пускай пожар кругом.

Марш Буденного

Музыка Дм. Покрасса
Слова Д'Актиля

Мы — беззаветные герои все,
И вся-то наша жизнь есть борьба!
Борьба!

Буденный — наш братишка,
С нами весь народ.
Приказ: «Голов не вешать
И глядеть вперед!»
Ведь с нами Ворошилов,
Первый красный офицер,
Сумеем кровь пролить
За СССР!

Припев.

«Песенка о медведях»

З кінофільму
«Кавказька полонянка»

Музика О. Зацепіна
Слова Л. Дербеньова

Где-то на белом свете,
Там, где всегда мороз,
Трутся спиной медведи
О земную ось.
Мимо плывут столетья,
Спят подо льдом моря,
Трутся об ось медведи —
Вертится Земля.

Песенка о медведях

Из кинофильма
«Кавказская пленница»

Музыка А. Зацепина
Слова Л. Дербенева

Припев:

Ля-ля-ля-ля-ля-ля-ля,
Вертится быстрей Земля.

Крутят они, стараясь,
Вертят земную ось,
Чтобы влюбленным раньше
Встретиться пришлось,

Чтобы однажды утром,
Раньше на год иль два,
Кто-то сказал кому-то
Главные слова.

Припев.

Вслед за весенним ливнем
Раньше придет рассвет,
И для двоих счастливых
Много-много лет
Будут сверкать зарницы,
Будут ручьи звенеть,
Будет туман клубиться,
Белый, как медведь.

Припев.

Гуцулик

Музика Г. Верети
Слова В. Ладижця

Я малий собі гуцулик
Із гірського Ясеня.
Мабуть, ви про мене чули,
Бо співаю я щодня.

Приспів:

Гей, гей, дана, дана,
Дана, дана, гей!
Верховино мальована,
Дана, дана, гей!

«Гуцулик»

Музыка Г. Вереты
Слова В. Ладыжца

У вбранні барвистім квіти.
Ти мені найкраща в світі!
Хай дзвенять мої потоки,
Хай гудуть дуби високі!

Приспів.

Зеленіють гори й доли.
Хай буя колгоспне поле
Й пісня рветься в висоту!
Хай-бо швидше я росту!

Приспів.

«Погоня»

З кінофільму
«Нові пригоди Невловимих»

Музика Я. Френкеля
Слова Р. Рождественського

Усталость забыта,
Колышется чад.
И снова копыта,
Как сердце, стучат.

Погоня

Из кинофильма
«Новые приключения Неуловимых»

Музыка Я. Френкеля
Слова Р. Рождественского

Припев:

И нет нам покоя,
Гори, но живи!
Погоня, погоня, погоня, погоня
В горячей крови!

Есть пули в нагане,
И надо успеть
Сразиться с врагами
И песню допеть.

Припев.

В удачу поверьте —
И дело с концом.
Да здравствует ветер,
Который в лицо!

Припев.

«Товарищ Песня»

Музика І. Шамо
Слова Р. Рождественського

Остался дом за дымкою степною,
Не скоро я к нему вернусь обратно.
Ты только будь, пожалуйста, со мною,
Товарищ Правда,
Товарищ Правда.
Ты только будь, пожалуйста, со мною,
Товарищ Правда!

Я все смогу, я клятвы не нарушу,
Своим дыханьем землю обогрею...
Ты только прикажи — и я не струшу,
Товарищ Время,
Товарищ Время.
Ты только прикажи — и я не струшу,
Товарищ Время!

Товарищ Песня

Музыка И. Шамо
Слова Р. Рождественского

Я снова поднимаюсь по тревоге,
И снова бой такой, что пулям тесно.
Ты только не взорвись на полдороге,
Товарищ Сердце,
Товарищ Сердце.
Ты только не взорвись на полдороге,
Товарищ Сердце!

В большом дыму и полночи и полдни,
А я хочу от дыма их избавить...
Ты только все, пожалуйста, запомни,
Товарищ Память,
Товарищ Память.
Ты только все, пожалуйста, запомни,
Товарищ Память!

«С чего начинается Родина?»

З кінофільму «Щит та меч»

Музика В. Баснера
Слова М. Матусовського

С чего начинается Родина?
С картинки в твоем букваре,
С хороших и верных товарищей,
Живущих в соседнем дворе.

А может, она начинается
С той песни, что пела нам мать,
С того, что в любых испытаниях
У нас никому не отнять.

С чего начинается Родина?
С заветной скамьи у ворот,
С той самой березки, что во поле,
Под ветром склоняясь, растет.

С чего начинается Родина?

Из кинофильма «Щит и меч»

Музыка В. Баснера
Слова М. Матусовского

А может, она начинается
С весенней запевки скворца
И с этой дороги проселочной,
Которой не видно конца.

С чего начинается Родина?
С окошек, горящих вдали,
Со старой отцовской буденовки,
Что где-то в шкафу мы нашли.

А может, она начинается
Со стука вагонных колес
И с клятвы, которую в юности
Ты ей в своем сердце принес.
С чего начинается Родина?

«Прощальный вальс»

З кінофільму «Розиграш»

Музика О. Фляркoвського
Слова А. Дидурова

Когда уйдем со школьного двора
Под звуки нестареющего вальса,
Учитель нас проводит до угла
И вновь — назад, и вновь ему с утра —
Встречай, учи и снова расставайся,
Когда уйдем со школьного двора.

Для нас всегда открыта в школе дверь,
Прощаться с ней не надо торопиться!
Ну как забыть звончей звонка капель
И девочку, которой нес портфель?
Пускай потом ничто не повторится —
Для нас всегда открыта в школе дверь.

Прощальный вальс

Из кинофильма «Розыгрыш»

Музыка А. Фляркoвского
Слова А. Дидурова

Пройди по тихим школьным этажам.
Здесь прожито и понято немало!
Был голос робок, мел в руках дрожал,
Но ты домой с победою бежал!
И если вдруг удача запропала —
Пройди по тихим школьным этажам.

Спасибо, что конца урокам нет,
Хотя и ждешь с надеждой перемены.
Но жизнь — она особенный предмет:
Задаст вопросы новые в ответ,
Но ты найди решенье непременно!
Спасибо, что конца урокам нет!

«Марш коммунистических бригад»

Музика А. Новикова
Слова В. Харитонова

Будет людям счастье,
Счастье на века, —
У Советской власти
Сила велика!

Припев:

Сегодня мы не на параде,
Мы к Коммунизму на пути.
В коммунистической бригаде
С нами Ленин впереди!

Мы везде, где трудно,
Дорог каждый час.
Трудовые будни —
Праздники для нас!

Марш коммунистических бригад

Музыка А. Новикова
Слова В. Харитонова

Припев.

Если дали слово,
Мы не подведем!
Солнце жизни новой
На земле зажжем!

Припев.

Будет людям счастье,
Счастье на века,—
У Советской власти
Сила велика!

Припев.

ЗМІСТ

1. «Родина». Російська народна пісня 3
2. «Спят усталые игрушки». З телепередачі «Спокійної ночі, малюки». Музика А. Островського. Слова З. Петрової 3
3. «Я на солнышке лежу». З мультфільму «Як Левеня та Черепаха співали пісеньку». Музика Г. Гладкова. Слова С. Козлова 4
4. «Улыбка». З мультфільму «Крихітка Єнот». Музика В. Шаїнського. Слова М. Пляцковського 5
5. «Школьный корабль». Музика Г. Струве. Слова К. Ібряєва 7
6. «Я у бабушки живу». Жартівлива пісня. Музика Е. Ханка. Слова І. Шаферана 8
7. «Сколько нас?». Музика О. Хромушина. Слова Л. Куклiна 10
8. «Остров детства». Музика О. Фельцмана. Слова М. Рябініна 12
9. «Три танкиста». Музика Дм. та Дан. Покрассів. Слова Б. Ласкіна 14
10. «Песенка крокодила Гены». З мультфільму «Чебурашка». Музика В. Шаїнського. Слова А. Тимофєєвського 15
11. Мелодія. З кінофільму «Джентльмени удачі». Музика О. Зацепіна 17
12. «Когда мои друзья со мной». Музика В. Шаїнського. Слова М. Танича 18
13. Весняний вальс. Музика А. Кос-Анатольського 20
14. Козачок. Український народний танок. Обробка М. Корецького 21
15. «Дважды два — четыре». Музика В. Шаїнського. Слова М. Пляцковського 23
16. Арлекіно. Музика Е. Димитрова 26
17. «Гренада». Музика В. Берковського. Слова М. Свєтлова 28
18. «Наша школьная страна». Музика Ю. Чичкова. Слова К. Ібряєва 30
19. «Через две зимы». Музика В. Шаїнського. Слова М. Пляцковського 32
20. «Марш Буденного». Музика Дм. Покрасса. Слова Д'Актиля 33
21. Горіла сосна. Українська народна пісня. Обробка М. Корецького 34
22. «Песенка о медведях». З кінофільму «Кавказька полонянка». Музика О. Зацепіна. Слова Л. Дербеньова 36
23. Гуцулик. Музика Г. Верети. Слова В. Ладижця 37
24. Лісова казка. Музика В. Беккера 38
25. Карусельна полька. Обробка М. Корецького 40
26. Романс. З кінофільму «Овод». Музика Д. Шостаковича 42
27. «Погоня». З кінофільму «Нові пригоди Невловимих». Музика Я. Френкеля. Слова Р. Рождественського 45

СОДЕРЖАНИЕ

1. Родина. Русская народная песня
2. Спят усталые игрушки. Из телепередачи «Спокойной ночи, малыши». Музыка А. Островского. Слова З. Петровой
3. Я на солнышке лежу. Из мультфильма «Как Львенок и Черепаха пели песенку». Музыка Г. Гладкова. Слова С. Козлова
4. Улыбка. Из мультфильма «Крошка Енот». Музыка В. Шаинского. Слова М. Пляцковского
5. Школьный корабль. Музыка Г. Струве. Слова К. Ибряева
6. Я у бабушки живу. Шуточная песня. Музыка Э. Ханка. Слова И. Шаферана
7. Сколько нас? Музыка О. Хромушина. Слова Л. Куклина
8. Остров детства. Музыка О. Фельцмана. Слова М. Рябинина
9. Три танкиста. Музыка Дм. и Дан. Покрассов. Слова Б. Ласкина
10. Песенка крокодила Гены. Из мультфильма «Чебурашка». Музыка В. Шаинского. Слова А. Тимофеевского
11. Мелодия. Из кинофильма «Джентльмены удачи». Музыка А. Зацепина
12. Когда мои друзья со мной. Музыка В. Шаинского. Слова М. Танича
13. Весенний вальс. Музыка А. Кос-Анатольского
14. Казачок. Украинский народный танец. Обработка Н. Корецкого
15. Дважды два — четыре. Музыка В. Шаинского. Слова М. Пляцковского
16. Арлекино. Музыка Э. Димитрова
17. Гренада. Музыка В. Берковского. Слова М. Светлова
18. Наша школьная страна. Музыка Ю. Чичкова. Слова К. Ибряева
19. Через две зимы. Музыка В. Шаинского. Слова М. Пляцковского
20. Марш Буденного. Музыка Дм. Покрасса. Слова Д'Актиля
21. «Горіла сосна». Украинская народная песня. Обработка Н. Корецкого
22. Песенка о медведях. Из кинофильма «Кавказская пленница». Музыка А. Зацепина. Слова Л. Дербенева
23. «Гуцулик». Музыка Г. Вереты. Слова В. Ладыжца
24. Лесная сказка. Музыка В. Беккера
25. Карусельная полька. Обработка Н. Корецкого
26. Романс. Из кинофильма «Овод». Музыка Д. Шостаковича
27. Погоня. Из кинофильма «Новые приключения Неуловимых». Музыка Я. Френкеля. Слова Р. Рождественского

28. «Товарищ Песня». Музика І. Шамо. Слова Р. Рождественського 46

29. «С чего начинается Родина?». З кінофільму «Щит та меч». Музика В. Баснера. Слова М. Матусовського 48

30. «Прощальный вальс». З кінофільму «Розиграш». Музика О. Фляркoвського. Слова А. Дидурова 49

31. На сопках Маньчжурії. Музика І. Шатрова 51

32. «Марш коммунистических бригад». Музика А. Новикова. Слова В. Харитонова 53

Тексти пісень 55

28. Товарищ Песня. Музыка И. Шамо. Слова Р. Рождественского

29. С чего начинается Родина? Из кинофильма «Щит и меч». Музыка В. Баснера. Слова М. Матусовского

30. Прощальный вальс. Из кинофильма «Розыгрыш». Музыка А. Фляркoвского. Слова А. Дидурова

31. На сопках Маньчжурии. Музыка И. Шатрова

32. Марш коммунистических бригад. Музыка А. Новикова. Слова В. Харитонова

Тексты песен

80 к.

Нотное издание

СПУТНИК УЧЕНИКА-БАЯНИСТА

популярные мелодии в переложении для баяна

Выпуск 2

Редакторы-составители

Бурый Иван Иванович,
Корецкий Николай Ильич

Киев, издательство «Музычна Украйина»

На украинском и русском языках

Редактор Ю. С. Щуровський. Художник С. Г. Мамаєнко. Художній редактор С. М. Белоусова. Технічний редактор І. К. Григор'єва. Коректори І. В. Краузе, І. А. Мєдвєдь

ОИБ № 1576

Здано на виробництво 27.07.87. Підписано до друку 27.01.88. Формат 84×108$^{1}/_{16}$. Папір офсетний № 2. Гарнітура журнальна рублена. Спосіб друку офсетний. Умов.-друк. арк. 7,14. Умов. фарбовідб. 7,98. Облік.-вид. арк. 7,2. Тираж 12 500 пр. Замовлення № 7—3118. Ціна 80 к. Видавництво «Музична Україна», 252004, Київ, Пушкінська, 32. Київська нотна фабрика, 252655, Київ, МСП, Фрунзе, 51а.